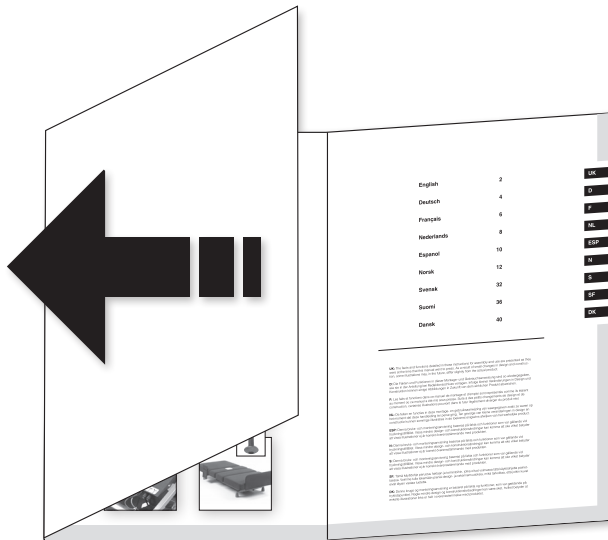


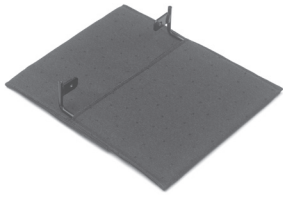


Designed for Sleep Comfort

Assembly and instructions for use
Montage- und Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi et de montage
Montage- en gebruiksaanwijzing
Manual de montaje y uso
Monterings- og bruksanvisning
Monterings- och bruksanvisning
Asennus- ja käyttöohje
Monterings- og brugervejledning
Instrukcja obsługi i montażu

Jensen Dynamique





x4



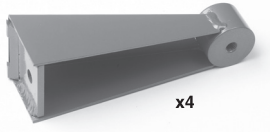
x4



x16



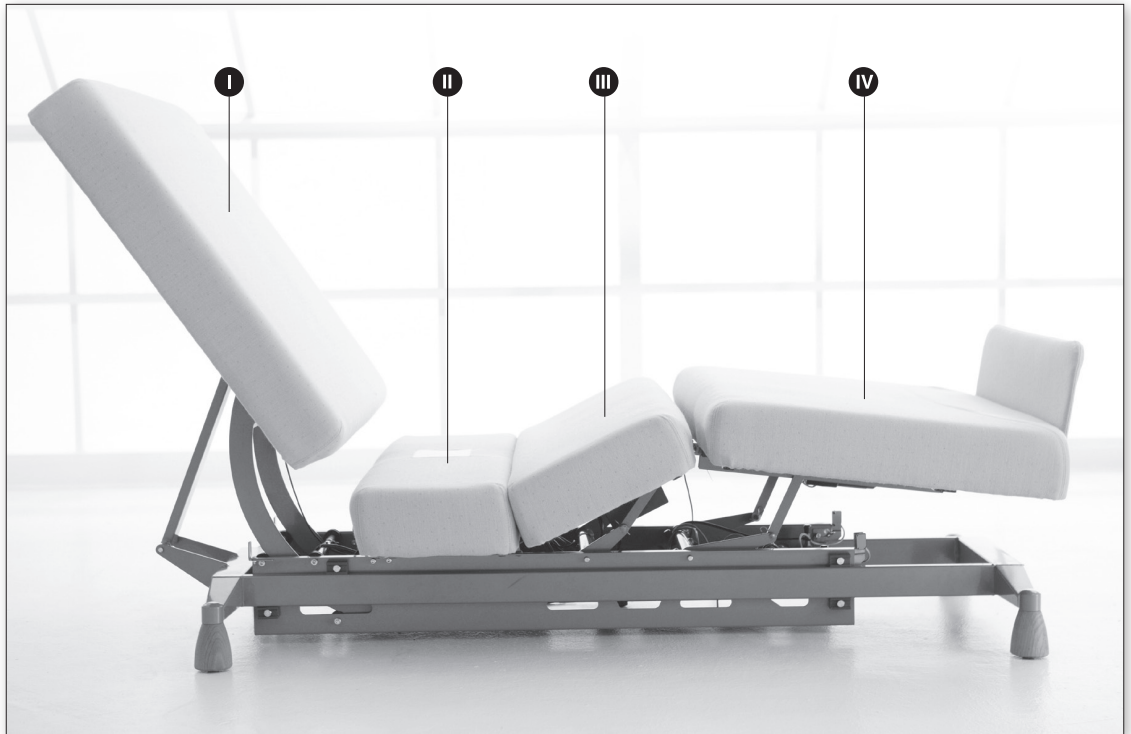
x6

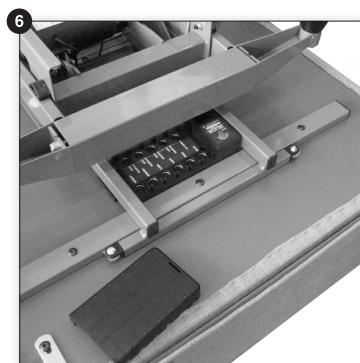
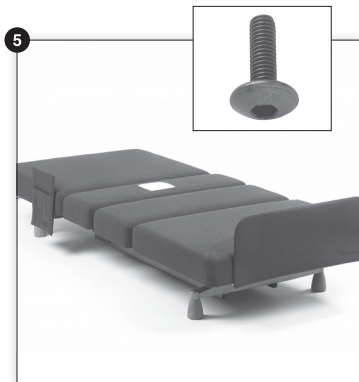
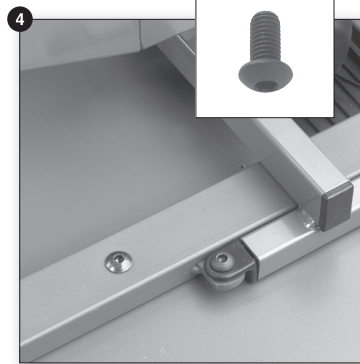
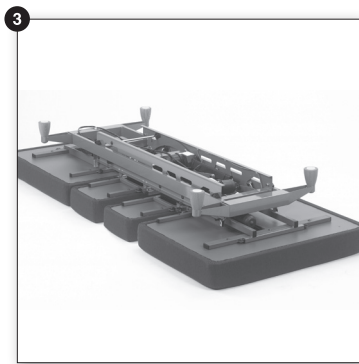
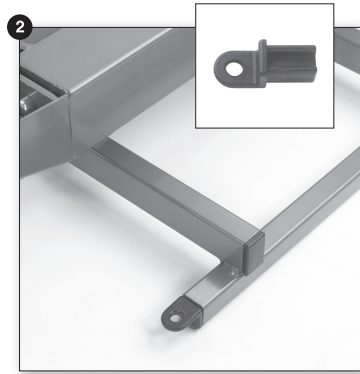
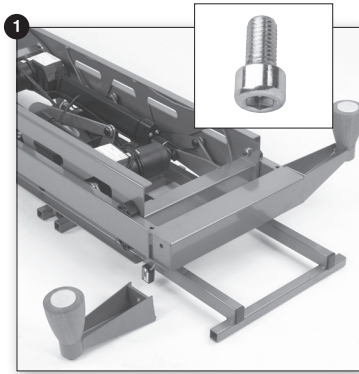


x4



x16





English	6
Deutsch	10
Français	14
Nederlands	18
Español	22
Norsk	26
Svensk	30
Suomi	34
Dansk	38
Polski	42

UK: The facts and functions detailed in these instructions for assembly and use are presented as they were at the time that this manual went to press. As a result of small changes in design and construction, some illustrations may, in the future, differ slightly from the actual product.

D: Die Fakten und Funktionen in dieser Montage- und Gebrauchsanweisung sind so wiedergegeben, wie sie in der Anleitung bei Redaktionsschluss vorlagen. Infolge kleiner Veränderungen in Design und Konstruktion können einige Abbildungen in Zukunft von dem wirklichen Produkt abweichen.

F: Les faits et fonctions dans ce manuel de montage et d'emploi sont représentés comme ils étaient au moment où ce manuel a été mis sous presse. Suite à des petits changements de design et de construction, certaines illustrations pourront dans le futur légèrement diverger du produit réel.

NL: De feiten en functies in deze montage- en gebruiksaanwijzing zijn weergegeven zoals ze waren op het moment dat deze handleiding ter perse ging. Ten gevolge van kleine veranderingen in design en constructie kunnen sommige illustraties in de toekomst enigszins afwijken van het werkelijke product.

ESP: Este manual de montaje y uso está basado en los datos y funciones aplicables en el momento de la impresión. Es posible que se produzcan pequeños cambios en el diseño y la construcción, de manera que ciertas ilustraciones no corresponderían exactamente al producto.

N: Denne bruks- og monteringsanvisningen baseres på fakta og funksjoner som var gjeldende på trykningstidspunktet. Enkelte, mindre design- og konstruksjonsendringer kan forekomme noe som vil medføre at illustrasjoner/tekster ikke vil samsvare med produktet.

S: Denna bruks- och monteringsanvisning baseras på fakta och funktioner som var gällande vid trycknings-tillfället. Vissa mindre design- och konstruktionsändringar kan komma att ske vilket betyder att vissa illustrationer ej är korrekt överensstämmande med produktet.

SF: Tämä käyttöohje perustuu faktaan ja toimintoihin, jotka olivat voimassa tätä käyttöohjetta painettaessa. Voimme tulla tekemään pieniä design- ja rakennemuutoksia, mikä tarkoittaa, että jotkin kuvat eivät täysin vastaa tuotetta.

DK: Denne brugs- og monteringsanvisning er baseret på fakta og funktioner, som var gældende på tryktids-punktet. Nogle mindre design og konstruktionsforbedringer kan være sket, hvilket betyder at enkelte illustrationer ikke er helt i overensstemmelse med produktet.

PL: Informacje o produkcie i jego funkcjach zawarte są w niniejszej instrukcji montażu i użycia i uytowania przedstawiają stan faktyczny w momencie przekazania instrukcji do publikacji. W wyniku niewielkich zmian we wzornictwie i konstrukcji, niektóre ilustracje mogą się w przyszłości różnić od rzeczywistego produktu. Wskazujemy na zalety zakupu regulowanego łóżka Jensen Flexi. Mammy nadzieję, że przez wiele lat zapewni ono Państwu wiele wygody w dzień i w noc. Prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem przed rozpoczęciem montażu i instalacji łóżka.

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL



Introduction

Congratulations on the purchase of your Jensen Dynamique adjustable bed. We hope that it gives you many years of comfortable days and nights. During the development of the Jensen Dynamique, special attention was paid to ensuring that it is simple and safe to use. The advanced technical features can be operated simply and smartly using the handy remote control. We recommend that you read the instructions below to familiarise yourself with its use.

Guarantee

We provide a 5 year guarantee based on normal use. The invoice on which the date of purchase is stated serves as a certificate of guarantee. In the event of any faults or malfunctions, please contact the store from which you purchased the bed.

Assembly / installation

First of all you should check whether all the parts have been supplied by referring to the summary on the left-hand side of the folder.

1. Turn the base upside down. Screw the feet or wheels onto the legs and attach these to the base. Use 1 screw for each leg.
2. Attach all the plastic corner attachments to the base.
3. Lay out the support sections of the bed in the correct order.
4. Position the base in such a way on the sections that the section attachment points are exactly above the corner attachments. Make sure that no cables get caught.
5. Secure the base to the support sections, inserting the 16 screws through the corner attachment points. Fasten the 4 screws on each section by hand before tightening.

Pull the leads from the massage motors through the cable ducts to the control unit at the foot end.

Make sure the leads with the coloured strips (the massage motor and air-conditioning leads) are linked to the control unit cables which have the same coloured-coded strips.

6. The storage pouch can be attached to either one of the sides of section 1 using 2 screws. You can decide which side yourself.
7. Place the mattress and the mattress topper on the support sections. Now you can plug the bed into the mains.
8. Connect the network adapter to the leads poking out of the cable guide in the frame at the head end. Then insert the plug into the socket.
9. When you use this function for the first time, raise the head end gradually, after activating the bed's remote control, and check whether the massage or the lighting leads are not pulled too tight. Keep moving the bed until it has gone as far as it can.

Using the remote control

Insert the batteries (2 x AAA) into the remote control. The remote control must be activated (See 'Activate the remote control') before you can operate the bed.

- The remote control can control the movement of the bed via the joystick if you keep it vertical, with the display facing downwards.
- If the display is pointing upwards, you will be able to use the menus with the joystick.

Move the joystick to the side to view the clock.

Push the joystick to view the menu. Use the joystick to move the marker to the desired function and then press it. Set the function at the desired level. If unused, the display will switch to energy saving mode within 15 seconds.

Activating the remote control

Activate the remote control for the right bed by pressing the button on the control unit under the bed (see illus. 6). Keep this button pressed until it emits a double audible signal and then release. Keep the remote control vertical, with the display facing down and move the joystick to the left or the right to synchronise the remote control with the control unit.

The remote control has now been activated in conjunction with the control unit and the electric motor under the bed.

NOTE: When you move the remote control to the left or the right in order to connect it to the control unit, it is important to hold it upside down, i.e. with the display facing downwards and with the joystick facing upwards.

Synchronising two beds (double bed)

First press the RED button on the control unit on bed number 1 until it emits a double audible signal and then release the button. Then press the RED button on the control unit on bed number 2 until it emits four audible signals (2 x 2) and then release the button.

Make sure you keep the remote control vertical with the display facing downwards. Then move the joystick to the left or the right on the remote control for bed number 1.

Use the menu on the remote control and select the icon '+remote control' as shown in the illustration: Follow the instructions shown in the display. While the text is active, briefly press the RED button on the control unit of bed number 2 and then release again.



The beds are now synchronised on the remote control. If you want both beds to move in parallel, set both remote controls to the 'double bed' icon as shown in the illustration: Please note that only the bed movements can be synchronised.



NOTE: If, after the setting has been changed, the beds can be controlled in parallel but are not in similar positions, you should lower the beds until they are parallel. It may be that the beds do not operate in a completely synchronised way. This is not a manufacturing fault and should not reduce the level of comfort.

Emergency function - Lower bed in the event of a power failure

In the event of a power failure you can lower the bed by pressing the red button on the control unit and keeping it pressed until the bed is horizontal. However, you must have fitted two 9 volt batteries into the bed's control unit. If you use this function, you must replace the batteries to ensure that the function is available again in the event of another power failure.

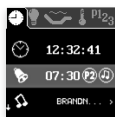
NOTE: The emergency function for lowering the bed can also be used without a power failure having occurred. This can be useful if you lose the remote control.



Clock

Press the joystick and confirm that you want to change the time. Move the joystick to the right or to the left to change the time.

Press the joystick to confirm the desired time. Alarm: On/Off.



Alarm function

Select P1, P2, P3 and/or music/beep by moving the joystick up or down when the cursor is on the round icons. Only those functions and levels which are in the selected favourite programme will be activated.

NOTE: There will be no music or beep wake-up function if the round icons are blank.

You have two options after activating the wake-up function. You will be able to choose 'STOP' to switch the alarm off, or 'SNOOZE' to be woken again 5 minutes later.

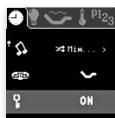


Synchronising two beds

The icon with 1 bed controls bed number 1, while the icon with 2 beds should be selected if you want to control two beds with only one remote control.

Push the joystick to confirm.

NOTE: Only the bed movement can be synchronised. Refer to the chapter above: 'Synchronising two beds (double bed)'.



Keyguard/Childproof lock

You can activate the key guard below the clock menu item. It takes about 15 seconds for the key lock to activate once the display has gone dark.

Rotate the joystick (clockwise) up, right, down, left and then up to deactivate the key lock.

Tip! If you want to deactivate??? the locks quickly, just rotate the joystick clockwise 2 turns.



Information

Select this icon to find information on which software version is being used in the central unit and the remote control.



Light

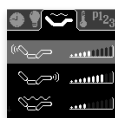
The brightness is adjusted by moving the joystick to the right or the left. Press the joystick to confirm. Double click or reduce power to zero to turn off the light.

NOTE: This feature is only available if you purchased a Dynamique lamp.

Timer

You can set the light to go off at a certain time. Select the time and then press the joystick to confirm.

NOTE: This function is only available if you purchased a Dynamique lamp.



purchased a Dynamique lamp.

Massage

Choose between massage at the head or the foot end or a rolling massage.

Head end massage

Move the joystick to the right or to the left to select the desired intensity.

Press the joystick to confirm.

Foot end massage

Move the joystick to the right or to the left to select the desired intensity.

Press the joystick to confirm.

Rolling massage

Move the joystick to the right or to the left to select the desired intensity.

Press the joystick to confirm.

Timer

You can set the massage to stop at a certain time. Press the joystick to confirm.



Ventronic®

Ventronic® is a silent ventilator fitted to the base of the bed. The ventilator removes excess heat and moisture from the mattress and creates a cooler sleeping climate, even on hot summer nights. Move the joystick to the right or left to select the desired intensity. Press the joystick to confirm.

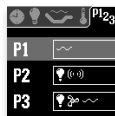
Double click or reduce power to zero to turn off.

NOTE: The ventilation works best and extracts air out of the entire bed if you sleep under a blanket or duvet.

Timer

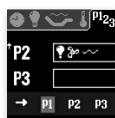
You can set the ventilation to stop at a certain time.

Press the joystick to confirm.



Programming favourite settings (P1, P2 and P3)

You can programme different favourite settings in advance. Select the function(s) such as lighting, massage and positions you want to save and go to the submenu that contains P1, P2 and P3. Select the desired application, press the joystick and select the OK button to save.



NOTE: To change an existing programme you should start the programme and go to the desired functions and adapt them to meet your wishes. You can then save the programme in the same position, P1 - 3.

To set up the bed's location

Turn the remote upside down (joystick pointing up). The display will switch to standby.

Move the joystick up to move the head end up.

Move the joystick down to move the head end down.

Move the joystick to the right to move the foot end up.

Move the joystick to the left to move the foot end down.

Save your favourite mode by pressing the joystick down until you see two (two second) flashes.

To return to the horizontal position press the joystick once.

To return to the saved position press the joystick once.

Tilt function

You can control both the head and foot end simultaneously by double clicking the joystick (display pointing down). Then press the joystick up or down to tilt the bed.

This enables you to adjust the head and foot end positions independently.

If you press the joystick to the left or right, both the head and foot of the bed will move up and down. Double click to return to normal mode.

Music

Eleven songs have been pre-installed on the remote control. Select the note symbol and press the joystick. Move the joystick to the right to access an overview of the memory card contents. A song will play for a few seconds if marked. Press to select the song. The selected music will be used for the alarm function.

You can save more music by using a card reader and a pc and you can also arrange the music in file folders. You can select 'mix' in a file folder to be woken by a random song from the selected file folder.

The music is stored on a USD card which can be found under the battery cover.

Any music you want to add must be in the following format: 8 bit, 44 kHz, mono. For this you can use the free

Wavosaur programme (www.wavosaur.com).

Select 'Tools->Batch processing'. Select the files to be

converted and then select the following functions: 'Convert

to mono 50% 50%', 'Convert to 8 bits', 'Convert to wav'

and then, if necessary, 'Normalize 0dB' to increase the

sound level. The sample rate is normally 44.1 kHz. However,

if the tempo is incorrect you can also select 'Re sample

44100Hz'. This programme allows you to convert music be-

fore you save it to the USD card. The selected format means

there is space for approx. 100 songs per GB. The USD card

supplied has a capacity of 1 GB.

Safety sensors

The Jensen Dynamique is fitted with safety sensors on both sides of the base. These sensors reduce the risk of becoming trapped between the bed's moving parts.

Whenever the sensors' infrared beam is interrupted, it will only be possible to lower the bed when the path of the beam is unobstructed again. If you try to lower the bed in this situation, you will hear a peep. Once the path of the beam is unobstructed you have to wait five seconds before the bed can be lowered using the remote control.

WARNING: Even though a safety mechanism has been incorporated to eliminate the risk of becoming trapped between the bed's moving parts during normal use, there is always a risk of injury if you do not use the bed correctly. We therefore recommend you keep bodily parts away from the mechanical sections of the frame when the bed is moving.

Strange noises

A mechanical and electrically adjustable bed generates noise. In most instances, the amount of noise that the bed makes depends on the acoustics of the room in which the bed is situated. In the case of the massage function, hard floors may cause resonance. This can be reduced by placing a rug or another noise or vibration-resistant material under the legs or wheels.

Upgrading software

The remote control and the control unit contain software which can be upgraded. Jensen works continuously to detect and rectify errors in the existing software and to provide support for the new functions. New software can be downloaded via <http://www.jensen.no/softwareupdate>

Usage

The bed's lifting motors are not designed for continuous usage. Normally the motors should not operate for more than 2 minutes during a 15 minute period. Any attempt to exceed this degree of usage will reduce the life of the product and may render the guarantee invalid. The bed has been constructed in such a way that it can bear a maximum weight of 150 kg, distributed equally between the head end and the foot end. Any attempt to exceed this degree of usage will reduce the life of the product and may render the guarantee invalid.

Use with pacemakers

As is the case with all products that vibrate, there is a risk that certain pacemakers will interpret the vibrations as body movements. There is, therefore, a risk that this will affect your pacemaker. If you are worried, please contact your doctor.

Electrical data:

Input: 110-230V AC / 50-60 Hz / Max 85W

Standby power: 1W

Detecting malfunctions

Never open motors, electronic components or the remote control yourself. The manufacturer will not accept any liability if the motors, electronic components or the remote control are opened by someone other than uncertified maintenance staff. New components and parts must be purchased from the manufacturer.

Malfunction	Check	Resolve
The bed cannot be adjusted using the remote control	1. Check whether you are keeping the remote control vertical, with the display facing down.	1. Move the bed by turning the remote control over so that the display is facing down.
	2. Check whether a white lamp flashes when you lower the joystick.	2. Replace the batteries. If that does not work, contact your supplier.
	3. Do you hear a peep when you try to adjust the bed?	3. Either the safety sensors are blocked, or they are out of position. Check the space between the sensor and the reflector on both sides of the bed.
	4. Do menus disappear from the screen of the remote control when you hold it vertically, with the screen facing down?	4. If not, contact your supplier to arrange delivery of a remote control that does work.
	5. Do white lamps flash briefly when you move the joystick?	5. Check whether the USD card has been inserted into the space under the flap. The first 500 remote controls need a USD card to function.
	6. Is the bed connected to the power supply?	6. Insert the plug into the adapter and insert the small, round DIN contact into the lead which comes out of the head end of the bed.
	7. Does a green lamp start flashing on the control unit when you briefly press the red button?	7. If the power has been connected and the control unit does not light up when you press the button, contact your supplier to have the control unit replaced.
	8. Has the remote control been activated on the bed?	8. Activate the remote control on the bed (see manual).
	9. Can you see a small, green lamp flashing when you try to move the bed but the bed fails to move?	9. Check whether the bed is physically prevented from moving. Contact your supplier to have the necessary repairs carried out.
The massage motor will not start.	Check whether the lead has been fitted wrongly and tears when the bed moves.	Contact your supplier to have the necessary repairs carried out.
The lamp does not work.	Check whether the lead has been fitted wrongly and tears when the bed moves.	Contact your supplier to have the necessary repairs carried out.
The lamp makes a rattling noise when the massage motor starts.	Hold the lamp to see whether the noise then stops	Check whether the lamp is properly fixed in place. Contact the supplier for a new lamp.
The remote control makes a creaking noise or the display flashes.	Check the batteries.	Replace the batteries. Use only non-chargeable alkaline batteries.
I cannot play any music on the remote control.	Open the battery flap and check whether the USD card is in the right place.	Press the USD card into place or remove it and re-insert.
It is difficult to remove the USD card from the remote control.	Check whether a small piece of the USD card is sticking out of the opening under the battery flap.	Use a small knife or a small screwdriver to extract the USD card far enough to get hold of it on both sides. Some USD cards have a sticker on the rear which hampers removal. You can carefully scratch off this sticker to make it easier to insert the card in the future.
I have added my own music to the remote control but it is not displayed in the menu.	Check whether the music files have the '.wav' extension.	Convert the files to the correct wave format and make sure they have the right extension.
The music I have added to the remote control sounds distorted or is played at the wrong speed.	Check whether the files have been converted to the right format.	Refer to the instructions for use to find out how to transfer music to the remote control.
The remote control screen is constantly black.	Check whether the display lights when you move the joystick while holding the remote control vertically, with the display facing upwards.	If nothing appears in the display, contact the supplier for a new remote control.
The joystick is loose or gets stuck.	-	Contact the supplier for a new remote control.
After a while, the remote control loses contact with the bed.	Check that nothing is wrong with the batteries and that the bed is connected to the power supply.	Synchronise the remote control again. If necessary contact your supplier for updated software.



Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres verstellbaren Bettes der Marke Jensen Dynamique. Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Freude daran haben werden. Bei der Entwicklung des Jensen Dynamique Bettes wurde der einfachen und sicheren Anwendung besondere Aufmerksamkeit gewidmet. Die fortschrittliche Technik wird bequem mit der praktischen Fernbedienung bedient. Wir empfehlen Ihnen, diese Gebrauchsanleitung sorgfältig zu lesen, damit Sie sich vorab mit den Funktionen des Geräts vertraut machen können.

Garantie

Wir gewähren 5 Jahre Garantie bei normaler Verwendung. Als Garantieteurkunde dient die Rechnung, auf der das Kaufdatum vermerkt ist. Bei eventuellen Mängeln oder Störungen können Sie sich an das Geschäft wenden, in dem Sie das Bett gekauft haben.

Montage / Installation

Kontrollieren Sie zunächst, ob alle Teile mitgeliefert wurden. Siehe hierzu die Übersicht auf der linken Seite der Broschüre.

1. Legen Sie zuerst das Untergestell umgekehrt auf den Boden. Schrauben Sie die Füße oder Rollen an die Beine und befestigen Sie diese am Untergestell. Verwenden Sie für jedes Bein eine Schraube.
2. Montieren Sie alle Befestigungssecken an dem Untergestell.
3. Legen Sie die Stützplatten des Bettes in der richtigen Reihenfolge zurecht.
4. Positionieren Sie das Untergestell so auf den Platten, dass die Befestigungspunkte der Platten genau auf den Befestigungssecken liegen. Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt werden.
5. Stecken Sie 16 Schrauben jeweils in die Befestigungssecken und verschrauben Sie diese mit den Stützplatten. Drehen Sie in jeder Ecke zunächst vier Schrauben mit der Hand an, bevor Sie sie mit einem Schraubenzieher festziehen.

Führen Sie die Kabel der Massagemotoren durch die Kabelrinne zum Kontrollkästchen am Fußende.

Verbinden Sie die farbig gekennzeichneten Kabel (vom Massagemotor und vom Ventilator) jeweils mit den in der gleichen Farbe gekennzeichneten Kabeln im Kontrollkästchen.

6. Das Staufach wird mit 2 Schrauben an einer der beiden Seiten von Platte I befestigt. Welche Seite Sie nehmen, ist Ihnen überlassen.

7. Legen Sie die Wendematratze und die Obermatratze auf die Stützplatten. Jetzt können Sie den Stecker in die Steckdose stecken.

8. Schließen Sie den Netzadapter an die Kabel an, die aus der Kabelführung im Bettgestell am Kopfende herausragen. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

9. Wenn Sie diese Funktion das erste Mal benutzen, müssen Sie nach dem Aktivieren der Fernbedienung des Bettes das Kopf- und Fußende langsam hochfahren lassen und kontrollieren, ob die Kabel für die Massage- bzw. Beleuchtungsfunktion nicht zu straff gespannt sind. Bewegen Sie das Bett so lange, bis der gesamte Ablauf durchgeführt ist.

Umgang mit der Fernbedienung

Legen Sie die Batterien (2x AAA) in die Fernbedienung ein. Die Fernbedienung muss aktiviert werden, bevor die Bettfunktionen bedient werden können (siehe "Aktivieren der Fernbedienung").

- Mithilfe der Fernbedienung können die Bewegungen des Bettes direkt mit dem Joystick gesteuert werden, wenn Sie diese senkrecht mit dem Display nach unten halten.
- Wenn das Display nach oben gehalten wird, können Sie mit dem Joystick die Menüs bedienen.

Bewegen Sie den Joystick zur Seite, um die Uhr aufzurufen.

Drücken Sie den Joystick, um das Menü aufzurufen. Bewegen Sie den Cursor mithilfe des Joysticks auf die gewünschte Funktion und drücken Sie den Joystick. Stellen Sie den gewünschten Modus der Funktionen ein. Um die gewählten Funktionen zu deaktivieren, drücken Sie den Joystick zwei Mal oder bringen ihn in die Ausgangsposition. Wenn der Joystick 15 Sekunden lang nicht bedient wurde, schaltet sich das Display in den Standby-Modus.

Aktivieren der Fernbedienung

Um die Fernbedienung für das gewünschte Bett zu aktivieren, drücken Sie die Taste auf dem Kontrollkästchen unter dem Bett (siehe Abb. 6). Halten Sie diese Taste gedrückt, bis ein zweifaches Signal ertönt und lassen Sie sie dann los. Halten Sie die Fernbedienung senkrecht mit dem Display nach unten und bewegen Sie den Joystick nach links oder rechts, um die Fernbedienung und das Kontrollkästchen zu synchronisieren. Die Fernbedienung ist nun aktiviert und kann mit dem Kontrollkästchen und dem Elektromotor unter dem Bett kommunizieren.

Anm.: Wenn Sie den Joystick nach links oder rechts bewegen, um die Verbindung zum Kontrollkästchen unter dem Bett herzustellen, müssen Sie darauf achten, dass sie die Fernbedienung über Kopf halten, d.h. mit dem Display nach unten und dem Joystick nach oben.

Synchronisierung von zwei Betten (Doppelbett)

Drücken Sie zuerst die ROTE Taste auf dem Kontrollkästchen des 1. Bettes, bis ein zweifaches Piepsen ertönt und lassen Sie dann die Taste los. Halten Sie danach die ROTE Taste auf dem Kontrollkästchen des 2. Bettes gedrückt, bis vier Piepsen (2 x 2) ertönt sind und lassen Sie dann die Taste los.

Stellen Sie sicher, dass Sie die Fernbedienung senkrecht mit dem Joystick nach unten halten. Bewegen Sie dann den Joystick der Fernbedienung, mit der Bett 1 gesteuert wird, nach rechts oder links.

Wählen Sie im Menü der Fernbedienung für Bett 2 das Symbol "+Fernbedienung" (siehe Abbildung). Befolgen Sie die Anweisungen, die dann im Display erscheinen. Während der Text aktiv ist, drücken Sie ganz kurz die rote Taste auf dem Kontrollkästchen von Bett 2 und lassen ihn wieder los.



Die Betten und die Fernbedienung sind damit synchronisiert. Wenn sich beide Betten gleichzeitig (parallel) bewegen sollen, wählen Sie auf beiden Fernbedienungen die Funktion "Zwei Betten" (siehe Abbildung). Hinweis: Bei den Betten können nur die Bewegungsfunktionen synchronisiert werden.



Anm.: Falls sich die Betten vor dem Synchronisieren in verschiedenen Ausgangspositionen befinden, müssen beide vorher in die waagerechte Position gebracht werden. Es ist möglich, dass sich die Betten nicht immer vollkommen synchron bewegen. Das ist kein Fehler und beeinträchtigt auch nicht den Komfort.

Notabsenkenfunktion / Bett absenken bei Stromausfall

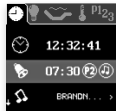
Bei einem Stromausfall können Sie das Bett in die waagerechte Position bringen, indem Sie die rote Taste auf dem Kontrollkästchen gedrückt halten, bis sich das Bett ganz abgesenkt hat. Dazu müssen allerdings vorher zwei 9-Volt-Batterien in das Kontrollkästchen unter dem Bett eingelegt worden sein. Wenn Sie die Notabsenkenfunktion einmal benutzt haben, müssen die Batterien ausgetauscht werden, um sicherzustellen, dass sie beim nächsten Stromausfall wieder funktionieren.

Anm.: Die Notabsenkenfunktion kann auch benutzt werden, wenn es keinen Stromausfall gab. Das ist beispielsweise praktisch, wenn Sie die Fernbedienung verlegt haben. Bei normaler Stromversorgung werden die Batterien dadurch nicht belastet.



Zeiteinstellung

Aktivieren Sie im Menü die Funktion "Uhr", indem Sie den Joystick drücken und bewegen Sie diesen dann nach rechts oder links, um die Zeit einzustellen. Drücken Sie den Joystick, um die gewünschte Zeit zu bestätigen. Alarm: On/Off.



Weckfunktion

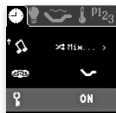
Wählen sie P1, P2 oder P3 und/oder Musik/ Weckton, indem Sie den Anzeiger auf den runden Symbolen nach oben bzw. unten bewegen. Im Display werden nur die Funktionen und Ebenen angezeigt, die im gewählten Favoritenprogramm gespeichert sind. Anm.: Wenn die runden Symbole leer sind, kann die Weckfunktion mit Musik oder Weckton nicht aktiviert werden.

Wenn die Weckfunktion aktiviert ist, haben Sie zwei Wahlmöglichkeiten: SNOOZE oder STOP. Wählen Sie SNOOZE, um fünf Minuten später erneut geweckt zu werden.



Synchronisieren der Betten

Über das Symbol mit einem Bett wird Bett 1 gesteuert. Mithilfe des Symbols mit den zwei Betten können Sie zwei Betten mit einer Fernbedienung verknüpfen. Drücken Sie den Joystick, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Hinweis: Sie können nur die Steuerung der Kopf- und Fußenden synchronisieren. Für die weiteren Schritte siehe den obigen Text zum Synchronisieren von zwei Betten.



Tastensperre / Kindersicherung

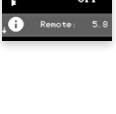
Unter dem Menü für die Zeiteinstellung (Uhr) kann die Tastensperre aktiviert werden. Bevor das Display erlischt und die Tastensperre aktiviert wird, verstreichen ungefähr 15 Sekunden. Bewegen Sie den Joystick im Uhrzeigersinn nach oben, nach rechts, nach unten, nach links und dann wieder nach oben, um die Tastensperre aufzuheben.

Tipp: Wenn Sie die Tastensperre schnell aktivieren wollen, drehen Sie den Joystick einfach zweimal im Uhrzeigersinn.



Informationen

Unter diesem Symbol wird die Softwareversion der Betten und der Fernbedienung angezeigt.



Licht

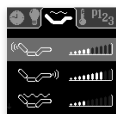
Die Lichtintensität kann durch Bewegen des Joysticks nach links oder rechts reguliert werden. Drücken Sie den Joystick, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Um das Licht auszuschalten, drücken Sie zweimal kurz auf den Joystick oder stellen die Lichtstärke zurück auf null.

Anm.: Diese Funktion ist nur belegt, wenn eine Dynamique-Lampe installiert ist.



Timer

Mit dem Timer können Sie eine Zeit einstellen, zu der das Licht automatisch ausgeschaltet wird. Stellen Sie die gewünschte Zeit ein. Drücken Sie den Joystick, um Ihre Auswahl zu bestätigen.



Massage

Stellen Sie die gewünschte Massagefunktion ein (Massage am Kopf- und Fußende und Wellenmassage).

Massage am Kopfende

Bewegen Sie den Joystick nach rechts oder links, um die gewünschte Intensität einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung den Joystick.

Massage am Fußende

Bewegen Sie den Joystick nach rechts oder links, um die gewünschte Intensität einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung den Joystick.

Wellenmassage

Bewegen Sie den Joystick nach rechts oder links, um die gewünschte Intensität bzw. Frequenz einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung den Joystick.

Timer

Sie können die Massage zu einem gewünschten Zeitpunkt automatisch abstellen. Drücken Sie zur Bestätigung den Joystick.



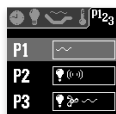
Ventronic®

Ventronic® ist ein nahezu geräuschloser Ventilator am Untergestell des Bettes. Der Ventilator leitet überschüssige Wärme und Feuchtigkeit aus der Matratze ab und sorgt selbst in heißen Sommernächten für ein kühleres Schlafklima. Bewegen Sie den Joystick nach rechts oder links, um die gewünschte Intensität einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung den Joystick. Um den Timer auszuschalten, drücken Sie zweimal kurz auf den Joystick oder stellen die Lichtstärke zurück auf null.

Anm.: Die Lüftung funktioniert am besten und leitet die Luft aus dem gesamten Bett ab, wenn man unter einer (Bett-)Decke liegt.

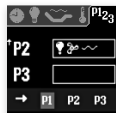
Timer

Sie können die Lüftung zu einem gewünschten Zeitpunkt automatisch abstellen. Drücken Sie zur Bestätigung den Joystick.



Favoriteneinstellungen programmieren (P1, P2 und P3)

Sie können verschiedene Positionen vorprogrammieren und immer wieder aktivieren. Wählen Sie die Funktion(en), die Sie speichern wollen - z.B. Licht, Massage, Bettposition - und gehen Sie zum Untermenü für P1, P2 und P3 zurück. Stellen Sie das gewünschte Programm ein, drücken Sie den Joystick, um die Auswahl zu bestätigen und wählen Sie OK, um diese zu speichern.



Anm.: Zum Ändern eines gespeicherten Programms starten Sie das betreffende Programm, gehen zu den gewünschten Funktionen und passen diese nach Ihren Wünschen an. Anschließend speichern Sie die Einstellung auf demselben Speicherplatz (P1-3).

Einstellen der Bettposition

Drehen Sie die Fernbedienung auf den Kopf (der Joystick zeigt nach oben).
Das Display schaltet in den Schlafmodus.
Bewegen den Joystick nach oben, um das Kopfende nach oben zu fahren.
Bewegen Sie den Joystick nach unten, um das Kopfende nach unten zu fahren.
Bewegen Sie den Joystick nach rechts, um das Fußende nach oben zu fahren.
Bewegen Sie den Joystick nach links, um das Fußende nach unten zu fahren.

Sie speichern Ihre bevorzugte Bettposition, indem Sie den Joystick gedrückt halten, bis Sie zwei Blinksignale gesehen haben (2 Sekunden).
Um das Bett wieder in die waagerechte Position zu bringen, drücken Sie den Joystick ein Mal.
Von nun an bewegt sich das Bett beim ersten Drücken des Joysticks in Ihre bevorzugte Position und beim zweiten Drücken wieder zurück in die Waagerechte.

Tilt-Funktion

Wenn Sie die Fernbedienung über Kopf halten (Display nach unten) und zweimal auf den Joystick drücken, können Sie das Kopf- und das Fußende gleichzeitig steuern. Drücken Sie den Joystick anschließend nach oben oder unten, um die Neigung des Kopf- oder Fußendes zu ändern. Das ist praktisch, wenn das Kopf- und das Fußende eigentlich in einer angenehmen Position stehen, Sie aber beispielsweise mit dem Kopf etwas höher oder tiefer liegen wollen. Wenn Sie den Joystick nach rechts oder links schieben, senken bzw. heben sich das Kopf- und das Fußende gleichzeitig. Um in die Ausgangsposition zurückzukehren, drücken Sie zweimal kurz auf den Joystick.

Musik

In der Fernbedienung sind 11 Melodien vorinstalliert. Wählen Sie das Notensymbol und drücken Sie den Joystick. Bewegen Sie den Joystick nach rechts, um eine Übersicht der gespeicherten Titel aufzurufen. Bleiben Sie mit dem Cursor ein paar Sekunden auf einem Titel stehen, um diesen abzuspielen. Drücken Sie den Joystick, um den Titel auszuwählen. Der gewählte Titel wird damit bei der Weckfunktion abgespielt.

Mithilfe eines Kartenlesegeräts und eines Computers können Sie weitere Melodien speichern und die Musikdateien in Ordnern abspeichern. Wählen Sie in einem Ordner die Option 'mix', um mit einem zufällig gewählten Titel aus diesem Ordner geweckt zu werden. Die Musik ist auf einer uSD-Karte gespeichert, die sich unter der Batterieabdeckung befindet.
Die von Ihnen gespeicherte Musik muss das Format 8 Bit, 44 kHz, mono haben. Sie können hierfür das kostenlose Programm Wavosaur verwenden (www.wavosaur.com). Wählen Sie 'Tools->Batch processing', dann die zu konvertierenden Dateien und die folgenden Funktionen: 'Convert to mono 50%', 'Convert to 8 bits', 'Convert to wav' und anschließend ggf. 'Normalize 0dB', um die Lautstärke zu erhöhen. Die Sample-Rate beträgt normalerweise 44,1 kHz, wenn das Tempo jedoch nicht stimmt, wählen sie außerdem 'Re sample 44100Hz'. Mit diesem Programm können Sie Musiktitel konvertieren, bevor Sie diese auf der uSD-Karte speichern. Mit dem gewählten Format ist Platz für ca. 100 Titel pro Gigabyte. Die mitgelieferte uSD-Karte hat eine Kapazität von 1 GB.

Sicherheitssensoren

Das Modell Jensen Dynamique ist an beiden Seiten des Untergestells mit Sicherheitssensoren ausgerüstet. Diese Sensoren reduzieren die Gefahr, dass man sich zwischen den beweglichen Teilen des Bettes einklemmt. Sobald der Infrarotstrahl durchbrochen wird, kann das Bett erst aus einer höheren Position abgesenkt werden, nachdem das Hindernis beseitigt wurde. Wenn Sie das Bett in einer derartigen Situation absenken, ertönt ein Piepsen. Nachdem das Hindernis beseitigt wurde, müssen Sie 5 Sekunden warten, bevor das Bett mithilfe der Fernbedienung abgesenkt werden kann.

ACHTUNG: Auch wenn das Bett wegen der Quetschgefahr mit einer Sicherung ausgerüstet ist, greift diese nur bei normalem Gebrauch. Bei unsachgemäßer Anwendung besteht immer Verletzungsgefahr. Deshalb ist es ratsam, Körperteile von den mechanischen Teilen des Gestells fernzuhalten, solange das Bett in Bewegung ist.

Störende Geräusche

Ein mechanisch und elektrisch verstellbares Bett funktioniert nie geräuschlos. Die Geräusche, die das Bett erzeugt, hängen in den meisten Fällen mit der Akustik des Raumes zusammen, in dem das Bett steht. Bei aktiver Massagefunktion können harte Böden Resonanzen verursachen. Diese können reduziert werden, indem man einen Teppich oder anderes schall- oder vibrationsdämmendes Material unter die Füße oder Rollen legt.

Upgraden der Software

Die Fernbedienung und das Kontrollkästchen sind mit einer Software ausgerüstet, die mithilfe von Upgrades auf den neuesten Stand gebracht werden kann. Jensen ist bestrebt, die bestehende Software ständig zu überprüfen, zu verbessern und auf neue Funktionen vorzubereiten. Verfügbare neue Software steht auf <http://www.jensen.no/softwareupdate> als Download bereit.

Gebrauch

Die Hubmotoren des Bettes sind nicht für Dauerbelastungen ausgelegt. Bei normaler Lebensdauer laufen die Motoren in 15 Minuten jeweils 2 Minuten. Alle Versuche, diese Belastung zu überschreiten, verkürzen die Lebensdauer des Produkts und können zum Erlöschen der Garantie führen. Das Bett ist so konstruiert, dass es bei gleichmäßiger Verteilung vom Kopf- bis zum Fußende ein Gewicht von maximal 150 kg tragen kann. Alle Versuche, diese Belastung zu überschreiten, verkürzen die Lebensdauer des Produkts und können zum Erlöschen der Garantie führen.

Gebrauch mit Herzschrittmachern

Wie bei allen Produkten, die vibrieren, besteht die Gefahr, dass bestimmte Herzschrittmacher die Vibrationen als Körperbewegungen interpretieren. Insofern besteht die Gefahr, dass Ihr Herzschrittmacher beeinflusst wird. Wenn Sie diesbezüglich Bedenken haben, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt.

Elektrische Daten:

Input: 110-230V AC / 50-60 Hz / Max 85W
Standby power: 1W

Störungssuche

Öffnen Sie auf keinen Fall Motoren, elektronische Komponenten oder die Fernbedienung.
Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung, wenn dies von nicht anerkanntem Wartungspersonal getan wird. Neue Komponenten und Ersatzteile müssen vom Hersteller bezogen werden.

Störung	Überprüfen	Lösung
Das Bett lässt sich mit der Fernbedienung nicht verstellen.	1. Stellen Sie sicher, dass Sie die Fernbedienung senkrecht mit dem Display nach unten halten.	1. Drehen Sie, um das Bett zu bewegen, die Fernbedienung um, so dass sich das Display unten befindet.
	2. Kontrollieren Sie, ob eine weiße Anzeige blinkt, wenn Sie den Joystick nach unten bewegen.	2. Wechseln Sie die Batterien. Wenn das nichts hilft, dann wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
	3. ertönt ein Piepsen, wenn Sie versuchen, das Bett zu verstellen?	3. Die Sicherheitssensoren sind entweder blockiert, oder nicht mehr in der richtigen Position. Kontrollieren Sie den Bereich zwischen dem Sensor und der Reflexionsfläche auf beiden Seiten unter dem Bett.
	4. Werden die Menüs im Display der Fernbedienung ausgeblendet, wenn Sie diese senkrecht mit dem Display nach unten halten?	4. Ist das nicht der Fall, dann wenden Sie sich an Ihren Lieferanten, um eine funktionsfähige Fernbedienung zu erhalten.
	5. Blinken kurz weiße Anzeigen auf, wenn Sie den Joystick bewegen?	5. Kontrollieren Sie, ob sich die USD-Karte in dem Fach unter der Klappe befindet. Für die ersten 500 Fernbedienungen ist eine USD-Karte erforderlich, damit sie funktionieren.
	6. Ist das Bett an den Netzstrom angeschlossen?	6. Stecken Sie den Stecker in den Netzadapter und verbinden Sie den kleinen, runden DIN-Kontakt mit dem Kabel, das am Kopfende des Bettes herausragt.
	7. Blinkt auf dem Kontrollkästchen eine grüne Anzeige, wenn Sie kurz die rote Taste drücken?	7. Wenn der Strom angeschlossen ist und die Anzeige auf dem Kontrollkästchen nicht aufleuchtet, wenn Sie die Taste drücken, dann wenden Sie sich an Ihren Händler, um das Kontrollkästchen auszutauschen.
	8. Ist die Fernbedienung des Bettes aktiviert?	8. Aktivieren Sie die Fernbedienung des Bettes (siehe Betriebsanleitung).
	9. Blinkt eine kleine, grüne Anzeige, wenn Sie erfolglos versuchen, das Bett zu bewegen?	9. Stellen Sie sicher, dass die Bewegung des Bettes nicht durch einen Gegenstand blockiert wird. Wenden Sie sich wegen der Reparatur an Ihren Lieferanten.
Der Massagemotor funktioniert nicht.	Kontrollieren Sie, ob das Kabel eventuell falsch angeklammt wurde und bei einer Bewegung des Bettes abreißt.	Wenden Sie sich wegen der Reparatur an Ihren Lieferanten.
Die Anzeigelampe funktioniert nicht.	Kontrollieren Sie, ob das Kabel eventuell falsch angeklammt wurde und bei einer Bewegung des Bettes abreißt.	Wenden Sie sich wegen der Reparatur an Ihren Lieferanten.
Die Lampe klappert, sobald sich der Massagemotor einschaltet.	Halten Sie die Lampe fest und kontrollieren Sie, ob das Geräusch dann verschwindet.	Kontrollieren Sie, ob die Lampe ordnungsgemäß befestigt ist. Wenden Sie sich wegen einer neuen Lampe an Ihren Lieferanten.
Die Fernbedienung erzeugt ein knackendes Geräusch oder das Display flackert.	Kontrollieren Sie die Batterien.	Wechseln Sie die Batterien. Verwenden Sie nur nicht aufladbare Alkalibatterien.
Ich kann mit der Fernbedienung keine Musiktitel abspielen.	Öffnen Sie das Batteriefach und kontrollieren Sie, ob die USD-Karte richtig sitzt.	Schieben Sie die USD-Karte zurecht oder nehmen Sie diese heraus und legen Sie sie erneut ein.
Ich habe Probleme damit, die USD-Karte aus der Fernbedienung zu nehmen.	Kontrollieren Sie, ob ein Stück der USD-Karte aus der Öffnung unter dem Batteriefach herausragt.	Benutzen Sie ein Messer oder einen kleinen Schraubendreher, um die USD-Karte heraus und die Seiten zu fassen zu bekommen. Einige USD-Karten haben einen Aufkleber auf der Rückseite, durch den sie kleben bleiben. Diesen können Sie vorsichtig abkratzen, um das Problem endgültig zu beheben.
Ich habe meine eigene Musik auf der Fernbedienung gespeichert, aber diese wird im Menü nicht angezeigt.	Kontrollieren Sie, ob die Musikdateien die Endung ".wav" haben.	Wandeln Sie die Dateien in das richtige wave-Format um und achten Sie darauf, dass die Dateien die richtige Endung haben.
Die Musik, die ich auf der Fernbedienung gespeichert habe, wird mit Rauschen oder zu schnell abgespielt.	Kontrollieren Sie, ob die Dateien in das richtige Format konvertiert wurden.	Lesen Sie in der Betriebsanleitung nach, wie Musik auf der Fernbedienung gespeichert wird.
Das Display der Fernbedienung ist immer schwarz.	Kontrollieren Sie, ob sich das Display einschaltet, wenn Sie den Joystick bewegen, während Sie die Fernbedienung senkrecht mit dem Display nach oben halten.	Wenn im Display keine Anzeige erscheint, dann wenden Sie sich an den Lieferanten, um eine neue Fernbedienung zu erhalten.
Der Joystick ist locker oder bleibt hängen.	-	Wenden Sie sich wegen einer neuen Fernbedienung an Ihren Lieferanten.
Die Fernbedienung verliert nach einiger Zeit den Kontakt zum Bett.	Kontrollieren Sie, ob die Batterien in Ordnung sind und das Bett an den Netzstrom angeschlossen ist.	Synchronisieren Sie die Fernbedienung neu. Wenden Sie sich gegebenenfalls wegen eines Software-Updates an Ihren Lieferanten.

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL



Introduction

Félicitation avec l'achat de votre lit réglable Jensen Dynamique ! Nous espérons qu'il vous apportera de nombreux jours et surtout de nuits de plaisir durant de longues années. Lors de la conception du lit Jensen Dynamique, nous avons veillé à ce que l'utilisation en soit facile et sûre. La commande à distance, très pratique, permet le maniement simple et intelligent de la technique de pointe. Nous vous conseillons de bien en mémoriser le fonctionnement en lisant ce texte avec attention.

Garantie

Nous donnons 5 ans de garantie, lors d'une utilisation normale. La facture avec la date d'achat fait office de certificat de garantie. Pour d'éventuels défauts ou dérèglements, vous pouvez vous adresser directement à votre détaillant.

Montage / installation

Contrôlez d'abord si toutes les pièces ont été livrées. Voyez pour cela le relevé sur la page gauche du dépliant.

1. Posez le châlit sens dessus dessous. Vissez les pieds ou les roulettes aux montants et adaptez-les au châlit. Utilisez un vis par pied.

2. Fixez tous les angles de fixation en plastique au châlit.

3. Placez les planches de support du lit dans le bon ordre.

4. Placez le châlit sur les planches de support de manière à ce que les points de fixation des planches soient posés précisément sur les coins de fixation. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de câbles coincés.

5. Vissez le châlit aux planches de support avec 16 vis à travers les coins de fixation. Vissez-en quatre à la main sur chaque fixation avant de les visser à fond.

6. Passez les câbles des moteurs de massage à travers la gouttière jusqu'au boîtier de contrôle au pied du lit.

Veillez à ce que les câbles avec les codes couleurs (du moteur de massage et de la climatisation) soient reliés aux câbles du boîtier de commande ayant les mêmes codes couleurs.

7. Fixez ensuite la planche transversale avec 4 vis. Vous pouvez fixer la case de rangement avec 2 vis sur un des deux côtés de la planche I. Vous choisissez vous-même le côté.

8. Posez le matelas réversible et le matelas de lit sur les planches de support. Vous pouvez maintenant brancher la prise.

9. Branchez l'adaptateur secteur aux câbles qui sortent du guide câble dans le cadre à la tête du lit. Insérez la fiche dans la prise de courant.

10. Si vous utilisez cette fonction pour la première fois, après l'activation de la télécommande, faites lentement monter la tête et le pied de lit et vérifiez si les câbles de massage ou d'éclairage ne se tendent pas trop. Faites bouger le lit jusqu'à ce que la totalité du mouvement ait été exécutée.

Utilisation de la télécommande

Insérez les piles (2x AAA) dans la télécommande. La télécommande doit être activée (voir « Activation de la télécommande ») avant de pouvoir commander le lit.

- La télécommande permet de commander le mouvement du lit directement via la manette si vous la tenez à la verticale avec l'écran en dessous.
- Si l'écran est tourné vers le haut, la manette permet de commander les menus.

Inclinez la manette pour voir l'horloge.

Enfoncez la manette pour voir le menu. Utilisez la manette pour amener le marqueur à la fonction souhaitée et enfoncez-la. Réglez les fonctions à la position souhaitée. Pour désactiver les fonctions sélectionnées, il vous suffit d'enfoncer deux fois la manette ou de mettre la position sur zéro.

L'écran se met en veille lorsque la manette n'est pas utilisée pendant 15 secondes.

Activation de la télécommande

Pour activer la télécommande pour le lit choisi, appuyez sur le bouton du boîtier de contrôle sous le lit (voir l'illustration 6). Maintenez ce bouton enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un double signal sonore, puis relâchez-le. Tenez la télécommande à la verticale, avec l'écran en dessous et inclinez la manette vers la gauche ou vers la droite pour synchroniser la télécommande avec le boîtier de contrôle. La télécommande est à présent activée et permet de commander le boîtier de commande et le moteur électrique sous le lit.

A noter : Lorsque vous inclinez la manette vers la gauche ou vers la droite pour établir le contact avec le boîtier de commande situé sous le lit, il est important de la tenir à l'envers, c'est-à-dire avec l'écran en bas et la manette en haut.

La synchronisation de deux lits (lit double)

Commencez par appuyer sur le bouton ROUGE du boîtier de commande du lit numéro 1 jusqu'à ce que vous entendiez deux bips, puis relâchez le bouton. Appuyez ensuite sur le bouton ROUGE du boîtier de commande du lit numéro 2 jusqu'à ce que vous entendiez quatre bips (2 x 2), puis relâchez le bouton.

Veillez à tenir la télécommande à la verticale avec l'écran en bas. Inclinez la manette de la télécommande qui devra commander le lit numéro 1 vers la droite ou vers la gauche.

Pour le lit numéro 2, sélectionnez dans le menu de la télécommande l'icône "+télécommande", voir l'illustration. Suivez les instructions affichées sur l'écran. Tandis que le texte est actif, appuyez brièvement sur le bouton rouge du boîtier de commande du lit numéro 2, puis relâchez-le.



Les lits et la télécommande sont maintenant synchronisés. Si vous souhaitez un mouvement simultané des deux lits (parallèle), sélectionnez sur les deux télécommandes la fonction "deux lits", voir l'illustration. Attention : seul le mouvement des lits peut être synchronisé.



A noter : Si les lits sont dans une position différente lorsque vous voulez les commander simultanément, mettez-les d'abord tous les deux en position horizontale. Il est possible que le mouvement des lits ne soit pas toujours totalement synchrone. Ceci n'est pas un défaut et n'affecte pas le confort des lits.

Fonction d'urgence / Descendre le lit en cas de panne de courant

En cas de panne de courant, le lit peut être mis en position horizontale en maintenant enfoncé le bouton rouge du boîtier de commande jusqu'à ce qu'il soit entièrement descendu. Pour ce faire, vous devez avoir inséré les deux piles 9 volts dans le logement prévu à cet effet du boîtier de commande situé sous le lit. Après avoir utilisé cette fonction, veillez à remplacer les piles. Vous serez ainsi assuré de pouvoir l'utiliser la prochaine fois que vous en aurez besoin.

A noter : La fonction d'urgence permettant de mettre le lit à l'horizontale peut également s'avérer pratique en dehors des pannes de courant. Par exemple, si vous avez égaré la télécommande. Cette fonction n'emploie pas les piles lorsqu'elle est utilisée sans qu'il y ait eu de panne de courant.

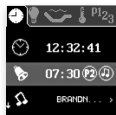


Réglage de l'heure

Pour utiliser la fonction "horloge" du menu, appuyez sur la manette lorsque vous êtes sur cette fonction. Inclinez la manette vers la droite ou vers la gauche pour régler l'heure.

Appuyez à nouveau sur la manette pour confirmer l'heure choisie.

Sonnerie : On/Off (Marche/Arrêt).



Fonction réveil

Sélectionnez P1, P2 ou P3 et/ou musique/ bips sonores en déplaçant le marqueur sur les icônes rondes. Seuls les fonctions et niveaux enregistrés dans le programme des préférences sélectionné seront affichés.

A noter : La fonction réveil avec de la musique ou bips sonores ne peut pas être activée si les icônes rondes sont vides.

Deux options sont proposées lorsque la fonction réveil est activée : SNOOZE ou STOP. Choisissez SNOOZE pour déclencher à nouveau le réveil 5 minutes plus tard.



Synchronisation des lits

L'icône représentant un seul lit commande le lit numéro 1. L'icône représentant deux lits vous permet d'associer deux lits à une seule télécommande. Appuyez sur la manette pour confirmer votre choix. Attention : seule la commande de la tête et du pied de lit peut être synchronisée. Voir l'explication ci-dessus sur la synchronisation de deux lits.



Verrouillage des touches / Sécurité enfant

Vous activez le verrouillage des touches sous le menu de réglage de l'heure (horloge). Une dizaine de secondes s'écoulent entre le moment où l'écran s'éteint et l'activation du verrouillage. Faites tourner la manette en sens horaire vers le haut, vers la droite, vers le bas, vers la gauche, puis à nouveau vers le haut pour désactiver le verrouillage des touches.

Conseil ! Pour activer rapidement le verrouillage des touches, faites tourner deux fois la manette rapidement en sens horaire.



Informations

Vous voyez sous cette icône la version du logiciel dont disposent les lits et la télécommande.

Éclairage

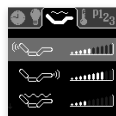
Vous pouvez régler la luminosité en inclinant la manette vers la droite ou vers la gauche. Appuyez sur la manette pour confirmer votre choix. Pour éteindre la lumière, double-cliquez ou mettez la luminosité sur zéro.

A noter : Cette option ne fonctionne que si vous avez acheté une lampe Dynamique.



Minuteur

Vous pouvez régler l'heure à laquelle la lumière s'éteindra. Réglez l'heure souhaitée. Appuyez sur la manette pour confirmer votre choix.



Massage

Choisissez le massage à la tête de lit, au pied de lit ou en vagues.

Massage à la tête de lit

Inclinez la manette vers la droite ou vers la gauche pour régler l'intensité souhaitée.

Pour confirmer, enfoncez la manette.

Massage au pied de lit

Inclinez la manette vers la droite ou vers la gauche pour régler l'intensité souhaitée.

Pour confirmer, enfoncez la manette.

Massage en vagues

Inclinez la manette vers la droite ou vers la gauche pour régler l'intensité/la fréquence souhaitée.

Pour confirmer, enfoncez la manette.

Minuteur

Vous pouvez faire en sorte que le massage s'arrête à l'heure voulue.

Pour confirmer, enfoncez la manette.



Ventronic®

Le Ventronic® est un ventilateur silencieux situé sur le support du lit. Le ventilateur évacue la chaleur et l'humidité superflues du matelas et crée un environnement de sommeil plus frais, même l'été lorsqu'il fait chaud.

Inclinez la manette vers la droite ou vers la gauche pour régler l'intensité souhaitée.

Pour confirmer, enfoncez la manette.

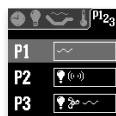
Pour désactiver le minuteur, double-cliquez ou mettez la luminosité sur zéro.

A noter : La ventilation fonctionne de façon optimale et aspire l'air de tout le lit lorsqu'on est couché sous une couverture ou une couette.

Minuteur

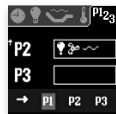
Vous pouvez faire en sorte que la ventilation s'arrête à l'heure voulue.

Pour confirmer, enfoncez la manette.



Programmer vos préférences (P1, P2 et P3)

Différentes fonctions peuvent être pré-programmées que vous pourrez appeler directement. Choisissez la ou les fonctions que vous souhaitez enregistrer - éclairage, massage, position du lit par exemple - allez sur le sous-menu P1, P2 et P3, réglez le programme voulu, appuyez sur la manette pour confirmer votre choix, puis sélectionnez OK pour l'enregistrer.



A noter : Pour modifier un programme existant, démarrez le programme, allez sur les fonctions voulues et modifiez-les selon vos souhaits. Vous pourrez ensuite enregistrer le programme modifié au même emplacement, P1-3.

Réglage de la position du lit

Tenez la télécommande à l'envers (la manette est dirigée vers le haut).

L'écran se met en veille.

Poussez la manette vers l'avant pour relever la tête de lit.

Poussez la manette vers l'arrière pour descendre la tête de lit.

Poussez la manette vers la droite pour relever le pied de lit.

Poussez la manette vers la gauche pour descendre le pied de lit.

Enregistrez votre position favorite en maintenant la manette enfoncée jusqu'à ce que vous voyiez deux clignotements (deux secondes)

Pour mettre le lit en position horizontale, appuyez sur la manette.

A la première pression sur la manette, votre lit se mettra dorénavant dans votre position favorite et reviendra à l'horizontale lorsque vous appuyez une seconde fois sur la manette.

Fonction positionnement

Vous pouvez commander simultanément la tête et le pied de lit en tournant la télécommande (écran en bas), puis en double-cliquant sur la manette. Poussez ensuite la manette vers le haut ou vers le bas pour incliner (soulever) le lit. Cette fonction est pratique si par exemple, la tête et le pied de lit sont dans une position agréable, mais vous souhaitez relever ou abaisser légèrement la tête de lit. Lorsque vous poussez la manette vers la droite ou vers la gauche, la tête et le pied de lit se soulèvent ou s'abaissent simultanément. Double-cliquez pour revenir à la position normale.

Musique

La télécommande contient 11 chansons préinstallées. Sélectionnez l'icône Note et enfoncez la manette. Inclinez la manette vers la droite pour afficher le résumé de ce qui est enregistré sur la carte mémoire. Laissez le marqueur pendant quelques secondes sur un titre pour l'écouter. Enfoncez pour le sélectionner. La musique sélectionnée est utilisée pour la fonction de réveil.

Utilisez uniquement des piles alcalines. En utilisant un lecteur de cartes SD, vous pouvez enregistrer davantage de musique et l'organiser en dossiers avec un PC. Vous pouvez sélectionner « mix » dans un dossier pour être réveillé avec un titre aléatoire du fichier sélectionné.

La musique est stockée sur une carte uSD située sous le cache du compartiment à piles.

La musique que vous stockez doit avoir le format suivant : 8 bits, 44 kHz, mono. À cet effet, vous pouvez utiliser Wavosaur, un programme gratuit (www.wavosaur.com). Sélectionnez « Outils -> Traitement par lot ».

Sélectionnez les fichiers à convertir et activez les fonctions suivantes : « Conversion en mono 50/50 % », « Conversion en 8 bits », « Conversion en WAV », puis éventuellement « Normaliser 0dB » afin d'augmenter le niveau sonore.

Le taux d'échantillonnage est normalement de 44,1 kHz, mais si le rythme n'est pas adéquat, activez également la fonction « Ré-échantillonnage 44100 Hz ». Ce programme permet de convertir la musique avant de la stocker sur une carte uSD. Le format choisi permet d'enregistrer environ 100 titres par Go. La carte uSD fournie dispose d'une capacité de 1 Go

Capteurs de sécurité

Le Jensen Dynamique est équipé de capteurs de sécurité aux deux côtés du châlit. Ces capteurs diminuent le risque de se coincer entre les parties mobiles du lit. Lorsque les rayons infrarouges sont interrompus, le lit en position surélevée ne peut être descendu qu'une fois l'obstacle éliminé. Lorsque vous essayez de descendre le lit dans ce cas, vous entendrez un bip. Après l'élimination de l'obstacle, vous devrez attendre cinq secondes avant de pouvoir descendre le lit à l'aide de la télécommande.

AVERTISSEMENT : Bien que dans le cadre d'une utilisation normale, une sécurité est intégrée contre le risque de coincement, en cas d'utilisation inadéquate, il existe toujours un risque de blessure. Nous vous conseillons par conséquent de ne pas insérer de parties corporelles dans les éléments mécaniques du cadre lorsque le lit est en mouvement.

Bruits gênants

Un lit réglable mécanique et électrique n'est pas insonore. Le bruit fait par le lit dépend dans la plupart des cas de l'acoustique dans la chambre où se trouve le lit. Lors de la fonction massage, des sols durs peuvent provoquer une résonance. Cela peut être diminué en mettant un tapis ou autres matériaux insonores ou anti-tremblements sous les pieds ou les roulettes.

Mise à jour des logiciels

Les logiciels de la télécommande et du boîtier de commande placé sur le lit peuvent être mis à jour. Jensen teste continuellement les logiciels existants pour déceler les événements défauts, les améliorer et les préparer pour de nouvelles fonctions. Les nouveaux logiciels disponibles peuvent être téléchargés sur <http://www.jensen.no/softwareupdate>

Utilisation

Les moteurs de levage du lit ne sont pas faits pour une utilisation continue. Lors d'une durée de vie normale, les moteurs fonctionnent 2 minutes par 15 minutes. Toutes tentatives d'excéder cette moyenne, diminuent la durée de vie de ce produit et peuvent annuler la garantie. Le lit est construit de manière à ce qu'il puisse supporter un poids maximal de 150 kg, réparti également de la tête jusqu'au pied du lit. Toutes tentatives d'excéder cette utilisation, endommagent le produit et peuvent annuler la garantie.

Utilisation avec des pacemakers

Comme avec tous les produits vibrants, le risque existe que certains pacemakers interprètent cela comme un mouvement du corps. Il existe donc un risque que cela l'influence. Si cela vous préoccupe, prenez alors contact avec votre médecin.

Données électriques:

Input: 110-230V AC / 50-60 Hz / Max 85W
Standby power: 1W

Résolution des problèmes

N'ouvrez jamais les moteurs, les composants électriques ou la télécommande vous-même. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité en cas d'ouverture de ces éléments par des personnes autres que du personnel de maintenance qualifié. Les composants et pièces à remplacer doivent être achetés auprès du fabricant.

Panne	Vérifier	Résoudre
Le lit ne peut pas être réglé à l'aide de la télécommande	1. Vérifiez si vous tenez la télécommande à la verticale avec l'écran en dessous.	1. Retournez la télécommande afin que l'écran soit en dessous pour faire bouger le lit.
	2. Vérifiez si un voyant blanc clignote lorsque vous inclinez la manette vers le bas.	2. Remplacez les piles. Si ceci ne résout pas le problème, contactez votre distributeur.
	3. Entendez-vous un bip lorsque vous essayez de régler le lit ?	3. Soit les capteurs de sécurité sont bloqués, soit ils sont désaxés. Vérifiez l'espace entre le capteur et la réflexion des deux côtés, sous le lit.
	4. Les menus disparaissent-ils de l'écran de la télécommande lorsque vous la tenez à la verticale avec l'écran en dessous ?	4. Si non, contactez votre fournisseur pour obtenir une télécommande qui fonctionne.
	5. Des voyants blancs se mettent-ils à clignoter brièvement lorsque vous bougez la manette ?	5. Vérifiez si la carte USD est insérée dans le logement prévu. Les 500 premières télécommandes nécessitent une carte USD pour fonctionner.
	6. Le lit est-il raccordé au courant électrique ?	6. Insérez la fiche dans l'adaptateur de courant et insérez le petit contact DIN rond dans le câble qui vient de la tête du lit.
	7. Un voyant vert se met-il à clignoter sur le boîtier de commande lorsque vous appuyez brièvement sur le bouton rouge ?	7. Si le lit est mis sous tension et le boîtier de commande ne s'allume pas si vous appuyez sur le bouton, veuillez contacter votre fournisseur pour faire remplacer le boîtier de commande.
	8. La télécommande est-elle synchronisée avec le lit ?	8. Synchronisez la télécommande avec le lit (voir le manuel).
	9. Voyez-vous un petit voyant vert qui clignote lorsque vous essayez de faire bouger le lit, mais qu'il ne bouge pas ?	9. Vérifiez si le mouvement du lit n'est pas gêné physiquement. Veuillez contacter votre distributeur pour qu'il procède aux réparations.
Le moteur de massage ne démarre pas.	Vérifiez si le câble n'est pas mal monté et se détache lorsque le lit bouge.	Veuillez contacter votre distributeur pour qu'il procède aux réparations.
La lampe ne marche pas.	Vérifiez si le câble n'est pas mal monté et se détache lorsque le lit bouge.	Veuillez contacter votre distributeur pour qu'il procède aux réparations.
La lampe fait du bruit lorsque le moteur de massage démarre.	Tenez la lampe et vérifiez si le bruit disparaît.	Vérifiez si la lampe est bien fixée. Veuillez contacter votre distributeur pour obtenir une nouvelle lampe.
La télécommande fait du bruit ou l'écran clignote.	Vérifiez les piles.	Remplacez les piles. Utilisez uniquement des piles alcalines, non rechargeables.
Je n'arrive pas à écouter de la musique via la télécommande.	Ouvrez le logement des piles et vérifiez si la carte USD est bien en place.	Remettez la carte USD en place ou retirez-la et réinsérez-la.
Il est difficile de retirer la carte USD de la télécommande.	Vérifiez si une petite partie de la carte USD dépasse du logement des piles.	Utilisez un petit couteau ou un tournevis pour sortir la carte USD et pouvoir l'agripper par les côtés. Certaines cartes USD ont un autocollant à l'arrière qui les bloque. Vous pouvez le retirer délicatement en grattant afin que ce soit plus facile dorénavant.
J'ai enregistré ma musique dans la télécommande, mais elle n'apparaît pas dans le menu.	Vérifiez si les fichiers musicaux ont l'extension « .wav ».	Convertissez les fichiers au format adéquat et veillez à ce qu'ils aient l'extension .wav.
La musique enregistrée dans la télécommande grésille ou passe trop rapidement.	Vérifiez si les fichiers sont convertis au format adéquat.	Consultez le mode d'emploi pour savoir comment enregistrer de la musique dans la télécommande.
L'écran de la télécommande est toujours noir.	Vérifiez si l'écran s'allume en bougeant la manette tout en tenant la télécommande à la verticale avec l'écran au-dessus.	Si rien ne s'affiche à l'écran, contactez votre fournisseur pour obtenir une nouvelle télécommande.
Il y a du jeu sur la manette ou elle reste coincée.	-	Veuillez contacter votre distributeur pour obtenir une nouvelle télécommande.
Après un certain temps, la télécommande perd le contact avec le lit.	Vérifiez si les piles fonctionnent bien et si le lit est raccordé au courant électrique.	Resynchronisez la télécommande. Veuillez contacter votre distributeur pour qu'il vous fournisse un logiciel mis à jour.

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL



Introductie

Van harte gefeliciteerd met de aankoop van uw elektrisch verstelbare bed, de Jensen Dynamique. We hopen dat u er nog jarenlang vele prettige dagen en nachten plezier van zult hebben.

Bij de ontwikkeling van de Jensen Dynamique is speciaal gelet op eenvoudig en veilig gebruik. De geavanceerde techniek is eenvoudig en handig te bedienen met de geavanceerde afstandsbediening. Wij raden u aan het gebruik hiervan in u op te nemen door deze tekst goed te lezen.

Garantie

Wij geven 5 jaar garantie bij normaal gebruik. De rekening met daarop de aankoopdatum dient als garantiebewijs. Bij eventuele fouten of storingen kunt u zich wenden tot de winkel waar u het bed hebt gekocht.

Montage / installatie

Controleer eerst of alle onderdelen meegeleverd zijn. Zie hiervoor het overzicht op het linker blad van de folder.

1. Leg het onderstel ondersteboven neer. Schroef de voeten of wieltjes aan de poten en monteer deze op het onderstel. Gebruik voor elke poot 1 schroef.
2. Bevestig alle kunststof bevestigingshoeken aan het onderstel.
3. Leg de steunplaten van het bed op de goede volgorde.
4. Leg het onderstel zo op de platen dat de bevestigingspunten van de platen precies op de bevestigingshoeken liggen. Let erop dat er geen kabels klem liggen.

5. Schroef het onderstel met 16 schroeven door de bevestigingshoeken vast aan de steunplaten. Draai eerst alle schroeven met de hand vast voordat u dit met behulp van gereedschap doet.

Trek de snoeren van de massagemotoren door de kabelgoot naar het controlekastje aan het voeteneind.

Zorg dat de snoeren met de kleurenstrips (van de massagemotor en de airconditioning) worden verbonden met de kabels van de besturingskast die dezelfde strips met kleuren-codes hebben.

6. Breng vervolgens het schopbord aan met 4 schroeven. Het opbergvak kan met 2 schroeven aan een van beide kanten van plaat I worden bevestigd. U bepaalt zelf aan welke kant.

7. Leg het de matras en het bedmatras op het bed. Nu kunt u de stekker in het stopcontact steken.

8. Sluit de netadapter aan op de snoeren die uit de kalbelgeleider in het frame aan het hoofdeinde steken. Steek de stekker in het stopcontact.

9. Wanneer u deze functie voor het eerst gebruikt, laat dan, na het activeren van de afstandsbediening op het bed, het hoofd- en voeteneinde geleidelijk omhoog komen en controleer of de massage- of de verlichtings snoeren niet te strak gespannen worden. Beweeg het bed net zo lang tot de hele beweging is uitgevoerd.

Gebruik van de afstandsbediening

Plaats de batterijen (2x AAA) in de afstandsbediening. De afstandsbediening moet worden geactiveerd (zie "Activeren van de afstandsbediening") voordat u het bed kunt aansturen.

- De afstandsbediening kan de beweging van het bed rechtstreeks via de joystick aansturen wanneer u deze verticaal houdt, met het display aan de onderkant.
- Als het display naar boven gekeerd is, kun u de menu's bedienen met de joystick.

Beweg de joystick opzij om de klok te bekijken.

Druk de joystick in om het menu te bekijken. Gebruik de joystick om de marker naar de gewenste functie te brengen en druk hem in. Stel de functies in op de gewenste stand. Om de gekozen functies te deactiveren kunt u de joystick twee keer indrukken of de stand op nul zetten.

Als de joystick 15 seconden niet is gebruikt, gaat het display over op slaapstand.

Activeren van de afstandsbediening

Om de afstandsbediening voor het juiste bed te activeren, drukt u de knop op het controlekastje onder het bed in (zie afb. 6) Houd deze knop ingedrukt tot hij een dubbel geluidssignaal geeft en laat hem dan los. Houd de afstandsbediening verticaal, met het display aan de onderkant en beweeg de joystick naar links of naar rechts om de afstandsbediening te synchroniseren met het controlekastje. De afstandsbediening is nu geactiveerd op het controlekastje en de elektromotor onder het bed.

N.B. Als u de joystick naar links of rechts beweegt om contact te maken met de controlekast onder het bed, is het belangrijk dat u hem ondersteboven houdt, d.w.z. met het display aan de onderkant en de joystick aan de bovenkant.

Het synchroniseren van twee bedden (tweepersoonsbed)

Druk allereerst de RODE knop op het controlekastje op bed nummer 1 in totdat u twee piepjes hoort en laat dan de knop los.

Hou vervolgens de RODE knop op het controlekastje van bed nummer 2 ingedrukt tot u vier piepjes hebt gehoord (2 x 2) en laat daarna de knop los.

Let erop dat u de afstandsbediening verticaal houdt met het display aan de onderkant. Beweeg dan de joystick op de afstandsbediening die bed 1 moet aansturen naar rechts of naar links.

Kies in het menu op de afstandsbediening voor bed 2 het icoon "+afstandsbediening", zie afbeelding. Volg de instructies die op het scherm verschijnen. Terwijl de tekst geactiveerd is, drukt u de rode knop op de controlekast van bed 2 heel kort in en dan laat u hem weer los.



De bedden zijn nu gesynchroniseerd op de afstandsbediening. Als u wilt dat beide bedden tegelijk (parallel) bewegen, kies dan op beide afstandsbedieningen de functie "twee bedden", zie afbeelding. Let op: alleen de beweging van de bedden kan worden gesynchroniseerd.



N.B. Als de bedden in een verschillende uitgangspositie staan wanneer u ze gesynchroniseerd wilt gaan aansturen, zet ze dan eerst allebei in horizontale positie. De kans bestaat altijd dat de bedden niet 100% synchroon bewegen. Dit is geen fout en gaat niet ten koste van het comfort.

Noodfunctie / Bed omlaag bij stroomuitval

In geval van stroomuitval kunt u het bed in horizontale positie brengen door de rode knop op de controlekast ingedrukt te houden tot het bed helemaal omlaag is gekomen. Voorwaarde hiervoor is wel dat de twee 9-Volts batterijen in de controlekast onder het bed op hun plaats zitten. Wanneer u de noodfunctie hebt gebruikt, moet u de batterijen vervangen om er zeker van te zijn dat ze het de volgende keer dat u deze functie nodig hebt weer doen.

N.B. De noodfunctie om het bed horizontaal te zetten kan ook worden gebruikt als er geen sprake is van stroomuitval. Dit kan handig zijn als u bijv. de afstandsbediening kwijt bent geraakt. Als er geen stroomuitval is geweest, is dit ook geen belasting voor de batterijen.

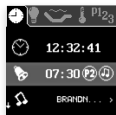


Klok

Druk de joystick in het menu in bij de functie "klok" om deze functie te gebruiken, en beweeg de joystick naar rechts of links om de tijd in te stellen.

Druk de joystick in om de gewenste tijd te bevestigen.

Alarm: On/Off.



Wekfunctie

Kies P1, P2 of P3 en/of muziek/piepgeluiden door de marker op en neer te bewegen over de ronde icoontjes. Alleen die functies en niveaus verschijnen die in het gekozen voorkeursprogramma zijn opgeslagen.

N.B. Als de ronde icoontjes leeg zijn, kan de wekfunctie met muziek of piepgeluiden niet worden ingeschakeld.

Als de wekfunctie is geactiveerd, zijn er twee keuzemogelijkheden: SNOOZE of STOP.

Kies SNOOZE om vijf minuten later opnieuw gewekt te worden.



Synchroniseren van de bedden

Het icoontje met één bed stuurt bed 1 aan. Met het icoontje met twee bedden kunt u twee bedden aan één afstandsbediening koppelen. Druk de joystick in om uw keuze te bevestigen. Let op: u kunt alleen de aansturing van het hoofd- en voeteneinde synchroniseren. Zie verder de tekst hierboven over het synchroniseren van twee bedden.



Toetsenvergrendeling / Kinderslot

Onder het menu van de tijdstelling (klok) kunt u de toetsenvergrendeling activeren. Tussen het uitgaan van het display en de activering van de vergrendeling verstrijken ongeveer vijftien seconden. Draai de joystick met de wijzers van de klok mee omhoog, naar rechts, naar beneden, naar links en dan weer naar boven om de toetsenvergrendeling te deactiveren. Tip! Als u de toetsenvergrendeling snel wilt activeren, kunt u de joystick snel twee keer ronddraaien, met de klok mee.



Informatie

Onder dit icoontje ziet u over welke softwareversie de bedden en de afstandsbediening beschikken.

Licht

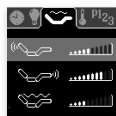
U kunt de lichtsterkte regelen door de joystick naar rechts of naar links te bewegen. Druk de joystick in om uw keuze te bevestigen. Om het licht uit te doen, kunt u dubbelklikken of de lichtsterkte terugbrengen naar nul.

N.B. Deze functie werkt alleen als u een Dynamique-lamp hebt gekocht.



Timer

U kunt het licht op een gewenst tijdstip laten uitgaan. Stel een tijd in. Druk de joystick in om uw keuze te bevestigen.



Massage

Kies uit massage aan het hoofd- en voeteneinde en golfmassage.

Massage hoofdeinde

Beweeg de joystick naar rechts of naar links voor de gewenste sterkte.

Druk ter bevestiging de joystick in.

Massage voeteneinde

Beweeg de joystick naar rechts of naar links voor de gewenste sterkte.

Druk ter bevestiging de joystick in.

Golfmassage

Beweeg de joystick naar rechts of naar links voor de gewenste sterkte/frequentie.

Druk ter bevestiging de joystick in.

Timer

Massasjen kan avsluttes til ønsket tid.

Trykk inn joystick for å bekrefte.



Ventronic®

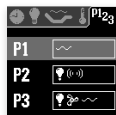
Ventronic® is een stille ventilator op het onderstel van het bed. De ventilator voert overtollige warmte en vochtigheid weg van het matras en creëert een koeler slaapklimaat, zelfs in warme zomernachten. Beweeg de joystick naar rechts of naar links voor de gewenste sterkte. Druk ter bevestiging de joystick in. Om de timer uit te zetten, kunt u dubbelklikken of de sterkte terugbrengen naar nul.

N.B. De ventilatie werkt het beste en trekt de lucht uit het hele bed wanneer men onder een deken of dekbed ligt.

Timer

U kunt de ventilatie op de gewenste tijd laten stoppen.

Druk ter bevestiging de joystick in.



Voorkeursinstellingen programmeren (P1, P2 en P3)

U kunt verschillende posities voorprogrammeren die u steeds weer kunt oproepen. Kies de functie(s) die u wilt opslaan – bijv. licht, massage, bedpositie – en ga naar het submenu voor P1, P2 en P3, stel het gewenste programma in, druk de joystick in om uw keuze te bevestigen en kies OK om deze op te slaan.



N.B. Om een bestaand programma te veranderen, start u het betreffende programma en gaat u naar de gewenste functies om die aan uw wensen aan te passen. Vervolgens kunt u het aangepaste programma op dezelfde plaats, P1-3, opslaan.

De positie van het bed instellen

Keer de afstandsbediening ondersteboven (de joystick wijst omhoog).

Het display gaat in de slaapstand.

Beweeg de joystick omhoog om het hoofdeinde omhoog te bewegen.

Beweeg de joystick omlaag om het hoofdeinde omlaag te bewegen.

Beweeg de joystick naar rechts om het voeteneinde omhoog te bewegen.

Beweeg de joystick naar links om het voeteneinde omlaag te bewegen.

Sla uw voorkeurspositie op door de joystick ingedrukt te houden totdat u twee knippersignalen hebt gezien (twee seconden).

Om het bed weer in horizontale positie te zetten, drukt u de joystick één keer in.

Voortaan gaat het bed bij de eerste druk op de joystick naar uw voorkeurspositie en bij de tweede druk weer terug naar horizontaal.

Tiltfunctie

Als u de afstandsbediening omdraait (display aan de onderkant) en dubbelklikt op de joystick, kunt u het hoofd- en voeteneinde tegelijkertijd aansturen. Druk de joystick vervolgens omhoog of omlaag om het bed te laten hellen (tilten). Dit kan handig zijn als hoofd- en voeteneinde beide in een prettige positie staan, maar u bijv. met het hoofdeinde iets verder naar boven of naar beneden wilt. Als u de joystick naar rechts of links duwt, gaan het hoofd- en voeteneinde allebei omhoog resp. omlaag. Dubbelklik om in de normale positie terug te komen.

Muziek

Er zijn vooraf 11 songs op de afstandsbediening geïnstalleerd. Kies het note-icoontje en druk op de joystick. Beweeg de joystick naar rechts om een overzicht te krijgen van wat er op de geheugenkaart staat. Laat de marker een paar seconden op een nummer rusten om dat te beluisteren. Druk in om het te kiezen. De gekozen muziek wordt gebruikt voor de wekkerfunctie.

Door gebruik te maken van een kaartlezer kunt u met behulp van een pc meer muziek opslaan en de muziek inrichten in bestandsmappen.

U kunt 'mix' kiezen in een bestandsmap om met een toevallig gekozen nummer in de geselecteerde bestandsmap te worden gewekt. De muziek zit in een uSD-kaart, die u vindt onder het batterijkapje. De door u ingevoerde muziek moet het volgende format hebben: 8 bit, 44 kHz, mono. U kunt hiervoor het kosteloze programma Wavosaur gebruiken (www.wavosaur.com).

Kies 'Tools->Batch processing'. Kies de te converteren bestanden en kies de volgende functies: 'Convert to mono 50% 50%', 'Convert to 8 bits', 'Convert to wav' en vervolgens evt. 'Normalize 0dB' om het geluidsniveau te verhogen.

De samplerate is normaliter 44,1 kHz, maar als u een onjuist tempo ervaart, kiest u ook 'Re sample 44100Hz'.

Met dit programma kunt u muziek converteren voordat u het op de uSD-kaart zet. Met het gekozen format is er plaats voor ca. 100 songs per GB. De meegeleverde uSD-kaart is 1 GB groot.

Veiligheidssensoren

De Jensen Dynamique is voorzien van veiligheidssensoren aan beide zijden van het onderstel. Deze sensoren verminderen de kans om bekneld te raken tussen de beweegbare delen van het bed. Wanneer de infrarode stralen worden doorbroken, kan het bed pas uit een verhoogde stand omlaag worden gebracht wanneer de belemmering is weggehaald. Wanneer u in deze situatie probeert het bed omlaag te brengen, is er een piepgeluid te horen. Na het weghalen van de belemmering moet u vijf seconden wachten voordat het bed met behulp van de afstandsbediening kan worden verlaagd.

WAARSCHUWING: Ook al is er bij normaal gebruik beveiliging ingebouwd tegen het gevaar bekneld te raken, bij verkeerd gebruik bestaat altijd de kans op letsel. Wij raden u daarom aan geen lichaamsdelen in de mechanische onderdelen van het frame te steken wanneer het bed in beweging is.

Storende geluiden

Een mechanisch en elektrisch verstelbaar bed is niet geluidloos. Het geluid dat het bed maakt, hangt in de meeste gevallen samen met de akoestiek in de kamer waar het bed staat. Bij de massagefunctie kunnen harde vloeren resonantie veroorzaken. Dit kan worden verminderd door een kleed of een ander geluid- of trillingwerend materiaal onder de poten of wieltjes te leggen.

Upgraden van software

De afstandsbediening en de controlekast op het bed bevatten software die u kunt upgraden. Jensen streeft ernaar de bestaande software voortdurend te testen op mankementen, te verbeteren en voor te bereiden op nieuwe functies. Eventuele nieuwe software kan worden gedownload via <http://www.jensen.no/softwareupdate>

Gebruik

De hefmotoren van het bed zijn niet berekend op continu gebruik. Bij een normale levensduur werken de motoren 2 minuten in de loop van 15 minuten. Alle pogingen om dit gebruik te boven te gaan, verkorten de levensduur van het product en kunnen de garantie opheffen.

Het bed is zo geconstrueerd dat het een gewicht van max. 150 kg kan dragen, gelijkelijk verdeeld van het hoofdeinde tot het voeteneinde. Alle pogingen om dit gebruik te boven te gaan, beschadigen het product en kunnen de garantie opheffen.

Gebruik met pacemakers

Zoals bij alle producten die trillen, bestaat er een risico dat bepaalde pacemakers dit interpreteren als lichaamsbeweging. Er bestaat derhalve een risico dat dit uw pacemaker beïnvloedt. Wanneer u hierover bezorgd bent, neem dan contact op met uw arts.

Elektrische gegevens:

Input: 110-230V AC / 50-60 Hz / Max 85W

Standby power: 1W

Storingen zoeken

Open niet zelf motoren, elektronische componenten of de afstandsbediening. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid als dit gedaan wordt door niet-erkend onderhoudspersoneel. Nieuwe componenten en onderdelen moeten aangeschaft worden bij de fabrikant.

Storing	Controleren	Oplossen
Het bed kan niet worden veresteld met de afstandsbediening	<ol style="list-style-type: none">1. Controleer of u de afstandsbediening verticaal houdt, met het display aan de onderkant.2. Controleer of er een wit lampje kniptert als u de joystick omlaag beweegt.3. Hoort u een piepgeluidje wanneer u probeert het bed te verstellen?4. Verdwijnen de menu's van het scherm van de afstandsbediening wanneer u deze verticaal houdt, met het scherm aan de onderkant?5. Gaan er witte lampjes kort knipperen wanneer u de joystick beweegt?6. Is het bed aangesloten op de stroom?7. Gaat er op het controlekastje een groen lampje knipperen wanneer u kort op de rode knop drukt?8. Is de afstandsbediening geactiveerd op het bed?9. Ziet u een klein, groen lampje knipperen wanneer u het bed probeert te bewegen, maar het bed beweegt niet?	<ol style="list-style-type: none">1. Draai de afstandsbediening om, zodat het display aan de onderkant zit, om het bed te bewegen.2. Vervang de batterijen. Als dit niet helpt, neem dan contact op met uw leverancier.3. Ofwel de veiligheidssensoren zijn geblokkeerd, ofwel ze zijn uit positie geraakt. Controleer de ruimte tussen de sensor en de reflectie aan beide kanten onder het bed.4. Zo niet, neem dan contact op met uw leverancier om een wel werkende afstandsbediening te krijgen.5. Controleer of de USD-kaart in de ruimte onder het klepje is aangebracht. De eerste 500 afstandsbedieningen hebben een USD-kaart nodig om te werken.6. Steek de stekker in de stroomadapter en stop het kleine, ronde DIN-contact in het snoer dat uit het hoofdeinde van het bed komt.7. Als de stroom is aangesloten en het controlekastje licht niet op als u op de knop drukt, neem dan contact op met uw leverancier om het controlekastje te laten vervangen.8. Activeer de afstandsbediening op het bed (zie handleiding).9. Controleer of de beweging van het bed niet fysiek wordt geblokkeerd. Neem contact met uw leverancier op voor reparatie.
De massagemotor start niet.	Controleer of het snoer niet verkeerd is gemonteerd en afscheurt wanneer het bed beweegt.	Neem contact met uw leverancier op voor reparatie.
De lamp doet het niet.	Controleer of het snoer niet verkeerd is gemonteerd en afscheurt wanneer het bed beweegt.	Neem contact met uw leverancier op voor reparatie.
De lamp maakt een rammelend geluid wanneer de massagemotor aan gaat.	Houd de lamp vast en controleer of het geluid dan verdwijnt	Controleer of de lamp goed vast zit. Neem contact met de leverancier op voor een nieuwe lamp.
De afstandsbediening maakt een krakend geluid of het display flikkert.	Controleer de batterijen.	Vervang de batterijen. Gebruik alleen niet-oplaadbare, alkalische batterijen.
Ik kan geen muziek afspelen op de afstandsbediening.	Maak het batterijenklepje open en controleer of de USD-kaart op zijn plaats zit.	Duw de USD-kaart op zijn plaats of haal hem eruit en doe hem er opnieuw in.
Het is moeilijk om de USD-kaart uit de afstandsbediening te krijgen.	Controleer of een klein stukje van de USD-kaart uit de opening onder het batterijenklepje steekt.	Gebruik een mesje of een kleine schroevendraaier om de USD-kaart eruit te krijgen en bij de zijkanten beet te kunnen pakken. Sommige USD-kaarten hebben een sticker aan de achterkant, waardoor ze vast blijven zitten. Deze kunt u er voorzichtig af krabben zodat het in het vervolg gemakkelijker gaat.
Ik heb mijn eigen muziek in de afstandsbediening gezet, maar die verschijnt niet in het menu	Controleer of de muziekbestanden de extensie ".wav" hebben.	Converteer de bestanden naar het juiste wave-formaat en let erop dat ze de juiste extensie hebben.
De muziek die ik in de afstandsbediening heb gezet, zit vol ruis of wordt te snel afgespeeld.	Controleer of de bestanden in het juiste format zijn geconverteerd.	Kijk in de gebruiksaanwijzing voor het overbrengen van muziek naar de afstandsbediening.
Het scherm van de afstandsbediening is altijd zwart.	Controleer of het display aangaat door de joystick te bewegen terwijl u de afstandsbediening verticaal houdt, met het display aan de bovenkant.	Als er niets verschijnt op het display, neem dan contact met de leverancier op voor een nieuwe afstandsbediening.
De joystick zit los of blijft hangen	-	Neem contact met uw leverancier op voor een nieuwe afstandsbediening.
De afstandsbediening raakt na verloop van tijd het contact met het bed kwijt.	Controleer of de batterijen in orde zijn en het bed op de stroom is aangesloten.	Synchroniseer de afstandsbediening opnieuw. Neem eventueel contact op met uw leverancier voor geüpdatete software.

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL



Introducción

Felicidades por haber elegido una cama articulada Jensen Dynamique.

Esperamos que disfrute de ella durante mucho tiempo.

El sistema Jensen Dynamique es sencillo y seguro de utilizar. Gracias a su técnica avanzada, el uso del mando a distancia resulta fácil y cómodo. Le recomendamos que lea las instrucciones de uso.

Garantía

Jensen Dynamique tiene 5 años de garantía para un uso normal del bastidor y para todas las funciones. El comprobante de la compra fechado es válido como prueba de garantía. En caso de eventuales fallos o problemas funcionales, diríjase a la tienda en la que adquirió la cama.

Montaje / instalación

Compruebe que no falta ninguna pieza. Le remitimos a la sinopsis incluida en la solapa izquierda del folleto.

1. Coloque el bastidor boca abajo. Proceda a montar las patas / ruedas en el bastidor. Cada pata se monta con 1 tornillo.
2. Monte los soportes de plástico en el bastidor.
3. Coloque las superficies de reposo en el orden correcto.
4. Coloque el bastidor sobre las superficies de reposo de modo que tanto los soportes de plástico como las láminas queden centradas. Compruebe que ningún cable ha quedado aprisionado.
5. Fije el bastidor sobre las superficies de descanso utilizando los soportes de plástico con 16 tornillos. Introducir a mano en cada soporte los cuatro tornillos antes de apretarlos.

Lleve los cables de los motores de masaje hasta la caja de control del pie de cama a través de la guía de cables.

Asegúrese de conectar los cables con tiras de colores (del motor de masaje y del aire acondicionado) a los cables de la caja de mandos cuyos colores coincidan.

6. Después, coloque el pie de cama con 4 tornillos. Puede montar la bolsa para guardar el mando en cualquiera de los dos lados de la superficie de reposo II con 2 tornillos.

7. Coloque el colchón reversible y el colchón de la cama. Ahora puede enchufar el contacto al enchufe de la pared.

8. Conecte el adaptador de red a los cables que sobresalen de las guías del bastidor en el lado del cabecero. Enchufe el aparato.

9. Cuando utilice esta función por primera vez, una vez activado el mando a distancia en relación a la cama, levante al mismo tiempo la cabecera y el pie de cama y compruebe que los cables de masaje o iluminación no queden excesivamente tensos. Mueva la cama hasta completar el movimiento.

Uso del mando a distancia

Coloque las pilas (2 x AAA) en el mando a distancia. Para poder manejar la cama es necesario activar antes el mando a distancia (véase "Activación del mando a distancia").

- El mando a distancia puede manejar el movimiento de la cama directamente a través del botón de control cuando se sostiene en vertical, con el visor hacia abajo.
- Con el visor hacia arriba, este botón se utiliza para manejar los menús.

Para ver el reloj, mueva el botón de control hacia un lado.

Pulse el botón de control para consultar el menú. Utilícelo para seleccionar la función deseada con el marcador y púlselo. Ajuste las funciones en la posición deseada. Para desactivar las funciones seleccionadas puede pulsar dos veces el botón de control o poner la posición a cero.

Si el joystick no se usa durante 15 segundos, al cabo de ese tiempo se pone en modo de sueño.

Activación del mando a distancia

Para activar el mando a distancia para la cama deseada, pulse el botón de la caja de control que está bajo la cama (véase la imagen 6) y manténgalo pulsado hasta que emita una doble señal acústica. Sostenga el mando a distancia en posición vertical, con el visor hacia abajo, y mueva el botón de control a izquierda o derecha para sincronizarlo con la caja de control. El mando a distancia quedará entonces activado en relación a la caja de control y el electro-motor bajo la cama.

Nota: Si usted mueve el joystick hacia la izquierda o hacia la derecha para establecer contacto con la caja de control situada bajo la cama, es importante que lo mantenga en posición invertida, es decir con la pantalla hacia abajo.

Sincronización de dos camas (cama matrimonial)

Para empezar, presione el botón ROJO de la caja de control de la cama número 1 y suéltelo al oír dos pitidos.

Seguidamente, mantenga pulsado el botón ROJO de la caja de control de la cama número 2 hasta oír cuatro pitidos (2 x 2).

Asegúrese de mantener el mando a distancia en posición vertical, de forma que la pantalla esté en la parte inferior. Mueva hacia la derecha o hacia la izquierda el joystick del mando a distancia de la cama 1.

Seleccione el símbolo "mando a distancia" en el menú del mando a distancia para la cama 2; véase la ilustración. Siga las instrucciones que aparecerán en la pantalla. Mientras está activado el texto, pulse muy brevemente el botón rojo de la caja de control de la cama 2 y suéltelo.

Ahora ambas camas estarán sincronizadas con el mando a distancia. Si desea que ambas camas se muevan simultáneamente (en paralelo), seleccione en ambos mandos a distancia la función "dos camas"; véase la ilustración. Atención: sólo se puede sincronizar el movimiento de las camas.

Nota: Si las camas están en posiciones diferentes en el momento de hacer la sincronización, deberá colocarlas antes en posición horizontal. Siempre existe la posibilidad de que las camas no se muevan de forma sincronizada al 100%. No se trata de error alguno y no reduce la comodidad.

Función de emergencia / Cama hacia abajo en caso de corte de corriente

En caso de corte de corriente se puede poner la cama en posición horizontal manteniendo pulsado el botón rojo de la caja de control hasta que la cama haya bajado totalmente. Naturalmente, la caja de control situada bajo la cama deberá contener las correspondientes dos pilas de 9 voltios. Cuando haya utilizado la función de emergencia, deberá sustituir las pilas para asegurarse de que funcionen la siguiente vez que necesite esa función.

Nota: La función de emergencia para poner la cama en posición horizontal también se puede utilizar aunque no haya corte de corriente. Puede ser útil si, por ejemplo, no encuentra el mando a distancia. Si no ha habido corte de energía no se habrán utilizado las pilas.



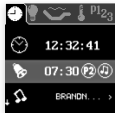


Ajuste horario

Pulse la función "reloj" del menú del joystick para aplicar esa función y mueva el joystick hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar la hora.

Pulse el joystick para confirmar la hora deseada.

Alarma: On/Off.



Función despertador

Seleccione P1, P2 o P3 y/o música/pitidos moviendo el marcador hacia arriba o hacia abajo sobre los símbolos redondos. Sólo aparecerán las funciones y los niveles guardados en el programa de preferencias seleccionado.

Nota: Si los símbolos redondos están vacíos, no se podrá programar la función despertador con música o pitidos.

Cuando está activada la función despertador, hay dos posibilidades a elegir: SNOOZE o STOP.

Seleccione SNOOZE para que vuelva a sonar al cabo de cinco minutos.



Sincronización de las camas

El símbolo de una (1) cama es para manejar la cama 1. Con el símbolo de dos camas se pueden sincronizar dos camas con un solo mando a distancia. Pulse el joystick para confirmar la opción deseada. Atención: sólo se pueden sincronizar la cabecera y el pie de cama. El método para sincronizar las dos camas se explica al principio de este documento



Bloqueo de botones / Sistema de seguridad anti-niños

El bloqueo de botones se puede activar en el menú de programación horaria (reloj). Desde que se apaga la pantalla hasta que se activa el bloqueo de botones transcurren unos quince segundos. Para desactivar el bloqueo de botones, gire el joystick en la dirección de las agujas del reloj, hacia arriba, hacia la derecha, hacia abajo, hacia la izquierda y de nuevo hacia arriba.

¡Consejo! Si quiere activar el bloqueo de botones rápidamente, dé dos vueltas con el joystick rápidamente en la dirección de las agujas del reloj.



Información

Bajo este símbolo se muestra la versión de software de que disponen las camas y el mando a distancia.

Luz

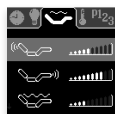
Se puede regular la luminosidad moviendo el joystick hacia la derecha o hacia la izquierda. Pulse el joystick para confirmar la opción deseada. Para apagar la luz pulse dos veces o reduzca la luminosidad hasta llegar a cero.

Nota: Esta función sólo se incluye con la Dynamique-lamp.



Temporizador

La luz se puede programar para que se apague a una hora determinada. Programe una hora. Pulse el joystick para confirmar la opción deseada.



Masaje

Elija entre masaje en el cabecero y a los pies de la cama y olas de masaje.

Masaje en la zona del cabecero

Mueva el botón de control hacia la derecha o hacia la izquierda para conseguir la intensidad deseada. Para confirmarlo pulse el botón de control.

Masaje en la zona de los pies de la cama

Mueva el botón de control hacia la derecha o hacia la izquierda para conseguir la intensidad deseada. Para confirmarlo pulse el botón de control.

Olas de masaje

Mueva el botón de control hacia la derecha o hacia la izquierda para conseguir la intensidad/frecuencia deseada. Para confirmarlo pulse el botón de control.

Temporizador

Puede hacer que pare el masaje a la hora deseada.

Para confirmarlo pulse el botón de control.



Ventronic®

Ventronic® es un ventilador silencioso situado en el armazón de la cama. El ventilador aparta del colchón el calor y la humedad superfluos creando un ambiente para dormir más fresco incluso en noches de verano calurosas.

Mueva el botón de control hacia la derecha o hacia la izquierda para conseguir la intensidad deseada.

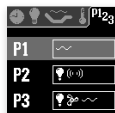
Para confirmarlo pulse el botón de control. Para apagar el temporizador pulse dos veces o reduzca la potencia hasta llegar a cero.

Nota: La ventilación funciona mejor y extrae el aire de toda la cama cuando el usuario está cubierto por una manta o edredón.

Temporizador

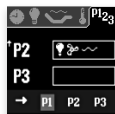
Puede hacer que pare el ventilador a la hora deseada.

Para confirmarlo pulse el botón de control.



Programación de los Ajustes preferentes (P1, P2 y P3)

Se incluye la posibilidad de programar previamente diferentes posiciones, que se pueden seleccionar cuando se deseen utilizar. Elija la función que desee programar - por ejemplo, luz, masaje, posición de la cama - y vaya al submenú donde se encuentran P1, P2 y P3, introduzca el programa deseado, pulse el joystick para confirmar la opción elegida y pulse OK para guardarlo.



Nota: Para modificar un programa preprogramado, póngalo en marcha, vaya a las funciones que desee modificar y proceda con las modificaciones. A continuación puede guardar el programa modificado en el mismo lugar, P1-3.

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL

Ajuste de la posición de la cama

Dé la vuelta al mando a distancia (con el botón de control hacia arriba).

El visor se pondrá en modo de espera.

Mueva el botón de control hacia arriba para levantar el cabecero.

Mueva el botón de control hacia abajo para bajar el cabecero.

Mueva el botón de control hacia la derecha para levantar la zona de los pies.

Mueva el botón de control hacia la izquierda para bajar la zona de los pies.

Guarde la posición memorizada manteniendo pulsado el joystick hasta que vea dos señales intermitentes (dos segundos).

Para volver a poner la cama en posición horizontal, pulse el joystick una vez.

En adelante, la cama se pondrá en la posición memorizada pulsando una vez el joystick; pulsándolo otra vez, la cama volverá a la posición horizontal.

Función de elevado

Dando la vuelta al mando a distancia (pantalla hacia abajo) y pulsando dos veces el joystick se pueden manejar la cabecera y el pie de cama simultáneamente. A continuación, pulse el joystick hacia arriba o hacia abajo para elevar la cama. Esa función puede ser útil cuando la cabecera y el pie de cama están en una posición agradable pero usted quiere, por ejemplo, subir o bajar un poco la cabecera. Empujando el joystick hacia la derecha o hacia la izquierda, la cabecera y el pie de cama subirán o bajarán simultáneamente. Pulse dos veces para volver a la posición normal.

Música

Hay 11 canciones preinstaladas en el mando a distancia. Seleccione el icono de la nota y pulse el botón de control. Muévelo a la derecha para ver una lista del contenido de la tarjeta de memoria. Deje el marcador sobre un número durante un par de segundos para escucharlo. Pulse para seleccionarlo. La música seleccionada se utilizará para el despertador.

Si utiliza un lector de tarjetas podrá almacenar más música con ayuda de su PC y organizarla en carpetas de archivos.

Puede seleccionar "Modo aleatorio" en una carpeta de archivos para que las canciones archivadas suenen de forma elegida casualmente. La música se encuentra en una tarjeta uSD que encontrará bajo la tapa de las pilas. La música introducida por usted deberá tener el siguiente formato: 8 bits, 44 kHz, mono.

Para ello, puede utilizar el programa gratuito Wavosaur (www.wavosaur.com). Seleccione "Herramientas->Procesamiento por lotes". Seleccione los archivos a convertir y elija las siguientes funciones: "Convertir a mono 50% 50%", "Convertir a 8 bits", "Convertir a wav" y, a continuación, eventualmente, "Normalizar 0dB" para aumentar el nivel de sonido.

La frecuencia de muestreo es normalmente de 44,1 kHz, pero si sufre un ritmo inadecuado, puede elegir también "Reconvertir a 44100Hz". Con este programa podrá convertir música antes de colocar la tarjeta uSD. Con el formato seleccionado caben unas 100 canciones por GB. La tarjeta uSD adjunta es de 1 GB.

Sensores de seguridad

La Jensen Dynamique está equipada con unos sensores de seguridad situados a ambos lados del bastidor. Estos sensores reducen el riesgo de que el usuario quede atrapado entre las partes móviles de la cama. Cuando se interrumpen los rayos infrarrojos, la cama solo puede bajarse desde una posición elevada cuando se elimina el obstáculo. Si trata de bajar la cama en dicha situación oírá un pitido. Una vez retirado el obstáculo, deberá esperar cinco segundos antes de poder bajar la cama con el mando a distancia.

ADVERTENCIA: Aunque, en situaciones de uso normal, la cama integra protección contra el peligro de atrapamiento, en caso de uso indebido siempre existe riesgo de lesiones. Aconsejamos por ello no introducir partes del cuerpo en las piezas mecánicas del armazón cuando la cama esté en movimiento.

Ruido molesto

Una cama mecánica o eléctrica regulable siempre emite algún tipo de sonido. En la mayoría de los casos, el ruido que emite la cama depende de la acústica de la habitación en la que está situada. Si se está utilizando la función de masaje, el suelo puede actuar como resonador. Este ruido se puede reducir colocando bajo las patas / ruedas una manta o cualquier material que absorba el ruido o las vibraciones.

Actualización de software

Tanto el mando a distancia como la caja de control de la cama contienen software susceptible de actualización. Jensen somete continuamente su software a controles, con el fin de detectar posibles fallos, de introducir mejoras y de prepararlo para funciones nuevas. El software nuevo que pueda ir desarrollándose se puede bajar de la página <http://www.jensen.no/softwareupdate>

Uso

Los motores de elevación de la cama no están diseñados para funcionar de manera continuada. A lo largo de una vida útil normal, los motores trabajan 2 minutos a lo largo de 15 minutos. Cualquier intento de incrementar estos valores acorta la vida útil del producto e invalida la garantía.

La cama está diseñada para soportar un peso de hasta 150 kgs repartidos uniformemente por todo el cuerpo. Cualquier intento de incrementar estos valores acorta la vida útil del producto e invalida la garantía.

Usuarios con marcapasos

Al igual que todos los productos que producen vibraciones, existe el riesgo de que el marcapasos registre las vibraciones como movimiento corporal. Por ello existe el riesgo de que el marcapasos del usuario se vea afectado. Si le preocupa esta cuestión, consulte con su médico.

Datos eléctricos:

Input: 110-230V AC / 50-60 Hz / Max 85W

Standby power: 1W

Búsqueda de problemas

No abra los motores, los componentes electrónicos ni el mando a distancia usted mismo. El fabricante no se responsabilizará si esto se hace por personal de mantenimiento no reconocido. Los nuevos componentes y piezas han de ser comprados al fabricante.

Problema	Comprobación	Solución
No se puede regular la cama con el mando a distancia	1. Asegúrese de estar sosteniendo el mando a distancia en posición vertical, con el visor hacia abajo.	1. Dé la vuelta al mando a distancia, de forma que el visor quede hacia abajo, para mover la cama.
	2. Compruebe si aparece una luz blanca parpadeante al mover el botón de control hacia abajo.	2. Cambie las pilas. Si no da resultado, póngase en contacto con su distribuidor.
	3. ¿Se oye un pitido al intentar regular la cama?	3. Los sensores de seguridad están bloqueados, o bien se han salido de su posición. Compruebe el espacio entre el sensor y el reflector en ambos lados bajo la cama.
	4. ¿Desaparecen los menús del visor del mando a distancia cuando se sostiene en posición vertical, con el visor hacia abajo?	4. En caso contrario, póngase en contacto con su distribuidor para obtener un mando a distancia que funcione bien.
	5. ¿Parpadean brevemente unas luces blancas al mover el botón de control?	5. Compruebe que la tarjeta USD esté insertada bajo la tapa. Los primeros 500 mandos a distancia necesitan una tarjeta USD para funcionar.
	6. ¿Está la cama conectada a la corriente eléctrica?	6. Conecte el enchufe al adaptador de corriente e inserte el pequeño conector DIN redondo en el cable que sobresale del cabecero de la cama.
	7. ¿Parpadea una luz verde en la caja de control al pulsar brevemente el botón rojo?	7. Si la corriente está conectada pero la caja de control no se enciende al apretar el botón, póngase en contacto con su distribuidor para reemplazar la caja de control.
	8. ¿Está el mando a distancia sincronizado con la cama?	8. Active el mando a distancia en sincronización con la cama (consulte el manual).
	9. ¿Parpadea una luz verde al intentar mover la cama, pero ésta no se mueve?	9. Compruebe si hay algo que bloquee físicamente el movimiento de la cama. Póngase en contacto con su distribuidor para la reparación.
El motor de masaje no arranca.	Compruebe que el cable no esté mal instalado de forma que sea arrancado al mover la cama.	Póngase en contacto con su distribuidor para la reparación.
La lámpara no funciona.	Compruebe que el cable no esté mal instalado de forma que sea arrancado al mover la cama.	Póngase en contacto con su distribuidor para la reparación.
La lámpara emite un traqueteo cuando se acciona el motor de masaje.	Sujete la lámpara y compruebe si así desaparece el sonido.	Compruebe que la lámpara esté bien sujeta. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener una lámpara nueva.
El mando a distancia chirría o el visor parpadea.	Compruebe las pilas.	Cambie las pilas. Utilice sólo pilas alcalinas no recargables.
No se puede poner música en el mando a distancia.	Abra la tapa de las baterías y compruebe que la tarjeta USD se encuentre en su sitio.	Empuje la tarjeta USD a su posición o extráigala e insértela de nuevo.
Resulta difícil sacar la tarjeta USD del mando a distancia.	Compruebe si una pequeña parte de la tarjeta USD sobresale de la abertura bajo la tapa de las pilas.	Utilice un cuchillo o destornillador pequeño para sacar la tarjeta USD y poder cogerla por los laterales. Algunas tarjetas USD tienen una pegatina en la parte posterior, por lo que se quedan enganchadas. Puede rasclarla con cuidado para facilitar la labor en el futuro.
He guardado mi música en el mando a distancia, pero no aparece en el menú.	Compruebe si los archivos de música tienen la extensión ".wav".	Convierta los archivos al formato WAVE adecuado y asegúrese de que tengan la extensión correcta.
La música que he introducido en el mando a distancia suena con ruido de fondo o demasiado rápido.	Compruebe que ha convertido los archivos al formato correcto.	Consulte las instrucciones para la transmisión de música al mando a distancia.
La pantalla del mando a distancia aparece siempre negra.	Compruebe si se enciende el visor moviendo el botón de control mientras sostiene el mando en vertical, con el visor hacia arriba.	Si el visor no muestra nada, póngase en contacto con su distribuidor para obtener un nuevo mando a distancia.
El botón de control está suelto o colgando.	-	Póngase en contacto con su distribuidor para obtener un mando nuevo.
Con el paso del tiempo, el mando a distancia pierde el contacto con la cama.	Compruebe que las pilas estén bien y la cama conectada a la corriente eléctrica.	Vuelva a sincronizar el mando. En caso necesario, póngase en contacto con su distribuidor para conseguir un software actualizado.

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL



Introduksjon

Vi gratulerer deg med valget av Jensen Dynamique regulerbar seng, og tror at den vil gi deg god søvn og hvile i mange år fremover. Jensen Dynamique tilbyr deg det ypperste innen liggekomfort. Den avanserte teknikken styres nøyaktig med den brukervennlige fjernkontrollen. Vi anbefaler att du setter deg nøye inn i bruksanvisningen før montering / installasjon.

Garanti

Jensen Dynamique har 5 års garanti ved normal bruk. Kvittring med kjøpsdato gjelder som garantibevis. Ved eventuelle feil eller funksjonsproblemer, henvend deg til butikken hvor du kjøpte sengen.

Montering / installasjon

Kontroller at alle delene er med. Se oversikt på brosjyrens venstre flik.

1. Legg understellet med bunnen opp. Skru fot/hjul på benene og monter så disse på understellet med 1 bolt i hvert ben.
2. Sett plastikk ørepluggene i understellets rammer.
3. Legg putene i riktig rekkefølge og retning.
4. Plasser understellet på putene slik at ørepluggene sammenfaller med ørene på putenes rammer. Påse at ledninger ikke ligger i klem og er lett tilgjengelig.
5. Skru fast understellet til putene gjennom ørepluggene med til sammen 16 bolter. På hver plate skrues først alle fire skruer i for hånd før de spennes fast med nøkkelen.

Trekk ledningene fra massasjemotorene langs kabelgata og til kontrollboksen i fotenden. Se til at kabler med fargestrips på (fra massasjemotorer og klimaboks) kobles til kabler fra styringsboksen med samme fargekode på stripsene.

6. Monter fotstopperen med 4 bolter og sidelommen på ønsket side med 2 skruer.
7. Legg i den vendbare madrassen og overmadrassen.
8. Koble nettadapteret til ledningen som stikker ut av kabelføringen i ramma ved hodeenden. Sett støpselet i stikkontakten.
9. Ved første gangs bruk, etter at fjernkontrollen er aktivert mot senga, beveg hode- og fotenden gradvis oppover mens du sjekker at ikke massasje- eller lampeledningen blir for stramme. Kjør sengen så lenge at slidefunksjonen er fullført.

Betjening av fjernkontroll

Legg batterier (2 x AAA) i fjernkontrollen. Fjernkontrollen må aktiveres (se "Aktivering av fjernkontroll") før den kan styre senga.

- Fjernkontrollen kan styre sengebevegelsen direkte med joystick når man holder den vertikalt med displayet ned.
- Når displayet vender opp, bruker man joystick for å styre menyene.

Beveg joysticken til siden for å se klokken.

Trykk inn joystick for å se meny. Bruk joystick til å flytte markøren til ønsket funksjon og trykk. Juster nivået til ønsket verdi. For deaktivering av valgte funksjoner trykk inn joystick 2 ganger eller juster nivået ned til null. Display går i dvale etter 15 sekunder uten aktivitet.

Aktivering av fjernkontroll

For å koble fjernkontrollen til riktig seng, trykk inn knappen på kontrollboksen under sengen (se bilde 6). Hold knappen inne til den gir fra seg et dobbelt lydsignal (slipp knappen). Hold fjernkontrollen vertikalt, med displayet vendt ned og beveg joystick til en av sidene for å synkronisere fjernkontroll med kontrollboks. Fjernkontrollen er nå aktivert mot kontrollboksen og elektromotoren under sengen.

OBS: Når man skal bevege fjernkontrollen til en av sidene for å koble den til kontrollboksen, er det viktig at man holder den i oppned. Dvs. med displayet ned og joystick opp.

Synkronisering av to senger (Dobbelt seng)

Start med å holde den RØDE knappen på kontrollboksen på seng nummer 1 inne til det piper to ganger (slipp knappen). Hold deretter den RØDE knappen på kontrollboksen til seng nummer 2 inne til den piper 4 ganger (2 x 2) og slipp deretter knappen.

Pass på at fjernkontrollen holdes vertikalt med displayet ned. Beveg deretter joysticken til høyre eller venstre på den fjernkontrollen som skal styre seng nummer 1.

Velg på fjernkontrollen seng nummer 2 i menyen med ikonen "+fjernkontroll" som markert på dette bildet. Følg instruksjonene som kommer på skjermen. Mens teksten er aktiv, trykker du kort inn den røde knappen på kontrollboksen til seng nummer 2 og slipper den.



Sengene er nå synkroniserte på fjernkontrollen. Still så inn begge fjernkontrollene på "dobbelt seng ikon" som vist på dette bildet om du vil at bevegelsen til begge sengene skal gå samtidig (parallelt). Legg merke til at det kun er sengers bevegelse som kan synkroniseres.



OBS: Hvis sengene etter endring av oppsett styres synkront, men har forskjellig stilling i forhold til hverandre, kan man senke sengene helt ned for å få dem like. Det er alltid en mulighet at sengene ikke kjører 100% synkront. Dette er ingen feil og går ikke ut over komforten.

Nødhjelpsfunksjon – Senk sengen ned ved strømbrudd

Ved strømbrudd kan du kjøre sengen ned til horisontalt nivå ved å holde den røde knappen på kontrollboksen trykket inn helt til sengen har senket seg helt ned. En forutsetning er at det sitter montert 2 stk. 9 volts batterier i kontrollboksen på sengen. Når du har brukt denne funksjonen bør du bytte batteriene for å være sikker på at de fungerer neste gang du har bruk for denne funksjonen.

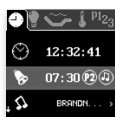
OBS: Nødhjelpsfunksjonen kan også brukes selv om det ikke er strømbrudd. Det kan være praktisk dersom man ikke finner fjernkontrollen. Hvis det ikke er strømbrudd, vil dette ikke belaste batteriene.



Klokke

For å endre klokkeslett, trykk inn joystick og bekreft endring av klokken. Beveg joystick til høyre eller venstre.

Trykk inn joysticken for å bekrefte ønsket tid. Alarm: On/Off



Vekking

Velg P1, P2 eller P3 og/eller musikk/pipelyd ved å trykke pil opp eller ned når du står på de runde ikonene. Kun de funksjoner og nivåer som er med i det valgte favorittprogrammet blir slått på.

OBS! Om de runde ikonene er tomme starter ingen vekkingfunksjoner med musikk eller pipelys.

Når vekking er aktiv har man mulighet til å velge "STOP" – for å stoppe alarmen, eller "SNOOZE" for å få ny vekking om 5 minutter.



Synkronisering av senger

Ikonet med 1 seng styrer seng nummer 1 og den med 2 senger om du ønsker at 2 senger skal kunne kobles til en fjernkontroll. Trykk inn joysticken for å bekrefte.

Vær oppmerksom på at det kun er styringen av hode- og fotenden av sengen som kan synkroniseres. Se avsnittet om synkronisering av to senger ovenfor.



Knappelås / Barnesikring

Under klokke menyen kan man aktivisere knappelås. Det tar ca. 15 sekunder fra skjermen går i dvalermodus til knappelåsen aktiviseres. Roter joysticken (med klokken) opp, til høyre, ned, til venstre og deretter opp for å deaktivere knappelåsen.

Tips! Om man vil raskt åpne knappelåsen kan man rotere joysticken med klokken raskt to ganger.



Informasjon

Ved dette ikonet finner man informasjon om hvilken programvareversjon som sengen og fjernkontrollen har.



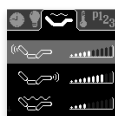
Lys

Lysstyrken justeres ved å bevege joysticken til høyre eller venstre. Trykk inn joysticken for å bekrefte. Dobbelklikk eller å minske lyset til null for å slukke lyset.

OBS! Denne funksjonen er kun tilgjengelig om du har kjøpt en Dynamic lampe.

Timer

Lyset kan slukket til ønsket tid. Velg tid. Trykk inn joysticken for å bekrefte.



Massasje

Velg mellom massasje i hode-, fotende og bølgeomassasje.

Massasje hodeende

Beveg joysticken mot høyre eller venstre for ønsket styrke.

Trykk inn joystick for å bekrefte.

Massasje fotende

Beveg joysticken mot høyre eller venstre for ønsket styrke.

Trykk inn joystick for å bekrefte.

Bølgeomassasje

Beveg joystick mot høyre eller venstre for ønsket styrke.

Trykk inn joystick for å bekrefte.

Timer

Massasjen kan avsluttes til ønsket tid.

Trykk inn joystick for å bekrefte.



Ventronic®

Ventronic® er en lydsvak vifte som er plassert på sengens understell. Viften ventilerer overskuddvarme og fuktighet fra madrassen og skaper et svalere sove-klima, selv på varme sommeretter.

Beveg joystick til høyre eller venstre for ønsket styrke.

Trykk inn joystick for å bekrefte.

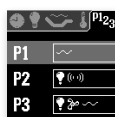
Dobbelklikk eller reduser styrken til null for å slå av.

OBS: Ventilasjonen fungerer best og trekker luften ut av hele sengen hvis man ligger under et teppe eller en dyne.

Timer

Ventilasjonen kan avsluttes til ønsket tid.

Trykk inn joysticken for å bekrefte.



Programmering av favorittinnstillinger (P1, P2 og P3)

Du har muligheten til å forprogrammere ulike favorittinnstillinger som du alltid raskt kan kalle tilbake.

Velg funksjon(er) som du ønsker å lagre, for eksempel lys, massasje, posisjon. Gå til undermenyen som inneholder P1, P2 og P3. Still deg på det ønskede programmet og trykk inn joysticken og velg ok for å lagre.



OBS: For å endre på et eksisterende program starter du programmet og tilpasser funksjonene etter dine ønsker. Så kan du lagre programmet på samme sted, P1 – 3.

Stille inn sengens posisjon

Snu fjernkontrollen opp ned. (Joystick peker opp). Skjermen går i dvale. Press joysticken opp for å justere hodeenden opp. Press joysticken nedover for å justere hodeenden ned. Press joysticken til høyre for å justere fotenden opp. Press joysticken til venstre for å justere fotenden ned.

Lagre din favoritt innstilling ved å trykke inn joysticken inntil du ser to blink (to sekunder). For å kommet tilbake til horisontalt nivå trykker du inn joysticken 1 gang. For å komme tilbake til lagred posisjon trykker du inn joysticken 1 gang.

Tiltfunksjon

Ved å dobbeltklikke på joysticken (mens displayet peker ned) så kan man styre både hode- og fotende samtidig. Trykk deretter joysticken opp eller ned for å tilte sengen. Dette kan være bra om man har en god stilling i sengen med både hode- og fotende, men ønsker å endre vinkel på sengen. Om du trykker joysticken til høyre eller venstre kjører du hode- og fotenden opp eller ned. Dobbeltklikk for å komme tilbake til normalt nivå.

Musikk

Det er forhåndsinstallert 11 sanger på fjernkontrollen. Velg musikk-ikonet og trykk på joysticken. Beveg joysticken til høyre for å få en oversikt over hva som ligger på minnekortet. La markøren hvile noen sekunder over en sang for å høre på den. Trykk for å velge den. Den musikken som er valgt er den som blir brukt ved vekking.

Ved å bruke en kortleser kan man bruke en PC for å legge inn mer musikk og organisere musikk i filkataloger. Man kan velge "mix" i en filkatalog for vekking med en tilfeldig sang i den valgte filkatalogen.

Musikken ligger på et uSD-kort som man finner under batteriluken.

Musikk som skal legges inn må ha følgende format: 8bit, 44kHz, mono. Man kan bruke gratisprogrammet Wavosaur til dette (www.wavosaur.com).

Velg "Tools -> Batch processing" Velg filene som skal konverteres, velg følgende funksjoner: "Convert to mono 50% 50%", "Convert to 8 bits", "Convert to wav", og deretter eventuelt "Normalize 0dN" for å heve lydnivået. Sempelraten er vanligvis 44.1kHz, men hvis du opplever feil tempo, velg også "resample 44100Hz". Med dette programmet kan du konvertere musikk for du legger det inn på uSD-kortet. Med det valgte formatet vil det være plass til ca. 100 sanger pr. GB. uSD-kortet som følger med er på 1GB.

Sikkerhetssensorer

Jensen Dynamique er utstyrt med sikkerhetssensorer langs begge sidene av understellet. Sensorene reduserer risikoen for å kunne bli klemt mellom de bevegelige delene i sengen. Dersom sensorens infrarøde (IR) stråle brytes kan sengen først senkes ned før hindringen er fjernet. Hvis man prøver å senke sengen i denne situasjonen, vil man høre en pipelyd. Man må vente i 5 sekunder etter at hindringen er fjernet for senkefunksjonene virker igjen fra fjernkontrollen.

ADVARSEL: Selv om det er lagt inn sikkerhet mot klemfare ved normal bruk er det alltid mulig å skade seg ved feil bruk. Det anbefales at man ikke rører de mekaniske delene i rammeverket når senga er i bevegelse.

Forstyrrende lyd

En mekanisk og elektrisk justerbar seng er ikke lydløs. Lyden som avgis fra sengen har i de fleste tilfeller en direkte sammenheng med akustikken i rommet der den står. Med massasjefunksjonen slått på vil det kunne oppstå resonans fra harde gulv. Dette problemet kan reduseres ved å legge et teppe eller andre lyd-/vibrasjonsdpendende materialer under føttene/hjulene.

Oppgradering av programvare

Fjernkontrollen og kontrollboksen har programvare som kan oppgraderes. Jensen vil til enhver tid forsøke å avdekke feil ved den eksisterende programvaren, jobbe for å forbedre den og legge inn støtte for nye funksjoner. Eventuell ny programvare kan lastes ned fra <http://www.jensen.no/softwareupdate>

Bruk

Sengens lofemotorer er ikke dimensjonert for kontinuerlig drift. Under en normal livslengde arbeider motorene 2 minutter i løpet av 15 minutter. Alle forsøk på å omgå eller overstige disse verdiene forkorter produktets levetid og medfører at garantien kan opphøre.

Sengen er konstruert for å kunne bære en person med vekt på opp til 150 kg. Dette er jevnt fordelt fra hode- til fotende. Alle forsøk på å omgå eller overstige disse verdiene skader produktet og medfører at garantien kan opphøre.

Brukere med Pacemakers

Som med alle andre produkter som avgir vibrasjoner finnes det en mulighet at visse pacemakers vil tolke denne bevegelsen som kroppsbevegelse. Det er derfor en viss risiko for at dette kan påvirke din pacemaker. Dersom du er urolig for dette bør du kontakte legen din.

Elektriske data:

Input: 110-230V AC / 50-60 Hz / Max 85W
Standby power: 1W

Feilsøking

Ikke åpne motorer, elektroniske komponenter og fjernkontrollen på egenhånd. Produsenten fraskriver seg alt ansvar dersom dette blir gjort av ikke-autoriserte servicepersonell. Nye komponenter og deler skal skaffes fra produsenten.

Feil	Sjekkpunkt	Løsning
Senga kan ikke justeres med fjernkontrollen.	<ol style="list-style-type: none">1. Sjekk at fjernkontrollen holdes vertikalt og displayet vender ned.2. Sjekk at det blinker hvitt lys ved joystick når man beveger på den.3. Kommer det en pipelyd når man prøver å justere senga ?4. Forsvinner menyene på skjermen på fjernkontrollen når den holdes vertikalt og med skjermen ned.5. Kommer det korte hvite blink når man beveger joystick ?6. Er poweret til senga koblet til ?7. Lyser det grønt fra kontrollboksen hvis man trykker kort på den røde knappen ?8. Er fjernkontroll aktivert mot senga?9. Kommer det et lite grønt blink fra kontrollboksen ved forsøk på å bevege senga, men senga beveger seg ikke?	<ol style="list-style-type: none">1. Snu fjernkontrollen slik at displayet vender ned for å styre bevegelsene på senga.2. Sett inn friske batterier. Hvis ikke dette hjelper, kontakt butikken.3. Enten er sikkerhetssensorene blokkert, eller så har de kommet ut av posisjon. Sjekk området mellom sensor og refleks på hver side under senga.4. Hvis nei kontakt butik for å få ny fungerende fjernkontroll.5. Sjekk om uSD kortet er montert i luka under batterilokket. De første 500 fjernkontrollene krever at det står et uSD kort montert for å fungere6. Plugg i støpselet på strømadapteret og plugg den lille runde DIN-kontakten i ledning som kommer ut fra hode-enden av senga.7. Hvis poweret er koblet til og kontrollboksen ikke lyser ved trykk, kontakt butikken for å skifte kontrollboks.8. Aktiver fjernkontrollen mot senga. (se manualen)9. Sjekk at bevegelsene til senga ikke er fysisk blokkert. Kontakt butikken for reparasjon.
Massasjemotoren starter ikke	Sjekk at ledningen ikke har vært montert feil og er revet av ved bevegelse av senga.	Kontakt butikken for reparasjon
Lampen virker ikke	Sjekk at ledningen ikke har vært montert feil og er revet av ved bevegelse av senga.	Kontakt butikken for reparasjon
Det kommer skranglelyd fra lampen når massasjemotoren går	Hold på lampen for å se om lyden forsvinner	Sjekk at lampen er montert skikkelig fast. Kontakt butikken for ny lampe.
Lyden på fjernkontrollen skurrer eller displayet flimrer	Sjekk batteriene	Bytt batterier. Bruk kun ikke-oppladbare alkaliske batterier
Man får ikke spilt musikk på fjernkontrollen	Åpne batterilokket og sjekk at uSD kortet sitter på plass.	Trykk uSD kortet på plass, eller ta det ut og sett det inn igjen.
Det er vanskelig å få ut uSD kortet i fjernkontrollen	Sjekk at litt av uSD kortet stikker ut i åpningen under batterilokket.	Bruk en kniv eller lite skrujern for å lirke det ut ved å få tak på sidene av kortet. Noen uSD har et klistremerke på baksiden som gjør at det kiler seg. Dette kan skrapes forsiktig av for en bedre oppførsel.
Jeg har lagt inn min egen musikk, men den dukker ikke opp i menyen	Sjekk at musikkfilene har endelsen ".wav".	Konverter filene til korrekt wave-format og pass på at de har riktig filendelse.
Musikken jeg har lagt inn spilles av som støy eller spilles for fort.	Sjekk at filene er konvertert til riktig format.	Se brukerveiledning for konvertering av musikk til fjernkontroll
Skjermen på fjernkontrollen er alltid svart	Sjekk om displayet tennes ved å bevege joystick når man holder fjernkontrollen vertikalt og displayet vender opp.	Hvis det ikke er liv i displayet, kontakt butikken for ny fjernkontroll.
Joystick er slarkete eller henger seg opp	-	Kontakt butikken for ny fjernkontroll
Fjernkontroll mister kontakt med senga etter en tid	Sjekk at batteriene er ok og senga har strøm.	Synkroniser fjernkontroll på nytt, evt. Kontakt butikken for å få oppgradert SW.

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL



Introduktion

Vi gratulerar dig till valet av en Jensen Dynamique ställbar säng och vi hoppas att den kommer att ge dig många sköna dagar och nätter under många år framöver. Jensen Dynamique är utvecklad för att vara enkel och säker att använda. Den avancerade tekniken styrs enkelt och smart med den lättanvända fjärrkontrollen. Vi rekommenderar att du läser dessa sidor noggrant.

Garanti

Jensen Dynamique har 5 års garanti vid normalt bruk. Kvitto med inköps-datum gäller som garantibevis. Vid eventuella fel eller funktionsproblem, vänd dig till butiken som sålde sängen.

Montering / installation

Börja med att kontrollera att alla detaljer är med, se översikt på broschyrens vänstra flik.

1. Lägg chassit upp och ned. Skruva på fot/hjul på benen och montera dem på chassit. Varje ben med 1st skruv.
2. Montera alla plastfästen på chassit.
3. Lägg sängens stödplattor i rätt ordning.
4. Placera chassit på plattorna så att plastfästena på chassit och plattorna är centrerade. Se till att ingen kabel ligger i kläm.
5. Skruva fast chassit på stödplattorna genom plastfästena med 16 st skruvar. På varje platta skruvas alla fyra skruvar i för hand, innan de dras åt.

Dra sladdarna från massagemotorerna genom kabelrännan till kontrollboxen vid fotändan. Se till att sladdarna med färgremсор (från massagemotorn och luftkonditioneringen) förbinds med kablarna från kontrollboxen som har samma remсор med färgkoder.

6. Montera sedan fotstoppet med 4 st skruvar. Förvaringsfickan monteras på valfri sida av platta I med 2 st skruvar.

7. Lägg i den vändbara madrassen och bäddmadrassen. Du kan sedan koppla in kontakten i vägguttaget.

8. Koppla nätadaptern till sladdarna som sticker ut ur kabelstyrningen i ramen vid huvudändan. Stick in stickkontakten i vägguttaget.

9. När den här funktionen används för första gången, låt då efter aktivering av fjärrkontrollen på sängen, såväl huvud- som fotändan successivt komma upp och kontrollera så att massage- och ljussladdarna inte är spända för hårt. Rör på sängen så länge tills hela rörelsen är utförd.

Användning av fjärrkontrollen

Sätt batterierna (2 st. AAA) i fjärrkontrollen. Denna ska aktiveras (se under "Aktivering av fjärrkontrollen") innan du kan styra sängen.

- Fjärrkontrollen kan styra sängens rörelse direkt via joysticken om du håller denna vertikalt med displayen på undersidan.
- Om displayen är vänd uppåt kan du följa menyerna med joystick.

Rör på joystick åt sidan för att kunna titta på klockan.

Tryck in joysticken för att kunna titta på menyerna. Använd joysticken för att flytta markören till önskad funktion och tryck då in den. Ställ in funktionerna på önskat läge. Efter 15 sekunder utan aktivitet övergår displayen till viloläge.

Aktivering av fjärrkontrollen

För att aktivera fjärrkontrollen till rätt säng trycker du in knappen på kontrollboxen under sängen (se ill. 6). Håll knappen intryckt tills den ger en dubbel ljudsignal och släpp den då. Håll fjärrkontrollen vertikalt med displayen på undersidan och rör joysticken åt vänster eller åt höger för att kunna synkronisera fjärrkontrollen med kontrollboxen. Fjärrkontrollen är nu aktiverad för kontrollboxen och elektromotorn under sängen.

OBS! När du rör på joysticken åt vänster eller höger för att förbinda den med kontrollboxen är det viktigt att du håller den upp-och-nedvänd, d.v.s. med displayen nedåt och joysticken riktad uppåt.

Synkronisering av två sängar (dubbelsäng)

Tryck först in den RÖDA knappen på kontrollboxen till säng nummer 1 tills du hör två korta pip och släpp då knappen. Håll sen den RÖDA knappen på kontrollboxen till säng nummer 2 intryckt tills du hör fyra korta pip (2 x 2) och släpp då knappen.

Se till att du håller fjärrkontrollen vertikalt med displayen på nedåt. Rör sen joystick åt höger eller vänster på den fjärrkontroll som ska styra säng nummer 1.

Välj på fjärrkontrollen för säng nummer 2 i menyerna med ikonen "+fjärrkontroll" som är markerad på denna bild. Följ instruktionerna som kommer upp på skärmen. Medan texten är aktiverad trycker du in den röda knappen på kontrollboxen till säng nummer 2 helt kort och släpper den sen.



Sängarna är nu synkroniserade på fjärrkontrollen. Ställ sen in båda fjärrkontrollerna på "dubbelsäng ikonen" som är markerad på denna bild om du vill att rörelsen för båda sängarna ska gå samtidigt (parallellt). Lägg märke till att enbart rörelsen för sängarna kan synkroniseras.



OBS! Om sängarna efter ändrad inställning kommer att styras synkroniserat men står olika uppställda i förhållande till varandra, låt då sängarna gå ner horisontalläge för att få dem lika. Det finns alltid en risk att sängarna inte kör 100% synkront, detta är inget fel och det går inte ut över komforten.

Nöd hjälpsfunktion, Säng nedåt vid strömavbrott

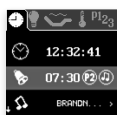
Vid strömavbrott kan du köra ned sängen till horisontalläge genom att hålla den röda knappen på kontrollboxen intryckt tills sängen är helt nere. En förutsättning är att de båda 9 volt batterierna i kontrollboxen till sängen sitter på plats. När du har använt den här funktionen bör du byta ut batterierna efteråt för att vara säker på att de fungerar nästa gång som du behöver dem. Obs. Nöd hjälpsfunktionen att flytta sängen nedåt kan också användas även om det inte är fråga om ett strömavbrott. Det kan vara praktiskt om du t.ex. förlorat fjärrkontrollen. Om det inte är något strömavbrott är det inte heller någon belastning på batterierna.



Klocka

Ändra klockslag, tryck in joystick och bekräfta ändring av klocka, rör joystick till höger eller vänster.

Tryck in joysticken för att bekräfta önskad tid. Alarm: On/Off.



Väckning

Välj P1, P2 eller P3 och/ eller musik /pip ljud genom att trycka pil upp eller ner när du står på de runda ikonerna. Endast de funktioner och nivåer som är med i det valda favoritprogrammet blir tillslaget.

OBS! Om de runda ikonerna är tomma startar ingen väckningsfunktion med musik eller pipljud.

När väckningsfunktionen är aktiverad har man två möjligheter SNOOZE eller STOP. "SNOOZE" för att få ny väckning om 5 minuter.



Synkronisering av sängar

Ikonen med 1 säng styr säng nr. 1 och den med 2 sängar om du önskar att 2 sängar ska kunna kopplas till en fjärrkontroll. Tryck in joysticken för att bekräfta. Var uppmärksam på att det endast är styrning av huvud- och fotända som kan synkroniseras, se avsnitt Synkronisering av två sängar ovan.



Knappläs/Barnlås

Under klockmenyn kan knappläs aktiveras, det tar ca 15 sekunder från att displayen släcks tills låset är aktiverat. Roter joystick (medsols) upp, till höger, ned, till vänster och därefter upp för att deaktivera knappläs.

Tips! Om man fort vill få upp låsen kan man Roter joystick medsols snabbt 2 varv.



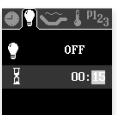
Info

Vid denna ikon finns information om vilken programvaruversion som sängarna och fjärrkontroll innehar.

Ljus

Ljusstyrkan justeras genom att röra joystick till höger eller vänster. Tryck in joysticken för att bekräfta. Dubbelclicka eller minska styrkan till noll för att släcka ljuset.

OBS! Denna funktion är endast möjlig om du har köpt en Dynamique lampa.

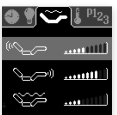


Timer

Ljuset kan släckas vid önskad tid. Välj tid. Tryck in joysticken för att bekräfta.

Message

Välj mellan massage i huvud- och fotända och vågmassage.



Message huvudända

Rör joystick mot höger eller vänster för önskad styrka.

Tryck in joysticken för att bekräfta.

Message fotända

Rör joystick mot höger eller vänster för önskad styrka.

Tryck in joysticken för att bekräfta.

Vågmassage

Rör joystick mot höger eller vänster för önskad styrka/frekvens.

Tryck in joysticken för att bekräfta.

Timer

Massagen kan avslutas vid önskad tid. Tryck in joysticken för att bekräfta.



Ventronic®

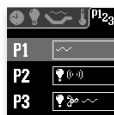
Ventronic® är en tyst fläkt som är placerad på sängens undersida. Fläkten ventilerar överskottsvärme och fuktighet från madrassen och skapar ett svalare sovklimat, framförallt under varma somrarnätter.

Rör joystick till höger eller vänster för önskad styrka. Tryck in joysticken för att bekräfta. Dubbelclicka eller minska styrkan till noll för att stänga av.

OBS! Ventilationen fungerar bäst och suger ut luften ur hela sängen om man ligger under en filt eller ett täcke.

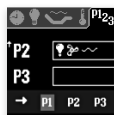
Timer

Ventilationen kan avslutas vid önskad tid. Tryck in joysticken för att bekräfta.



Att programmera favoritinställningarna (P1, P2 och P3)

I förväg kan du programmera olika favoritlägen som du alltid snabbt kan få upp. Välj den funktion (de funktioner), t.ex. ljus, massage, position som du vill spara och gå till undermenyn som innehåller P1, P2 och P3, ställ dig på det önskade programmet och tryck in joysticken och välj för OK för att spara.



OBS! För att ändra på ett bestående program startar du programmet och går till önskade funktioner så att du kan anpassa dem efter dina önskemål. Sen kan du spara programmet på samma ställe, P1-3.

Att ställa in sängens läge

Vänd fjärrkontrollen upp och ned (joystick pekar upp).

Displayen går i viloläge.

Rör joystick uppåt för huvudände upp.

Rör joystick nedåt för huvudände ned.

Rör joystick till höger för fotände upp.

Rör joystick mot vänster för fotände ned.

Spara ditt favoritläge genom att hålla styrspaken intryckt tills du ser två blinksignaler (två sekunder).

För att komma tillbaka till horisontalläge tryck in joysticken 1 gång.

För att komma tillbaka till lagrad position tryck in joysticken 1 gång.

Tiltfunktion

Vid och dubbelklicka på joystick (display pekar ner) så kan man styra både huvud och fotände samtidigt. Tryck därefter joystick upp eller ner för att tilta sängen. Detta kan vara bra om man har en skön position med både huvud och fotände men vill tex. lite längre ner eller upp med huvud. Om du trycker joystick åt höger eller vänster kör du både huvud och fotände upp resp ner. Dubbelklicka för att komma tillbaka till normalläge.

Musik

Det är förinstallerat 11 sånger på fjärrkontrollen. Välj Musik ikonen och tryck på styrspeaken. Flytta på styrspeaken åt höger för att få en översikt över vad som står på minneskortet. Låt markören få vila ett par sekunder på ett nummer för att lyssna på det. Tryck in för att välja det. Den valda musiken används för väckningsfunktionen. Genom att använda en kortläsare kan man via en PC lägga in mer musik och organisera musik i kataloger. Man kan välja "mix" i en katalog för väckning med olika sånger i den valda katalogen. Musiken ligger på ett uSD-kort som man finner under batteriluckan. Musik som ska läggas in måste ha följande format: 8bit, 44kHz, mono. Man kan använda gratisprogrammet Wavosaur för detta. (www.wavosaur.com). Välj "Tools->Batch processing". Välj filerna som ska konverteras, välj följande funktioner: "Convert to mono 50% 50%", "Convert to 8 bits", "Convert to wav", och därefter eventuellt "Normalize 0dB" för att höja ljudnivån. Samplnivån är vanligtvis 44.1kHz, men om du upplever fel tempo, välj också "Re sample 44100Hz". Med detta program kan du konvertera musik före du lägger in det på uSD-kortet. Med det valda formatet kommer det att vara plats för ca. 100 sånger per GB. uSD-kortet som följer med är på 1GB.

Säkerhetssensorer

Jensen Dynamic är utrustad med säkerhetssensorer längs bägge sidorna av chassit. Sensorerna reducerar risken för att kunna bli klämd mellan de rörliga delarna i sängen. Då sensorernas infraröda stråle (IR) bryts, kan sängen först sänkas från ett upprest läge när hindret har avlägsnats. Om du försöker att få sängen nedåt i denna situation hörs en pipande ljudsignal. När hindret har avlägsnats får du vänta i fem sekunder innan sängen med hjälp av fjärrkontrollen kan sänkas.

WARNING! Även om det vid normal användning finns säkerhet inbyggd mot risken att bli klämd finns det vid felaktig användning alltid risken att få personskada. Vi råder dig därför att aldrig sticka in några kroppsdelar i den mekaniska delen av ramen när sängen är i rörelse.

Störande ljud

En mekanisk och elektrisk säng som är justerbar är inte ljudlös. Ljuden som kommer från sängen är i de flesta fall sammanhängande med akustiken i rummet där den står. Med massagefunktionen kan det uppstå resonans från hårda golv. Detta kan reduceras genom att lägga en matta eller andra ljud/vibrationsdämpande material under foten/hjulen.

Uppgradering av programvara

Fjärrkontrollen och kontrollboxen innehåller programvara som kan uppdateras. Jensen strävar efter att ständigt söka efter brister i bestående programvara, förbättra dem och ge stöd för nya funktioner. Eventuellt ny programvara kan laddas ned via <http://www.jensen.no/softwareupdate>

Användning

Sängens lyftmotorer är inte dimensionerade för att användas kontinuerligt. Under en normal livslängd arbetar motorerna 2 minuter i loppet av 15 minuter. Alla försök på att överstiga dessa värden, förkortar produktens livslängd och medför att garantin kan upphöra.

Sängen är konstruerad för att kunna bära en vikt upp till 150 kg. Detta jämnt fördelat från huvud till fotände. Alla försök på att överstiga dessa värden, skadar produkten och medför att garantin kan upphöra.

Användare med Pacemakers

Som med alla produkter som vibrerar finns det en risk att vissa pacemakers kan uppfatta detta som kroppsrörelse. Det finns därför en risk att detta kan påverka din pacemaker. Om du är orolig för detta, kontakta din läkare.

Elektrisk data:

Input: 110-230V AC / 50-60 Hz / Max 85W
Standby power: 1W

Felsökning

Du får inte öppna motorer, elektroniska komponenter eller fjärrkontrollen på egen hand. Producenten frångår sig allt ansvar om detta blir gjort av icke-autoriserad servicepersonal. Nya komponenter och delar ska beställas genom återförsäljaren hos Jensen.

Avbrott	Kontroll	Lösning
Sängen kan inte ställas in med fjärrkontrollen	<ol style="list-style-type: none">1. Kontrollera så att du håller fjärrkontrollen vertikalt med displayen på undersidan.2. Kontrollera om en vit lampa blinkar när du rör styrspaken nedåt.3. Hör du ett pipande ljud när du försöker ställa in sängen?4. Försvinner menyerna från skärmen på fjärrkontrollen när du håller den vertikalt, med skärmen på undersidan?5. Börjar vita lampor blinka kort när du rör på styrspaken?6. Är sängen ansluten till strömmen?7. Börjar en grön lampa blinka på kontrollboxen när du trycker helt kort på den röda knappen?8. Är fjärrkontrollen aktiverad på sängen?9. Ser du en liten, grön lampa blinka när du försöker röra på sängen, men sängen flyttas inte?	<ol style="list-style-type: none">1. Vänd på fjärrkontrollen så att displayen sitter på undersidan för att kunna röra på sängen.2. Byt batterier. Om det inte hjälper, kontakta din leverantör.3. Antingen är säkerhetssensorerna blockerade eller så sitter de utanför sin position. Kontrollera utrymmet mellan sensor och reflex på båda sidor under sängen.4. Om inte, kontakta din leverantör för att få en rätt fungerande fjärrkontroll.5. Kontrollera så att USD-kortet har placerats i utrymmet under luckan. De första 500 fjärrkontrollerna behöver ett USD-kort för att kunna fungera.6. Stick stoppkontakten i strömadaptern och stoppa den lilla, runda DIN-kontakten i sladdtaget som kommer ut från sängens huvudända.7. Om strömmen är tillkopplad och kontrollboxen tänds inte när du trycker på knappen, kontakta då din leverantör för att byta ut kontrollboxen.8. Aktivera fjärrkontrollen på sängen (se handledning).9. Kontrollera så att sängens rörelse inte hindras rent fysiskt. Kontakta din leverantör för reparation.
Massagemotorn startar inte.	Kontrollera så att sladden inte har monterats fel och rivs av när sängen rörs.	Kontakta din leverantör för reparation.
Lampan lyser inte.	Kontrollera så att sladden inte har monterats fel och rivs av när sängen rörs.	Kontakta din leverantör för reparation.
Lampan har ett skramlande ljud när massagemotorn startas.	Håll fast lampan och kontrollera om det störande ljudet försvinner då.	Kontrollera så att lampan sitter fast väl. Kontakta din leverantör för en ny lampa.
Fjärrkontrollen har ett krakande ljud eller så blinkar displayen.	Kontrollera batterierna.	Byt batterier. Använd bara ej-uppladdningsbara, alkaliska batterier.
Jag kan inte spela upp musik med fjärrkontrollen.	Öppna batteriluckan och kontrollera så att USD-kortet sitter på sin plats.	Tryck USD-kortet på sin plats eller ta ut det och sätt det sen tillbaka igen.
Det är svårt att få ut USD-kortet ur fjärrkontrollen.	Kontrollera så att en liten del av USD-kortet sticker ut ur öppningen under batteriluckan.	Använd en fickkniv eller skruvmejsel för att få ut USD-kortet och för att kunna ta i dess sidokanter. Vissa USD-kort har en dekal på baksidan så att de sitter kvar. Du kan skrapa bort dekalen försiktigt så att det går lättare i framtiden.
Jag har satt min egen musik i fjärrkontrollen men den kommer inte upp i meny.	Kontrollera så att musikfilerna har utgången ".wav".	Konvertera filerna till rätt wave-format och se till att de får rätt utgång.
Musiken som jag har satt i fjärrkontrollen är full med brus eller spelas upp för fort.	Kontrollera så att filerna har konverterats till rätt format.	Studera bruksanvisningen för att överföra musik till fjärrkontrollen.
Skärmen på fjärrkontrollen är alltid svart.	Kontrollera om displayen slås på genom att röra på styrspaken medan du håller fjärrkontrollen vertikalt, med displayen på ovasidan.	Om det inte kommer upp något på displayen, kontakta då din leverantör för en ny fjärrkontroll.
Styrspaken sitter löst eller blir hängande.	-	Kontakta din leverantör för en ny fjärrkontroll..
Fjärrkontrollen förlorar efter en tid kontakten med sängen.	Kontrollera så att batterierna är dugliga och så att sängen är ansluten till elströmmen.	Synkronisera fjärrkontrollen igen. Kontakta eventuellt din leverantör för en uppvärderad programvara.

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL



Johdanto

Onnittelemme Sinua valintaasi johdosta! Toivomme säädettävän Jensen Dynamique -vuoteen antavan Sinulle monta ihanaa päivää ja yötä tulevien vuosien aikana.

Jensen Dynamique on kehitetty olemaan yksinkertainen ja turvallinen käyttää. Edistyksekkästä tekniikkaa ohjataan yksinkertaisesti ja nerokkaasti helppo-käyttöisellä kaukosäätimellä. Suosittelemme, että luet nämä sivut huolellisesti.

Takuu

Jensen Dynamiquessa on rungolla ja kaikilla toiminnoilla 5 vuoden takuu, vuoteen ollessa normaalissa käytössä. Kuitti, josta selviää ostopäivämäärä on takuudokumenttisi. Mahdollisten vikojen tai toimintahäiriöiden sattuessa, käänny jälleenmyyjäsi puoleen.

Asennus

Aloita tarkistamalla, että kaikki osat ovat mukana, katso tuotekatsaus.

1. Aseta runko ylösalaisin. Ruuvaa pyörät/jalat paikoilleen ja kiinnitä ne runkoon. Jokainen jalka kiinnitetään yhdellä ruuvilla.
2. Kiinnitä kaikki muovikiinnikkeet runkoon.
3. Aseta vuoteen tukilevyt oikeaan järjestykseen.
4. Aseta runko levyjen päälle niin, että rungon muovikiinnikkeet ovat kohdakkain levyjen muovikiinnikkeiden kanssa. Tarkista ettei mikään johto ole puristuksissa.

5. Kiinnitä runko tukilevyihin ruuvaamalla 16 ruuvia muovikiinnikkeiden läpi. Jokaisen tukilevyn kaikki neljä ruuvia ruuvataan käsin paikoilleen, ennen kuin ne kiristetään.

Vedä johdot hierontamoottoreista kaapelikanavien läpi jalkopäässä olevaan ohjauksikköön. Varmistu, että johdot, joissa on väritetyt liuskat (hieronta moottori ja ilmastointilaitteiston johdot) kytketään ohjauksikköön kaapeleihin, joissa on samat liuskat värikoodeilla.

6. Asenna tämän jälkeen jalkopään patjatuki paikoilleen 4 ruuvilla. Säilytystasku kiinnitetään halutulle puolelle 2 ruuvilla.
7. Aseta joustinpatja ja sijauspatja paikoilleen. Voit nyt kytkeä vuoteen pistotulpan pistorasiaan.
8. Liitä verkkoadapteri johtoihin, jotka työntyvät ulos kaapelinohjaimesta etupään rungossa. Liitä sitten pistoke pistorasiaan.
9. Kun käytät tätä toimintoa ensimmäistä kertaa, anna pään ja päädyn nousta asteittain, vuoteen kaukosäätimen aktivoimisen jälkeen, ja tarkasta, että hieronta- tai valaistusjohto ei ole vedetty liian tiukalle. Pidä vuode liikkeessä, kunnes se on mennyt niin kauas kuin se voi mennä.

Kauko-ohjaimen käyttö

Asenna kauko-ohjaimen paristot (2xAAA). Kauko-ohjain tulee aktivoida (ks. 'Kauko-ohjaimen aktivointi') ennenkuin voit ohjata vuodetta.

- Kauko-ohjaimen joystickillä voidaan ohjata vuoteen liikkeitä kun pidät kauko-ohjainta pystyasennossa, näyttö alapäin,
- näytön ollessa ylöspäin voit joystickillä käyttämällä liikkua valikossa.

Siirrä joystickiä sivuttain nähdäksesi kellon.

Paina joystickiä nähdäksesi valikon. Käytä joystickiä siirtääksesi valitsimen halutun toiminnon kohdalle ja paina sitten joystickiä. Aseta toiminta halutulle tasolle. Mikäli et tee mitään, näyttö menee itsestään energiansäästötilaan 15 sekunnin kuluttua.

Kauko-ohjaimen aktivointi

Kauko-ohjain aktivoidaan halutun vuoteen pariin painamalla painiketta vuoteen alla olevassa ohjauksikköissä (ks. Kuva 6). Pidä painike painettuna kunnes kuulet kaksiosaisen äänimerkin ja vapauta sitten painike. Pidä kauko-ohjain pystyasennossa näyttö alapäin ja liikuta joystickiä vasemmalle tai oikealle synkronoidaksesi kauko-ohjaimen ja vuoteen ohjauksikköön.

Kauko-ohjain on nyt aktiivitoitu toimimaan valitun vuoteen ohjauksikköön ja moottorin kanssa.

HUOM: Kun liikutat joystickiä vasemmalle tai oikealle yhdistäessäsi kauko-ohjainta pariin vuoteen kanssa, on tärkeää, että kauko-ohjain on pystyasennossa siten, että näyttö on ohjaimen alaosassa ja joystick ohjain yläosassa.

Kahden vuoteen synkronointi (parivuode)

Paina ensin vuoteen no.1 ohjauksikköön punaista painiketta kunnes kuulet kaksiosaisen äänimerkin ja vapauta sitten painike.

Tämän jälkeen paina vuoteen no.2 ohjauksikköön punaista painiketta kunnes kuulet neliosaisen (2x2) äänimerkin ja vapauta sitten painike.

Varmista, että pidät kauko-ohjainta pystyasennossa niin, että näyttö on alapäin. Liikuta sitten vuoteen no.1 kauko-ohjaimen joystickiä vasemmalle tai oikealle.

Valitse kauko-ohjaimen valikosta ikoni "+remote control" kuten tässä kuvassa:



Seuraa näytön ohjeita. Kun teksti on aktiivinen, paina lyhyesti vuoteen no.2 ohjauksikköön punaista painiketta ja vapauta se.

Vuoteet on nyt synkronoitu kaukosäätimelle.

Jos haluat kummankin vuoteen liikkuvan yhtäaikaaisesti, valitse kumassakin kauko-ohjaimessa ikoni "double bed" kuten kuvassa:



Huomaa, ainoastaan vuoteiden liikesäädöt voidaan synkronoida.

HUOM: Mikäli asetuksen vaihtamisen jälkeen vuoteet ohjautuvat yhtäaikaisesti mutta eivät ole samassa asennossa, laske vuoteet ala-asentoon saadaksesi ne samaan asentoon. Saattaa olla, että vuoteet eivät toimi aivan 100% samanaikaisesti, mutta tällä ei pitäisi olla mukavuutta vähentävää merkitystä.

Hätälaskutoiminto - Vuoteen laskeminen ala-asentoon sähkökatkon sattuessa

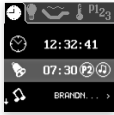
Sähkökatkon sattuessa voit laskea vuoteen ala-asentoon painamalla vuoteen ohjauksikköön punaista painiketta kunnes vuode on ala-asennossaan vaakatasossa. Tätä varten vuoteesi ohjauksikköissä tulee olla asennettuna kaksi 9 voltin paristoa. Mikäli käytät hätälaskutoimintoa, tulee sinun sen jälkeen vaihtaa paristot täysin varmistaksesi hätälaskutoiminnon toimivuuden seuraavan sähkökatkon sattuessa.

HUOM: Hätälaskutoimintoa voidaan käyttää muulloinkin kuin sähkökatkon sattuessa. Toiminto voi olla hyödyllinen jos kauko-ohjain on joutunut hukkaan.



Kello

Paina kauko-ohjaimen joystickiä valitaksesi kellonajan muuttaminen. Liikuta joystickiä vasemmalle tai oikealle muuttaksesi ajan. Paina joystickiä vahvistaaksesi asettamasi kellonaika.
Hälytys: Päälle/Pois



Hälytystoiminto (Alarm)

Valitse P1, P2, P3 ja/tai musiikki/äänimerkki siirtämällä joystickiä ylös/alas kun kursori on pyöreiden ikonien päällä. Vain ne toiminnot jotka on asetettu valittuun suosikkiohjelmaan, aktivoituvat.

HUOM: Mikäli pyöreitä ikoneita ei ole merkitty valituksi, ei herätystoimintoa musiikilla tai äänimerkillä voi asettaa.

Kun herätystoiminto aktivoituessa, voit valita kahdesta vaihtoehdosta. Voit valita 'STOP' lopettaaksesi herätyksen tai 'SNOOZE' asettaaksesi torkkutoiminnon herättämään uudestaan 5 minuutin kuluttua.



Kahden vuotteen synkronointi

Ikonin jossa on yksi vuode ohjaa vuodetta no.1. Jos haluat ohjata kahta vuodetta käyttämällä vain yhtä kauko-ohjainta valitse ikoni jossa on kaksi vuodetta.
Paina joystickiä vahvistaaksesi valintasi.

HUOM: Vain vuoteiden liikesäätöjä voidaan ohjata synkronoidusti. Vrt. Luku ylempänä: " Kahden vuotteen synkronointi (parivuode)"



Näppäinlukko/Lapsilukko (Keyguard/Child-proof lock)

Voit aktivoida näppäinlukon kellovalikon alapuolelta. Näytön sammumisen jälkeen kestää noin 15 sekuntia kunnes näppäinlukko on päällä. Liikuta joystick (kellon suuntaan kiertäen) ylös, oikealle, alas, vasemmalle ja vielä ylös kytkäksesi näppäinlukon pois päältä.
Vinkki! Jos haluat lukitukset päälle nopeasti, pyöritä joystickiä nopeasti kaksi kierrosta kellon suuntaan.



Informaatiota (Information)

Tämän ikonin alta löydät tietoja vuoteen ohjausyksikön ja kauko-ohjaimen ohjelmistoversioista.

Valot (Light)

Valon kirkkautta säädetään liikuttamalla joystickiä vasemmalle ja oikealle. Vahvistaaksesi asetuksen paina joystickiä. Sammuttaaksesi valon kaksoispainaa joystickiä tai säädä voimakkuus minimiin.

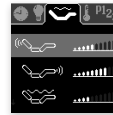
HUOM: Tämä toiminto on käytettävissä vain jos olet hankkinut Dynamique –valaisimen.



Ajastin (Timer)

Voit asettaa valon sammumaan halutun ajan kuluttua. Valitse aika. Vahvista painamalla joystickiä.

HUOM: Tämä toiminto on käytettävissä vain jos olet hankkinut Dynamique –valaisimen.



Hieronta

Valitse ylävartalon ja jalkopään hieronta tai aaltohieronta.

Ylävartalon hieronta

Liikuta navigointinäppäintä oikealle tai vasemmalle säätääksesi hieronnan voimakkuutta.

Paina navigointinäppäintä hyväksyäksesi asetuksen.

Jalkopään hieronta

Liikuta navigointinäppäintä oikealle tai vasemmalle säätääksesi hieronnan voimakkuutta.

Paina navigointinäppäintä hyväksyäksesi asetuksen.

Aaltohieronta

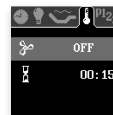
Liikuta navigointinäppäintä oikealle tai vasemmalle säätääksesi hieronnan voimakkuutta/ tiheyttä.

Paina navigointinäppäintä hyväksyäksesi asetuksen.

Ajastin

Hieronta voidaan asettaa loppumaan haluttuun kellonaikaan.

Paina navigointinäppäintä hyväksyäksesi asetuksen.



Ventronic®

Ventronic® on hiljainen tuuletin, joka on asennettu vuoteen pohjaan. Tuuletin poistaa liiallista lämpöä ja kosteutta patjasta ja saa aikaan viileämmän nukkumisilmaston jopa kuumina kesäöinä. Liikuta joystickiä vasemmalle tai oikealle valitaksesi sopivan tehon. Vahvista valittu teho painamalla joystickiä. Sammuttaaksesi tuuletuksen kaksoispainaa joystickiä tai säädä teho minimiin.

HUOM: Ilmanvaihto toimii parhaiten ja vetää ilman ulos koko vuoteesta, jos nukut huovan tai peitteen alla.

Ajastin

Hieronta voidaan asettaa loppumaan haluttuun kellonaikaan.

Paina navigointinäppäintä hyväksyäksesi asetuksen.



Muistipaikkojen ohjelmointi (P1, P2 ja P3)

Voit lisäksi ohjelmoida suosikkiasetuksiasi muistipaikoille. Valitse haluamasi asetus tai asetukset, esim. valaistus, hieronta ja vuoteen asento siten kuin haluat ne tallentaa. Siirry alavalikkoon, jossa muistipaikat P1, P2 ja P3 sijaitsevat. Valitse haluamasi asetus, paina joystickiä ja valitse OK näppäin tallentaaksesi asetukset muistipaikalle.

HUOM: Jos haluat muuttaa aiemmin ohjelmoidun muistipaikan asetuksia, käynnistä toiminto ja sen jälkeen muuta asetusta haluamaksesi. Tämän jälkeen tallennat uudet asetukset samalle muistipaikalle, P1-3.



UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL

Vuoteen asennon säätäminen

Käännä kauko-ohjain ylösalaisin (joystick ylöspäin). Näyttö nukahtaa.

Liikuta joystickia ylös nostaaksesi vuoteen yläpäätä.

Liikuta joystickia alas laskeaksesi vuoteen yläpäätä.

Liikuta joystickia oikealle nostaaksesi vuoteen jalkopäätä.

Liikuta joystickia vasemmalle laskeaksi vuoteen jalkopäätä.

Tallenna mieluiset asetukset painamalla joystick pohjaan kunnes merkkivalo välähtää kahdesti. (kaksi sekuntia).
Palatasesi vaakatasoon paina joystickia kerran.
Palataksesi tallennettuun asentoon paina joystickia kerran.

Kallistustoiminto

Voit ohjata vuoteen yläpäätä että jalkopäätä samanaikaisesti kaksoispainamalla joystickia (kauko-ohjaimen siten että näyttö on alaspäin). Liikuta sitten joystickia ylös tai alas kalistaaksesi vuodetta.

Tämä voi olla mukavaa, jos sinulla on mukava asento sekä jaloille että ylävartalolle, mutta haluat pääpuolta hieman ylempäs tai alemmas.

Palataksesi normaaliin toimintoon, kaksoispaina joystickia.

Musiikki

Kaukosäätimeen on ennalta tallennettu 11 kappaletta.

. Valitse huoma-symboli ja paina ohjaussauvaa. Liikuta ohjaussauvaa oikealle päästäksesi yleiskatsaukseen, jos se sisältyy muistikortille. Kappale soi muutaman sekunteja, jos se merkitään. Paina valitaksesi kappaleen. Valittua musiikkia käytetään hälytystoimintoon.

Mikäli musiikki säröilee, vaihda paristot. Käytä ainoastaan alkalisia paristoja. Käyttäessäsi kortinlukijaa voit käyttää tietokonetta tallentaaksesi lisää musiikkia ja järjestääksesi musiikin eri tiedostoihin. Voit valita "mix" tiedoston kohdalla saadaksesi herätyksen satunnaisella kappaleella tästä tiedostosta.

Musiikki on tallennettu uSD-kortille, joka on paristolukuun alla.

Musiikki, joka halutaan tallentaa kortille tulee olla seuraavassa muodossa: 8bit, 44kHz, mono. Tähän voit käyttää ilmaisohjelmaa Wavosaur. (www.wavosaur.com). Valitse "Tools->Batch processing". Valitse tiedostot, jotka haluat muuntaa, valitse seuraavat toiminnot: "Convert to mono 50% 50%", "Convert to 8 bits", "Convert to wav" ja tämän jälkeen mahdollisesti vielä "Normalize 0dB" poistaaksesi äänentason rajoituksen. Sample taajuus on tavallisesti 44.1 kHz, mutta mikäli tempo on mielestäsi väärä, valitse myös "Resample 44100Hz". Tällä ohjelmalla voit konvertoida musiikin ennen kuin tallennat sen uSD-kortille. Kyseisessä muodossa kortilla on tilaa noin 100:lle kappaleelle GB kohden. Kaukosäätimen mukana tuleva kortti on 1 GB.

Turvallisuusanturit

Jensen Dynamiq'u'een on kiinnitetty turvallisuusanturit molemille puolille pohjaa. Nämä anturit vähentävät loukkuun jäämisen vaaraa vuoteen liikkuvien osien välillä. Aina kun antureiden infrapunasäteily keskeytetään, on mahdollistaa alentaa vuodetta vain, kun säteen reitti on jälleen vapaa. Jos yrität alentaa vuodetta tässä tilanteessa, kuulet piippauksen. Kun säteilyn polku on vapaa, sinun täytyy odottaa viisi sekuntia ennenkuin vuode voidaan alentaa kaukosäädintä käyttäen.

VAROITUS: Vaikka turvallisuusmekanismi on sisällytetty eliminoimaan loukkuun jäämisen vaaran vuoteen liikkuvien osien välillä normaalin käytön aikana, on aina vammautumisen vaara, jos et käytä vuodetta oikein. Ehdotamme sen takia pitämään kehon osia pois kehysten mekaanisten osien ulotuivilta, kun vuode liikkuu.

Häiritsevät äänet

Mekaaninen tai sähköinen säädettävä vuode ei ole äänetön. Vuoteesta tulevat äänet johtuvat yleensä huoneen akustikasta. Hierontatoiminnot voivat aiheuttaa resonanssia kovilla lattioidella. Tätä voidaan vähentää laittamalla matto tai muita ääntä/tärinää vaimentavia materiaaleja pyörien/jalkojen alle.

Ohjelmiston päivittäminen

Kauko-ohjaimen ja vuoteen ohjausyksikön ohjelmista voidaan päivittää. Jensen tekee jatkuvasti työtä havaitakseen ja korjatakseen ohjelmistossa mahdollisesti olevia virheitä ja tarjotakseen tukea uusille ominaisuuksille. Uusimman ohjelmiston voit ladata osoitteesta <http://www.jensen.no/softwareupdate>

Asianmukainen käyttö

Vuoteen nostomootoreita ei ole tarkoitettu jatkuvaan/tauoamattomaan käyttöön. Normaaleissa olosuhteissa nostomootorit työskentelevät 2 minuuttia 15 minuutin sisällä. Tuoteen ylikuormitus lyhentää tuotteen käyttöikää ja saattaa johtaa takuun raukeamiseen. Tasaisesti kuormitettuna päädyt jalkopäähän vuode on rakennettu kestäämään 150 kg painon. Ylikuormitus vahingoittaa tuotetta ja saattavat johtaa takuun raukeamiseen.

Käyttäjällä jolla on sydämentahdistin

Kuten kaikkien tärisevien tuotteiden kanssa on olemassa vaara, että jotkin sydämentahdistajat tulkitsevat tärinän vartalon liikkeenä. On siis mahdollista, että tämä vaikuttaa sydämentahdistajaasi.

Mikäli tämä arveluttaa sinua, ota yhteyttä lääkäriisi.

Sähköiset tiedot:

Verkkovirta: 230 V AC / 50 Hz / Max 200W
Valmiustila: 1W

Vianetsintä

Älä itse avaa moottoreita, elektronisia komponentteja tai kaukosäädintä. Valmistaja irtisanoutuu kaikesta vastuusta, mikäli tämän tekee auktorisoimaton huoltohenkilö. Uudet komponentit ja varaosat tulee hankkia valmistajalta.

Virheoiminto	Tarkista	Ratkaisu
Vuodetta ei voida säätää kaukosäädintä käyttämällä	<ol style="list-style-type: none">1. Tarkista pidätkö kaukosäädintä pystysuorassa, näyttö alaspäin osoittaen.2. Tarkista vilkkuuko valkoinen valo, kun lasket ohjauksauvaa.3. Kuuletko piippauksen, kun yrität säätää vuodetta?4. Häviävätkö valikot kaukosäätimen valikosta, kun pidät sitä pystysuorassa, näyttö alaspäin suunnattuna?5. Vilkkuvatko valkoiset valot lyhyesti, kun liikutat ohjauksauvaa?6. Onko vuode liitetty virtalähteeseen?7. Alkaako vihreä valo vilkkua ohjauksyksikössä, kun painat lyhyesti punaista painiketta?8. Onko kaukosäädin ollut aktivoituna vuoteessa?9. Voitko nähdä pienen, vihreän valon vilkkuvan, kun yrität liikuttaa vuodetta, mutta vuode ei onnistu liikkumaan?	<ol style="list-style-type: none">1. Liikuta vuodetta kääntämällä kaukosäädintä niin, että näyttö on alaspäin suunnattuna.2. Vaihda paristot. Jos tuo ei toimi, ota yhteyttä toimittajaan.3. Joko turvallisuusanturit ovat jumiutuneet, tai ne ovat poissa paikaltaan. Tarkista tila anturin ja heijastimen välissä molemmilla puolilla vuodetta.4. Jos ei, ota yhteyttä toimittajaasi järjestääksesi toimivan kaukosäätimen, toimittamisen.5. Tarkasta, onko USD-kortti laitettu sisään läpän alla olevaan tilaan. Ensimmäiset 500 kaukosäädintä tarvitsevat USD-kortin toimiakseen.6. Laita pistoke sisään adapteriin ja laita sisään pieni, pyöreä DIN-kosketin johtoon, joka tulee esiin vuoteen etupäästä.7. Jos virta on liitetty, eikä ohjauksyksikkö vilku, kun painat painiketta, ota yhteyttä toimittajaasi saadaksesi ohjauksyksikön vaihdettua.8. Aktivoi vuoteella oleva kaukosäädin (katso käsikirja).9. Tarkasta, onko vuode fyysisesti estynyt liikkumasta. Ota yhteyttä toimittajaasi saadaksesi välttämättömät korjaukset toteutettua.
Hierontamoottori ei käynnisty.	Tarkista, onko johto kiinnitetty väärin ja se kuluu, kun vuode liikkuu.	Ota yhteyttä toimittajaasi saadaksesi välttämättömät korjaukset toteutettua.
Valo ei toimi.	Tarkista, onko johto kiinnitetty väärin ja se kuluu, kun vuode liikkuu.	Ota yhteyttä toimittajaasi saadaksesi välttämättömät korjaukset toteutettua.
Valo pitää rämisevää ääntä, kun hierontamoottori käynnistyy.	Pidä valoa nähdäksesi pysähtynyt ääni	Tarkista, onko lamppu asetettu oikein paikalleen. Ota yhteyttä toimittajaan uutta lampua varten.
Kaukosäädin tekee kitisevää ääntä tai näyttö vilkkuu.	Tarkista paristot.	Vaihda paristot. Käytä vain ei-ladattavia alkaliparistoja.
En voi soittaa mitään musiikkia kaukosäätimellä.	Avaa paristoläppä ja tarkista, onko USD-kortti oikein paikallaan.	Paina USD-kortti paikalleen tai poista se ja aseta uudestaan sisään.
On vaikea poistaa USD-kortti kaukosäätimestä.	Tarkista, onko pieni pala USD-kortista pistämässä ulos aukosta paristoläpän alla.	Käytä pientä veistä tai pientä ruuvimeisseliä vettä USD-kortin tarpeeksi kauas saadaksesi siitä pidon molemmilta puolilta. Joissakin USD-korteissa on tarra takaosassa, joka hankaloittaa poistoa. Voit rapsuttaa huolellisesti pois tämän tarran tehdäksesi helpommaksi työntää kortin sisään tulevaisuudessa.
Olen lisännyt omaa musiikkiani kaukosäätimeen, mutta sitä ei näytetä valikossa.	Tarkista, onko musiikkitiedostoilla ".wav"-tarkennin.	Muuta tiedostot oikeaan aaltformaattiin ja varmista, että niillä on oikea tarkennin.
Musiikki, jonka olen lisännyt kaukosäätimeen, soi väärin, tai sitä soitetaan väärällä nopeudella.	Tarkista, onko tiedostot muunnettu oikeaan formaattiin.	Katso käyttöohjeita selvittääksesi, kuinka musiikkia siirretään kaukosäätimeen.
Kaukosäätimen näyttö on jatkuvasti musta.	Tarkista, vilkkuuko näyttö, kun liikutat ohjauksauvaa samanaikaisesti pitäen kaukosäädintä pystysuorassa näyttö ylöspäin suunnattuna.	Jos ei mitään ilmesty näytölle, ota yhteyttä toimittajaan uutta kaukosäädintä varten.
Ohjauksauva on löysä tai juuttuu kiinni.	-	Ota yhteyttä toimittajaan uutta kaukosäädintä varten.
Hetken kuluttua kaukosäädin menettää yhteyden vuoteeseen.	Tarkista, että mitään ei ole väärin paristojen suhteen ja, että vuode on liitetty virtalähteeseen.	Synkronoi kaukosäädin uudestaan. Tarvittaessa ota yhteys toimittajaasi päivitettyä ohjelmistoa varten.

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL



Introduktion.

Tillykke med din nye Jensen Dynamique justerbare/elevationsseng. Det er vort håb, at netop dette unikke produkt vil give dig mange skønne dage og nætter i de kommende år.

Jensen Dynamique er udviklet med fokus på liggekomfort og funktionalitet samt den enkle og sikre anvendelse. Det avancerede elektronik betegnes enkel og sikkert via fjernbetjeningen.

VIGTIGT! Læs denne brugervejledning inden fjernbetjeningen tages i brug.

Garanti.

Der ydes 5 års garanti på Jensen Dynamique ved normal brug. Din kvittering med købsdato er dit gyldige garantibevis. Ved eventuelle fejl eller funktionsproblemer skal din Jensen forhandler kontaktes.

Montering og installation

Start med at kontrollere at alle de nævnte dele er med – se oversigten på brochurens første venstre side.

1. Læg chassiset med bunden opad. Monter fod/hjul på benene. Hvert ben monteres på chassiset med en bolt.
2. Monter alle plastpropper på chassiset.
3. Læg sengepladerne i den rigtige rækkefølge og position.

4. Placer chassiset på pladerne således, at plastpropperne flugter med fæstepunkterne på pladerne. Se efter at ledningerne ikke er i klemme og er let tilgængelige.

5. Monter chassiset til pladerne med 16 bolte – gennem plastpropperne og fæstepunkterne på pladerne. Boltene på hver plade skrues i for hånd for de spændes fast.

Træk ledningerne fra massagemotorerne gennem kabelføringerne til kontrolheden i fodenden. Sørg for, at ledningerne med de farvede strimler (ledningerne til massagemotor og air-condition) kobles til de ledninger til kontrolheden, som har de samme farver.

6. Monter derefter madrassstopperen på fodenden med fire bolte. Opbevaringslommen monteres med to bolte på valgfri side af sengen.

7. Placer madrassen og overmadrassen i sengen. Stikket sættes i stikkontakten.

8. Tilslut lysnetadapteren til de ledninger, der stikker ud af kabelføringen i rammen i hovedenden. Sæt derefter stikket i soklen.

9. Når du bruger denne funktion for første gang, skal du lade hovedenden hæve sig gradvist efter at have aktiveret sengens fjernbetjening og kontrollere, at massage- eller lysledningerne ikke trækkes for stramt. Bevæg sengen, indtil den er kommet så langt, som den kan.

Brug af fjernbetjeningen

Sæt batterierne (2 x AAA) i fjernbetjeningen. Du kan først styre sengen, efter at fjernbetjeningen er blevet aktiveret (se "Aktivering af fjernbetjeningen").

Fjernbetjeningen kan styre sengens bevægelse direkte via joystick'et, hvis du holder den lodret, og displayet vender nedad.

Hvis displayet peger opad, vil du kunne bruge menuerne med joystick'et.

Bevæg joystick'et til siden for at se klokkeslættet.

Tryk på joystick'et for at se menuen. Brug joystick'et til at flytte markøren til den ønskede funktion, og tryk derefter på det. Indstil de ønskede funktioner. Deaktiver de valgte funktioner ved at trykke to gange på joystick'et eller ved at indstille dem til nul. Hvis det ikke bruges, vil displayet skifte til energisparefunktion efter 15 sekunder.

Aktivering af fjernbetjening

Aktiver fjernbetjeningen til den højre seng ved at trykke på knappen på kontrolheden under sengen (se illus. 6). Hold denne knap nedtrykket, indtil den udsender et hørbart signal, og slip den så. Hold fjernbetjeningen lodret med displayet nedad, og bevæg joystick'et til venstre eller højre for at synkronisere fjernbetjeningen med kontrolheden. Fjernbetjeningen er nu blevet aktiveret sammen med kontrolheden og den elektriske motor under sengen.

BEMÆRK: Når du bevæger fjernbetjeningen til venstre eller højre for at slutte den til kontrolheden, er det vigtigt, at du holder oversiden nedad, det vil sige, at displayet vender nedad, og joystick'et vender opad. Gå til ur-menuen, og rul ned med joystick'et, indtil du når til det nederste felt. Kontroller, at nummer 1 vises på displayet (adresse 1). Hvis dette ikke er tilfældet, skal du klikke på feltet og derefter vælge nummer 1.

Synkronisering af to senge

Tryk først på den RØDE knap på kontrolheden på seng nummer 1, indtil du hører to bip, og slip derefter knappen.

Hold derefter den RØDE knap på kontrolheden på seng nummer 2 trykket ned, indtil du hører fire bip (2 x 2), og slip derefter knappen.

Sørg for at holde fjernbetjeningen vertikalt med displayet nedad. Bevæg derefter joysticket til højre eller venstre på den fjernbetjening som skal styre seng nummer 1.

Vælg på fjernbetjeningen seng nummer 2 i menuen med ikonet "+fjernbetjening" som markeret på dette billede. Følg instruktionerne som kommer på skærmen. Imens teksten er aktiv, trykker du kort ind på den røde knap på kontrolheden til seng nummer 2 og slipper den.



Sengene er nu synkroniseret på fjernbetjeningen. Indstil så begge fjernbetjninger på "dobbelt seng ikonet" som vist på dette billede, hvis du ønsker at bevægelsen til begge senge skal foregå samtidigt (parallelt). Læg mærke til at det kun er sengenes bevægelser som kan synkroniseres.



OBS: Hvis sengene efter ændring af opsætningen styres synkront, men har forskellig stilling i forhold til hinanden, kan sengene sænkes helt ned for at få dem lige. Det er altid en mulighed at sengene ikke kører 100% synkront. Dette er ingen fejl og går ikke ud over komforten.

Nødhjælpsfunktion – Sænk sengen ved strømsvigt

Ved strømsvigt kan du køre sengen ned til horisontalt niveau ved at trykke den røde knap på kontrolheden og holde den nedtrykket, indtil sengen har sænket sig helt ned. En forudsætning er at der sidder monteret 2 stk. 9 volts batterier i kontrolheden på sengen. Nu da du har brugt funktionen bør du udskifte batterierne for at være sikker på at de fungerer næste gang du har brug for denne funktion.

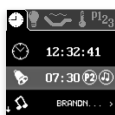
BEMÆRK: Nødstop-funktionen til sænkning af sengen kan også anvendes, uden at der er opstået et strømsvigt. Dette kan være praktisk, hvis du har mistet fjernbetjeningen. Hvis der ikke er sket noget strømsvigt, er batterierne ikke blevet afladet.



Ur

For at ændre klokkeslæt, tryk joystickknappen ind og bekræft ændring af uret. Bevæg joystick til højre eller venstre. Tryk joystickknappen ind for at bekræfte ønsket tid.

Alarm: On/Off



Vækning

Vælg P1, P2, P3 og/eller musik/biptyd ved at trykke pil op eller ned når du står på de runde ikoner. Kun de funktioner og niveauer der er med i det valgte favoritprogram bliver aktiveret.

OBS! Hvis de runde ikoner er tomme starter vækningsfunktioner med musik eller biptyd ikke.

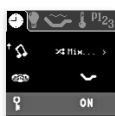
Når vækning er aktiv har man mulighed for at vælge "STOP" – for at stoppe alarmen, eller "SNOOZE" for at få ny vækning om 5 minutter



Synkronisering af senge

Ikonet med 1 seng styrer seng nummer 1 og den med 2 senge hvis du ønsker at 2 senge skal styres af en fjernbetjening. Tryk joystickknappen ind for at bekræfte.

Vær opmærksom på at det kun er styring af hoved- og fodende af sengen som kan synkroniseres. Se afsnittet om synkronisering af to senge ovenfor.



Tastelås / Børnesikring

Under menuen kan man aktivere tastelås. Det tager ca. 15 sekunder fra skærmen går i dvale til tastelåsen aktiveres. Roter joysticket (med urets retning) op, til højre, ned, til venstre og derefter op for at deaktivere tastelåsen.

Tip! Hvis man hurtigt vil deaktivere tastelåsen kan man rotere joysticket med urets retning hurtigt to gange.



Information

Ved dette ikon finder man information om hvilke software version som er installeret på sengen og fjernbetjeningen.



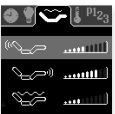
Lys

Lysstyrken justeres ved at bevæge joysticken til højre eller venstre. Tryk joystickknappen ind for at bekræfte. Dobbeltklik for at dæmpe lyset til nul eller for at slukke lyset.

OBS! Denne funktion er kun tilgængelig hvis du har købt en Dynamique lampe.

Timer

Lyset kan slukkes efter ønsket tid. Vælg tid. Tryk ind på joystickknappen for at bekræfte



Message

Vælg mellem massage i hoved- og fodende og bolgemassage.

Massage hovedende

Bevæg joystick mod højre eller venstre for ønsket styrke.

Tryk joysticket ind for at bekræfte.

Massage fodende

Bevæg joystick mod højre eller venstre for ønsket styrke.

Tryk joysticket ind for at bekræfte.

Bolgemassage

Bevæg joystick mod højre eller venstre for ønsket styrke/frekvens.

Tryk joysticket ind for at bekræfte.

Timer

Massagen kan afsluttes til ønsket tid. Tryk joysticket ind for at bekræfte.



Ventronic®

Ventronic® er en lydsvag ventilator som er placeret på sengens understel. Ventilatoren ventilerer overskudsvarme og fugtighed fra madrassen og skaber et kylligere sove-klima, selv på varme sommernætter. Bevæg joystick til højre eller venstre for ønsket styrke.

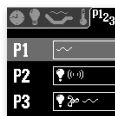
Tryk joystickknappen ind for at bekræfte.

Dobbeltklik eller reducer styrken til nul for at deaktivere.

OBS: Ventilationen fungerer bedst og trækker luften ud af hele sengen hvis man ligger under et tæppe eller en dyne.

Timer

Ventilation kan afsluttes til ønsket tid. Tryk Joysticket ind for at bekræfte.



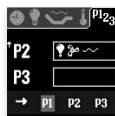
Programmering af favoritindstillinger (P1, P2 og P3)

Du har muligheden for at forprogrammere forskellige favoritindstillinger som du altid hurtigt kan genvælge.

Vælg funktion(er) som du ønsker at gemme, for eksempel lys, massage og position.

Gå til undermenuen som indeholder P1, P2, og P3. Still deig på det ønskede program og tryk joystickknappen ind og vælg ok for at gemme.

OBS: For at ændre på et eksisterende program starter du programmet og tilpasser funktionerne efter dine ønsker. Så kan du gemme programmet på samme sted, P1 -3.



Indstil sengens positioner

Vend fjernbetjeningen på hovedet (joysticket peger opad). Skærmen går i dvale. Bevæg joysticket op for at justere hovedende op. Bevæg joysticket nedad for at justere hovedende ned. Bevæg joysticket til højre for at justere fodende op. Bevæg joysticket til venstre for at justere fodenden ned.

Gem dine favorit indstillinger ved at trykke joystickknappen ind indtil du ser blink (to sekunder). For at komme tilbage til horisontalt niveau trykker du joystickknappen ind 1 gang.

For at komme tilbage til gemte position trykke du joystickknappen ind 1 gang.

Tiltfunktion

Ved at dobbeltklikke på joystickknappen (imens displayet peger nedad) så kan man både styre hoved- og fodende samtidig. Bevæg derefter joysticket op eller ned for at tilte sengen. Det kan være godt om man har en god stilling i sengen med både hoved- og fodende, men at man ønsker at ændre vinklen på sengen.

Hvis man bevæger joysticket til højre eller venstre kører du hoved- og fodenden op eller ned. Dobbeltklik for at vende tilbage til normalt niveau.

Musik

Der er præinstalleret 11 sange i fjernbetjeningen. Vælg musik-ikonet og tryk på joysticket. Bevæg joysticket til højre for at få en oversigt over hvad som ligger på memory kortet. Lad markøren hvile nogle sekunder over en sang for at høre den. Tryk for at vælge den. Den musik som er valgt er den som bliver brugt til vækning.

Ved at bruge en kortlæser kan man bruge en PC for at tilføje mere musik og organisere musik i mapper. Man kan vælge "mix" i en mappe for vækning med en tilfældig sang i den valgte mappe.

Musikken ligger på et uSD-kort som man finder under batterilåget.

Musikken som skal tilføjes skal have følgende format: 8bit, 44kHz, mono. Man kan benytte gratisprogrammet Wavosaur til dette (www.wavosaur.com).

Vælg "Tools -> Batch processing" Vælg filer som skal konverteres, vælg følgende funktioner: "Convert to mono 50% 50%", "Convert to 8 bits", "Convert to wav", og derefter eventuelt "Normalize 0dB" for at hæve lydniveauet. Sampleraten er standard 44,1kHz, men hvis du oplever fejl i tempoet, vælg også "resample 44100Hz". Med dette program kan du konvertere musik før du tilføjer det på uSD-kortet. Med det valgte foramt vil der være plads til ca. 100 sange pr. GB. uSD-kortet som følger med er på 1GB.

Sikkerhedssensorer

Jensen Dynamique er udstyret med sikkerhedssensorer langs begge sider af understellet. Sensorene reducerer risikoen for at kunne blive klemt mellem de bevægelige dele i sengen.

Dersom sensorenes infrarøde (IR) stråle brydes kan sengen først sænkes ned før hindringen er fjernet. Hvis man forsøger at sænke sengen i denne situation, vil man høre en biplyd. Man skal vente i 5 sekunder efter at hindringen er fjernet før sænkefunktionen igen virker fra fjernbetjeningen.

ADVARSEL: Selv om der ved normal brug er sikkerhed indbygget findes der altid en mulighed for at skade sig ved fejl brug. Det anbefales at man ikke bevæger kropsdele ind i de mekaniske dele i chassiset når sengen er i bevægelse.

Forstyrrende lyd

En mekanisk og elektrisk elevationsseng er ikke lydlos. Lyden som afgives fra sengen har de fleste tilfælde en direkte sammenhæng med akustikken i rummet hvor den står. Med massagefunktionen aktiveret vil der kunne opstå resonans fra hårde gulve. Dette problem reduceres ved at lægge et tæppe eller anden lyd-/vibrationsdæmpende materiale under fodderne/hjulene.

Opgradering af software

Fjernbetjeningen og kontrolheden har software som kan opgraderes. Jensen vil til enhver tid forsøge at afdække fejl ved det eksisterende software, arbejde på at forbedre den og opdatere muligheder iform af nye funktioner. Eventuel ny software kan downloades fra <http://www.jensen.no/softwareupdate>

Brug

Sengens løftmotorer er ikke dimensioneret for kontinuerlig drift. Under en normal livslængde arbejder motorene 2 minutter i løbet af 15 minutter. Alle forsøg på at omgå eller overstige disse værdier forkorter produktets levetid og medfører at garantien kan ophøre.

Sengen er konstrueret for at kunne bære en person med vægt på op til 150 kg. Dette er jævnt fordelt fra hoved- til fodende. Alle forsøg på at omgå eller overstige disse værdier skader produktet og medfører at garantien kan ophøre.

Brugere med pacemakers

Som alle andre produkter der skaber vibrationer, er der fare for at visse pacemakers vil tolke disse bevægelser som kropsbevægelser. Der findes derfor en risiko for, at dette vil påvirke eventuelle pacemakers. Er du urolig for dette, bør du kontakte din læge.

Elektrisk data:

Input: 110-230V AC / 50-60 Hz / Max 85W
Standby power: 1W

Fejlsøgning

Åbn ikke motorer, elektroniske komponenter og fjernbetjeningen på egen hånd. Producenten fraskriver sig alt ansvar dersom det bliver gjort af ikke autoriseret service personale. Nye komponenter og reservedele fremskaffes fra producenten.

Fejl	Tjek	Løsning
Sengen kan ikke justeres ved hjælp af fjernbetjeningen	1. Tjek, om du holder fjernbetjeningen lodret med displayet nedad.	1. Bevæg sengen ved at vende fjernbetjeningen, så displayet vender nedad.
	2. Tjek, om en hvid lampe blinker, når du sænker joystick'et.	2. Udskift batterierne. Kontakt leverandøren, hvis det ikke virker.
	3. Hører du et bip, når du prøver at indstille sengen?	3. Enten er sikkerhedssensorerne blokeret, eller også er deres placering forkert. Tjek pladsen mellem sensoren og reflektoren på begge sider af sengen.
	4. Vises der menuer på skærmen på fjernbetjeningen, når du holder den lodret med skærmen nedad?	4. Hvis ikke, skal du kontakte leverandøren for at arrangere levering af en fjernbetjening, der fungerer.
	5. Blinker hvide lamper kortvarigt, når du bevæger joystick'et?	5. Tjek, om USD-kortet er blevet sat i rummet under klappen. De første 500 fjernbetjninger kræver et USD-kort for at fungere.
	6. Er sengen sluttet til strømforsyningen?	6. Sæt stikket i adapteren, og indsæt den lille runde DIN-kontakt i den ledning, der kommer ud af hovedenden af sengen.
	7. Begynder en grøn lampe på kontrolenheden at blinke, når du kortvarigt trykker på den røde knap?	7. Hvis der er tændt for strømmen, og kontrolenheden ikke lyser, når du trykker på knappen, skal du kontakte leverandøren for at få kontrolenheden udskiftet.
	8. Er fjernbetjeningen til sengen blevet aktiveret?	8. Aktiver fjernbetjeningen på sengen (se brugsanvisningen).
	9. Kan du se en lille grøn lampe blinke, når du prøver at bevæge sengen, uden at den bevæger sig?	9. Tjek, om sengen fysisk er forhindret i at bevæge sig. Kontakt leverandøren for at få udført de nødvendige reparationer.
Massagemotoren vil ikke starte.	Tjek, om ledningen er sat forkert i og bliver revet i stykker, når sengen bevæger sig.	Kontakt leverandøren for at få udført de nødvendige reparationer.
Lampen virker ikke.	Tjek, om ledningen er sat forkert i og bliver revet i stykker, når sengen bevæger sig.	Kontakt leverandøren for at få udført de nødvendige reparationer.
Lampen laver en raslende støj, når massagemotoren starter.	Hold på lampen for at finde ud af, om støjen holder op.	Tjek, om lampen er sat rigtigt på plads. Kontakt leverandøren for at få en ny lampe.
Fjernbetjeningen laver en hvinende støj, eller displayet blinker.	Tjek batterierne.	Udskift batterierne. Brug kun ikke-genopladelige alkaline-batterier.
Jeg kan ikke spille musik på fjernbetjeningen.	Åbn batteriklappen, og tjek, om USD-kortet er på plads.	Tryk USD-kortet på plads, eller tag det ud, og sæt det igen.
Der er svært at fjerne USD-kortet fra fjernbetjeningen.	Tjek, om et lille stykke af USD-kortet stikker ud af åbningen under batteriklappen.	Brug en lille kniv eller en lille skruetrækker til at trække USD-kortet tilstrækkelig langt ud, til at du kan holde på begge sider af det. Nogle USD-kort har en mærkat på bagsiden, hvilket gør det svært at fjerne det. Du kan forsigtigt skrabe denne mærkat af for at gøre det nemmere at sætte kortet i fremover.
Jeg har tilføjet min egen musik til fjernbetjeningen, men den vises ikke på menuen.	Tjek, om musikfilerne har filtypen ".wav".	Konverter filerne til det rigtige wave-format, og sørg for, at de har den rigtige filtype.
Den musik, jeg har føjet til fjernbetjeningen lyder forvrænget og afspilles med den forkerte hastighed.	Tjek, om filerne er blevet konverteret til det rigtige format.	Se i brugsanvisningen for at finde ud af, hvordan du overfører musik til fjernbetjeningen.
Fjernbetjeningens skærm er konstant sort.	Tjek, om displayet lyser, når du bevæger joystick'et, mens du holder fjernbetjeningen lodret med displayet opad.	Hvis der intet sker, skal du kontakte leverandøren for at få en ny fjernbetjening.
Joystick'et er løst eller sætter sig fast.	-	Kontakt leverandøren for at få en ny fjernbetjening.
Efter et stykke tid mister fjernbetjeningen kontakten med sengen.	Tjek, at der ikke er noget i vejen med batterierne, og at sengen er sluttet til strømforsyningen.	Synkroniser fjernbetjeningen igen. Kontakt om nødvendigt leverandøren for at få opdateret software.

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL



Wstęp

Gratulujemy zakupu regulowanego łóżka Jensen Dynamique. Mamy nadzieję, że przez wiele lat zapewni ono Państwu wiele wygody w dzień i w nocy. Podczas projektowania łóżka Jensen Dynamique szczególną uwagę poświęcono łatwej obsłudze i bezpieczeństwu użytkownikowi. Nowoczesne funkcje obsługiwane są w prosty sposób przy pomocy praktycznego pilota. Prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem przed rozpoczęciem montażu i instalacji łóżka.

Gwarancja

Zapewniamy Państwu pięcioletni okres gwarancji obejmujący normalne użytkowanie. Podstawę uwzględnienia reklamacji stanowi rachunek, zawierający datę zakupu. W przypadku jakichkolwiek wad lub nieprawidłowego działania, prosimy skontaktować się ze sklepem, w którym dokonaliście Państwo zakupu naszego łóżka.

Montaż / instalacja

Należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały dostarczone. Wykaz części znajduje się na lewej stronie okładki.

1. Najpierw należy odwrócić podstawę łóżka do góry nogami, przykręcić podkładki lub kółka do nóżek i przymocować je do ramy. Do każdego nóżki należy użyć jedną śrubę.
2. Należy zamontować na podstawie łóżka wszystkie plastikowe wzmocnienia narożne
3. Należy ułożyć płyty podporowe we właściwej kolejności.
4. Należy wyrównać ramę na płytach w ten sposób, aby punkty mocujące płyt znajdowały się dokładnie nad wzmocnieniami narożnymi ramy. Należy uważać, aby nie przycisnąć przewodów.

5. Wkręcając po 16 śrub do narożników wzmocniających należy przymocować je do płyt podporowych. Przy każdym z narożników należy najpierw ręcznie wkręcić cztery śruby, zanim wszystkie śruby zostaną dokręcone śrubokrętem.

Przeciągnij sznury silników funkcji masażu przez osłonę kabli do skrzynki sterowniczej w strefie nóg.

Uważaj, by sznury opatrzone paskami z kolorami (od silnika funkcji masażu i systemu klimatyzacyjnego) połączyć z kablami skrzynki sterowniczej, które posiadają takie same paski z kodami kolorystycznymi.

6. Następnie przy pomocy 4 śrub należy przymocować podporę stóp. Przy pomocy 2 śrub po jednej stronie płyty I należy przymocować kieszeń. Wybór strony łóżka należy do Państwa.

7. Następnie należy ułożyć materac dwustronny i matę na materac na płytach podporowych. Teraz można podłączyć urządzenie do kontaktu.

8. Podłącz sznury wystające z osłony kabli na stelażu łóżka po stronie wezgłowia do adaptera sieciowego. Włóż wtyczkę do kontaktu.

9. Jeśli używasz tej funkcji po raz pierwszy, po uaktywnieniu pilota zdalnego sterowania łóżka podnieś stopniowo strefę wezgłowia i strefę nóg, by sprawdzić, czy sznury funkcji masażu lub oświetlenia nie naprężają się zbyt mocno. Poruszaj łóżkiem tak długo, aż wykonany zostanie cały zakres ruchu.

Obsługa pilota zdalnego sterowania

Umieść baterie (2x AAA) w pilocie zdalnego sterowania. Zanim będzie można sterować łóżkiem za pomocą pilota, należy dokonać jego aktywacji (patrz "Aktywacja pilota zdalnego sterowania").

- Pilot zdalnego sterowania może bezpośrednio sterować ruchem łóżka za pomocą joysticka, gdy trzyma się go pionowo, z wyświetlaczem na dole.
- Gdy wyświetlacz zwrócony jest do góry, za pomocą joysticka można obsługiwać menu.

Aby wyświetlić zegar, porusz joystickiem w bok.

Aby wyświetlić menu, wciśnij joystick. Za pomocą joysticka przemieść znacznik na pożądaną funkcję, po czym wciśnij joystick. Wybierz pożądaną ustawienia dla poszczególnych funkcji. Aby dokonać dezaktywacji wybranych funkcji, należy dwukrotnie wciśnąć joystick lub ustawić je na zero.

Gdy joystick nie jest używany przez 15 sekund, wyświetlacz przechodzi w energooszczędny tryb pracy.

Aktywacja pilota zdalnego sterowania

By dokonać aktywacji pilota zdalnego sterowania dla właściwego łóżka, naciśnij przycisk na skrzynce sterowniczej znajdującej się pod łóżkiem (patrz rys. 6) i przytrzymaj ten przycisk, aż do odezwania się dwukrotnego sygnału dźwiękowego, po czym go zwolnij. Trzymając pilota w ustawieniu pionowym, z wyświetlaczem na dole, porusz joystickiem w lewo lub w prawo, by zestroić pilota zdalnego sterowania ze skrzynką sterowniczą. Pilot zdalnego sterowania jest teraz uaktywniony i zestrojony ze skrzynką sterowniczą i z silnikiem elektrycznym, które znajdują się pod łóżkiem.

N.B.: Gdy porusza się joystickiem w prawo lub w lewo w celu nawiązania połączenia ze skrzynką sterowniczą, ważne jest, by trzymać pilota do góry nogami, tzn.: by wyświetlacz znajdował się u dołu, a joystick u góry.

Synchronizacja dwóch łóżek (łóżko dwuosobowe)

Najpierw naciśnij CZERWONY przycisk na skrzynce sterowniczej łóżka numer 1 i przytrzymaj go, aż do odezwania się dwukrotnego sygnału dźwiękowego, po czym go zwolnij. Następnie naciśnij i przytrzymaj CZERWONY przycisk na skrzynce sterowniczej łóżka numer 2, aż do odezwania się czterokrotnego sygnału dźwiękowego (2 x 2), po czym go zwolnij.

Uważaj, by trzymać pilota zdalnego sterowania w ustawieniu pionowym, z wyświetlaczem u dołu. Następnie porusz joystickiem na pilocie przeznaczonym do sterowania łóżkiem nr 1 w prawo lub w lewo.

W menu na pilocie przeznaczonym do sterowania łóżkiem nr 2 wybierz ikonę "+pilot zdalnego sterowania" (patrz ilustracja), po czym postępuj według instrukcji wyświetlanych na ekranie. W czasie, gdy tekst jest aktywny, krótko naciśnij i zwolnij czerwony przycisk na skrzynce sterowniczej łóżka nr 2.

Łóżka są teraz zsynchronizowane z pilotem zdalnego sterowania. Jeśli chcesz, by obydwa łóżka poruszały się jednocześnie (równolegle) w obydwu pilotach zdalnego sterowania wybierz funkcję "dwa łóżka" (patrz ilustracja). Uwaga: zsynchronizować można tylko ruchy obydwu łóżek.

N.B. Jeśli po zsynchronizowaniu każde z łóżek znajduje się w innym ustawieniu wyjściowym, należy najpierw opuścić obydwa łóżka do ustawienia poziomego, by móc nimi synchronicznie sterować. Zawsze istnieje możliwość, że łóżka nie będą w 100% poruszane synchronicznie. Nie jest to błąd i nie zmniejsza to komfortu użytkowania.

Funkcja awaryjna / Opuszczanie łóżka w przypadku braku zasilania

W przypadku braku zasilania łóżko można opuścić do ustawienia poziomego, wciskając czerwony przycisk na skrzynce sterowniczej i przytrzymując go, aż do całkowitego opuszczenia się łóżka. Jest to możliwe pod warunkiem, że w skrzynce sterowniczej znajdującej się pod łóżkiem umieszczone są w prawidłowym miejscu dwie baterie 9-woltowe. Po skrzyżowaniu z funkcji awaryjnej należy wymienić baterie, by mieć pewność, że funkcja ta będzie działać w razie ponownej awarii zasilania.

N.B. Funkcji awaryjnego opuszczania łóżka można używać również, gdy nie ma przerw w zasilaniu elektrycznym. Funkcja ta może być przydatna np. w przypadku zgubienia pilota zdalnego sterowania. Gdy nie ma przerw w zasilaniu, użycie jej nie obciąża baterii.

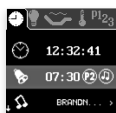




Ustawianie czasu

W celu użycia tej funkcji naciśnij joystick w menu przy funkcji "zegar", po czym poruszaj joystickiem w prawo lub w lewo, aby ustawić czas.

Wciśnij joystick, by potwierdzić ustawiony czas. Sygnał alarmu: Włączony (On)/Wyłączony (Off).



Funkcja budzenia

Wybierz P1, P2, P3 i/lub muzykę/brzęczyk, przesuwając znacznikiem po okrągłych czerwonych ikonkach w górę lub w dół. Wyświetlone zostaną tylko te elementy i poziomy, które są zapisane w preferowanym programie.

N.B. Jeśli okrągłe ikonki są "puste", nie można włączyć funkcji budzenia muzyką lub brzęczykiem.

Gdy uaktywniona jest funkcja budzenia, do wyboru są dwie możliwości: SNOOZE (funkcja drzemki) i STOP.

Aby powtórzyć budzenie po pięciu minutach, należy wybrać funkcję SNOOZE.



Synchronizacja łóżek

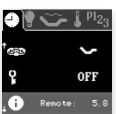
Ikonka z jednym łóżkiem służy do sterowania łóżkiem nr 1. Za pomocą ikonki z dwoma łóżkami można zestroić dwa łóżka z jednym pilotem zdalnego sterowania. Wciśnij joystick, by potwierdzić swój wybór. Uwaga: zsynchronizować można jedynie sterowanie wezgłowiem i strefą nóg. Pozostałe informacje podano powyżej, w tekście o synchronizowaniu dwóch łóżek.



Blokada klawiszy/Zabezpieczenie przed dziećmi

Pod menu ustawień czasu (zegar) można uaktywnić blokadę klawiszy. Czas od wyłączenia się wyświetla do uaktywnienia blokady klawiszy trwa około 15 sekund. Aby dokonać dezaktywacji blokady klawiszy, należy obrócić joystick w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w górę, w prawo, w dół w lewo i ponownie w górę.

Wskazówka: Blokadę klawiszy można szybko uaktywnić, dwukrotnie obracając joystick dookoła, w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



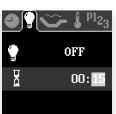
Informacje

Pod tą ikonką można zobaczyć, jaką wersję oprogramowania posiadają łóżka i pilot zdalnego sterowania.

Światło

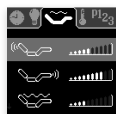
Natężenie światła można regulować, poprzez poruszanie joystickiem w prawo lub w lewo. Wybrane ustawienie należy potwierdzić, wciskając joystick. Aby wyłączyć światło, należy dwukrotnie kliknąć joystick lub ustawić natężenie światła na zero.

N.B. Funkcja ta działa jedynie w przypadku nabycia lampy Dynamique.



Timer

Światło może zostać wyłączone o pożądanym czasie. Wybierz pożądaną godzinę. Wciśnij joystick, aby potwierdzić wybrane ustawienie.



Masaż

Do wyboru jest masaż w strefie wezgłowia, w strefie nóg oraz masaż falujący.

Masaż w strefie wezgłowia

Ustawienia pożądanego siły masażu dokonuje się, poruszając joystickiem w prawo lub w lewo.

Wciśnij joystick w celu potwierdzenia wybranego ustawienia.

Masaż w strefie nóg

Ustawienia pożądanego siły masażu dokonuje się, poruszając joystickiem w prawo lub w lewo.

Wciśnij joystick w celu potwierdzenia wybranego ustawienia.

Masaż falujący

Ustawienia pożądanego siły / częstotliwości falowania dokonuje się, poruszając joystickiem w prawo lub w lewo.

Wciśnij joystick w celu potwierdzenia wybranego ustawienia.

Timer

Masaż można wyłączyć o pożądanym czasie.

Wciśnij joystick w celu potwierdzenia wybranego ustawienia.



Ventronic®

Ventronic® jest cicho działającym wentylatorem zamontowanym na stelażu łóżka. Wentylator odprowadza nadmierne ilości ciepła i wilgoci z materaca, zapewniając chłodniejszy klimat snu, nawet w gorące letnie noce.

Ustawienia pożądanego siły wentylacji dokonuje się, poruszając joystickiem w prawo lub w lewo.

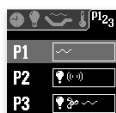
Wciśnij joystick w celu potwierdzenia wybranego ustawienia.

Aby wyłączyć timer, należy dwukrotnie kliknąć joystick lub ustawić natężenie światła na zero.

N.B. Wentylacja działa najlepiej i odprowadza powietrze z całego łóżka, gdy leży się w nim pod kocem lub pod koldrą.

Timer

Wentylację można wyłączyć o pożądanym czasie. Wciśnij joystick w celu potwierdzenia wybranego ustawienia.



Programowanie preferowanych ustawień (P1, P2 i P3)

Możliwe jest zaprogramowanie różnych ustawień łóżka, które można następnie każdorazowo wywoływać. Wybierz funkcję, którą (funkcje, które) chcesz zapisać w pamięci, na przykład światło, masaż, ustawienie łóżka i przejdź do podmenu dla P1, P2 lub P3. Ustaw pożądaną program, wciśnij joystick, aby potwierdzić wybrane ustawienie i wybierz OK, by je zapisać.



N.B. Aby zmienić istniejący program, uruchom dany program i przejdź do funkcji, które chcesz dostosować do swoich życzeń. Następnie możesz zapisać w pamięci zmieniony program w tym samym miejscu, P1-3.

Regulacja ustawień łóżka

Odwroć pilota zdalnego sterowania do góry nogami (joystick zwrócony w górę).

Wyświetlacz przejdzie do energooszczędnego trybu pracy.

Aby podnieść wezglowie, poruszaj joystickiem w górę.

Aby opuścić wezglowie, poruszaj joystickiem w dół.

Aby podnieść strefę nóg, poruszaj joystickiem w prawo.

Aby opuścić strefę nóg, poruszaj joystickiem w lewo.

Aby zapisać preferowane ustawienie łóżka, należy wcisnąć joystick i przytrzymać go (przez 2 sekundy) do pojawienia się 2 migających sygnałów.

Aby ponownie opuścić łóżko do poziomego ustawienia, wcisnij jeden raz joystick.

Teraz po pierwszym naciśnięciu joysticka łóżko ustawiać się będzie w preferencyjnym położeniu, zaś drugim naciśnięciem, będzie opuszczać się do ustawienia poziomego.

Funkcja przechyłania

Aby moc jednocześnie sterować wezglowiem i strefą nóg, należy obrócić pilota zdalnego sterowania (wyświetlacz na dole) i dwukrotnie kliknąć joystick. Następnie należy nacisnąć joystick w górę lub w dół, by przechylić łóżko. Może być to poręczne, gdy zarówno wezglowie, jak i strefa nóg znajdują się w wygodnym ustawieniu, lecz np. chcemy trochę bardziej podnieść wezglowie lub strefę nóg. Przesunięcie joysticka w prawo lub w lewo powoduje podniesienie bądź opuszczenie zarówno wezglowia, jak i strefy nóg. Aby powrócić do normalnego ustawienia, należy dwukrotnie kliknąć joystick.

Muzyka

W pilocie zdalnego sterowania zaprogramowano fabrycznie 11 utworów. Wybierz ikonkę "Note" i naciśnij joystick. Porusz joystickiem w prawo, by wyświetlić zestawienie pozycji zapisanych na karcie pamięci. Aby posłuchać określonego utworu, pozostaw na nim znacznik przez kilka sekund. Wcisz joystick, by wybrać dany utwór. Wybrana muzyka będzie teraz używana przez funkcję budzika.

W folderze plików można wybrać funkcję 'shuffle', by budzenie odbywało się przy użyciu losowo wybranego utworu z danego foldera. Muzyka zapisana jest na karcie uSD, która znajduje się pod nakrywką baterii. Pliki z muzyką wprowadzaną przez użytkownika muszą mieć następujący format: 8 bitów, 44 kHz, mono. Do uzyskania tego formatu plików można używać bezpłatnego programu Wavosaur (www.wavosaur.com).

Wybierz 'Tools->Batch processing'. Wybierz pliki do skonwertowania, po czym wybierz następujące funkcje: 'Convert to mono 50% 50%', 'Convert to 8 bits', 'Convert to wav', a następnie ewentualnie 'Normalize 0dB', by podwyższyć poziom dźwięku. Częstotliwość próbkowania wynosi normalnie 44,1 kHz, lecz w przypadku, gdy słyszalne jest niewłaściwe tempo należy wybrać też funkcję 'Resample 44100Hz'.

Za pomocą tego programu można konwertować pliki muzyczne przed zapisaniem ich na karcie uSD. W przypadku stosowania tego wybranego formatu na karcie mieści się ok. 100 utworów na GB. Karta uSD dostarczona wraz z łóżkiem ma pojemność 1 GB.

Czujniki bezpieczeństwa

Łóżko Jensen Dynamique jest wyposażone w czujniki bezpieczeństwa, znajdujące się po obu stronach stelażu łóżka. Czujniki te zmniejszają ryzyko zakleszczenia pomiędzy ruchomymi częściami łóżka. W przypadku przerwania biegu wiązki promieni podczerwonych łóżko znajdujące się w pozycji podniesionej można opuścić dopiero po usunięciu przeszkody. Gdy w takiej sytuacji podejmowana jest próba opuszczenia łóżka, odzywa się sygnał dźwiękowy. Po usunięciu przeszkody należy odczekać 5 sekund, nim będzie można opuścić łóżko przy pomocy pilota zdalnego sterowania.

OSTRZEŻENIE: Pomimo wbudowanego zabezpieczenia przed zakleszczeniem działającego przy normalnym użytkowaniu łóżka, w przypadku niewłaściwego użytkowania zawsze istnieje ryzyko odniesienia obrażeń. Z uwagi na to radzimy, by nie wkładać części ciała do mechanicznych elementów stelażu, gdy łóżko się porusza.

Nietypowe hałasy

Łóżka regulowane mechanicznie i elektrycznie generują pewien poziom hałasu. W większości przypadków, natężenie hałasu, jakie wydaje łóżko zależy od akustyki pokoju, w którym łóżko się znajduje. Twarde podłoże może powodować niespodziewanie głośny rezonans. Może on zostać stłumiony ustawiając łóżko na dywanie lub innym materiale tłumiącym dźwięki i drgania.

Aktualizacja oprogramowania

Pilot zdalnego sterowania i skrzynka kontrolna posiadają oprogramowanie, które można aktualizować. Dążeniem firmy Jensen jest ciągłe testowanie istniejącego oprogramowania pod kątem mankamentów, ulepszenie go oraz przygotowywanie go do nowych funkcji. Ewentualne nowe oprogramowanie można pobierać za pośrednictwem witryny internetowej <http://www.jensen.no/softwareupdate>.

Użytkowanie

Silniki podnośnika łóżka nie są przeznaczone do ciągłego użytku. Normalnie silniki nie powinny działać dłużej niż 2 minuty w odstępach 15-minutowych. Wszystkie próby przekraczania tego zakresu częstotliwości użytkowania skróci okres użyteczności produktu i mogą spowodować utratę gwarancji.

Łóżko jest tak skonstruowane, aby mogło unieść ciężar maksymalny do 150 kg przy równomiernym rozłożeniu ciężaru na całą powierzchnię łóżka od górnej do dolnej części łóżka. Wszystkie próby przekroczenia tego obciążenia skracają czas używalności produktu i mogą prowadzić do utraty gwarancji. Nie należy siadać na części górnej ani dolnej łóżka, podczas podnoszenia.

Użytkowanie przez osoby z rozrusznikiem serca

Jak wszystkie produkty, które wytwarzają drgania, również w przypadku tego łóżka istnieje ryzyko, że niektóre rozruszniki serca mogą zinterpretować te drgania jako ruchy ciała. W związku z tym zachodzi ryzyko, że funkcjonowanie rozrusznika może zostać zakłócone. Jeśli obawiają się Państwo wystąpienia takich zakłóceń, należy skonsultować się z lekarzem.

Informacje elektryczne:

Zasilanie: 110-230V AC / 50-60 Hz / Max 85W

Zasilanie w stanie wstrzymania (stand-by): 1 W

Wykrywanie usterek

Nie wolno samodzielnie otwierać obudowy silników, elementów elektrycznych, ani pilota zdalnego sterowania. Producent nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w przypadku dokonania tego przez nieautoryzowany personel serwisowy. Zakupu nowych elementów i części należy dokonywać u producenta.

Usterka	Sprawdzanie	Rozwiązanie
Nie można zmienić ustawienia łóżka za pomocą pilota zdalnego sterowania.	1. Sprawdź, czy trzymasz pilota pionowo, z wyświetlaczem na dole.	1. Aby poruszyć łóżko, obróć pilota, tak by wyświetlacz znalazł się u dołu.
	2. Sprawdź, czy miga biała lampka, gdy przesuwasz joystick w dół.	2. Wymień baterie. Jeśli to nie pomoże, skontaktuj się z punktem zakupu łóżka.
	3. Czy słyszysz sygnał dźwiękowy, gdy próbujesz zmienić ustawienie łóżka?	3. Albo zasięg czujników bezpieczeństwa jest zablokowany, albo uległy one przesunięciu. Sprawdź po obydwu stronach łóżka, czy w przestrzeni pomiędzy czujnikami a elementem odbiciowym nie ma żadnej przeszkody.
	4. Czy menu znikają z ekranu wyświetlacza pilota zdalnego sterowania, gdy trzymasz go pionowo, z wyświetlaczem na dole?	4. Jeśli nie, skontaktuj się z punktem zakupu łóżka, by otrzymać dobrze działającego pilota zdalnego sterowania.
	5. Czy, gdy poruszasz joystickiem, krótko migają białe lampki?	5. Sprawdź, czy w przegrodzie pod nakrywką umieszczona jest karta uSD. Pierwsze 500 zdalnych sterowań wymaga do działania karty uSD.
	6. Czy łóżko jest podłączone do zasilania elektrycznego?	6. Umieść wtyczkę w adapterze zasilania i wetknij sznur wychodzący z węzłowania łóżka w małe, okrągłe gniazdo DIN.
	7. Czy, gdy krótko naciśniesz czerwony przycisk, na skrzynce sterowniczej miga zielona lampka?	7. Jeśli jest podłączone zasilanie elektryczne i po naciśnięciu przycisku nie zapala się lampka na skrzynce sterowniczej, skontaktuj się z punktem zakupu łóżka w celu wymiany skrzynki sterowniczej.
	8. Czy uaktywnione jest połączenie pilota zdalnego sterowania z łóżkiem?	8. Dokonaj aktywacji pilota zdalnego sterowania, nawiązując połączenie z łóżkiem (patrz Instrukcja obsługi).
	9. Czy, gdy próbujesz poruszyć łóżkiem, miga mała zielona lampka, lecz łóżko się nie porusza?	9. Sprawdź, czy ruchu łóżka nie blokuje fizyczna przeszkoda. Skontaktuj się z punktem zakupu łóżka w celu wykonania naprawy.
Silnik funkcji masażu się nie włącza.	Sprawdź, czy sznur nie został nieprawidłowo zamontowany i czy nie ulega zdzieraniu podczas ruchu łóżka.	Skontaktuj się z punktem zakupu łóżka w celu wykonania naprawy.
Lampa nie działa.	Sprawdź, czy sznur nie został nieprawidłowo zamontowany i czy nie ulega zdzieraniu podczas ruchu łóżka.	Skontaktuj się z punktem zakupu łóżka w celu wykonania naprawy.
Lampa stukoczący dźwięk, gdy włącza się silnik funkcji masażu.	Sprawdź, czy dźwięk ten ustaje, gdy przytrzymasz lampę.	Sprawdź, czy lampa jest dobrze zamocowana. Skontaktuj się z punktem zakupu łóżka w celu wymiany lampy na nową.
Pilot zdalnego sterowania wydaje trzaski lub wyświetlacz migocze.	Sprawdź baterie.	Wymień baterie. Używaj wyłącznie baterii alkalicznych. Nie używaj baterii wielokrotnego ładowania.
Nie można odtwarzać muzyki za pomocą pilota zdalnego sterowania.	Otwórz nakrywkę przegrody na baterie i sprawdź, czy karta uSD jest prawidłowo umieszczona.	Przesuń kartę uSD na prawidłowe miejsce, bądź wyjmij i włóż ją ponownie.
Karta uSD nie daje się wyjąć z pilota zdalnego sterowania.	Sprawdź, czy z przegrody na baterie pod nakrywką nie wystaje kawałek karty uSD.	Użyj nożyka lub małego śrubokrętu, by wyjąć kartę uSD i móc chwycić ją za krawędzie. Niektóre karty uSD mają po tylnej stronie naklejkę utrudniającą ich wyjmowanie. Można ją delikatnie zdrapać, by łatwiej było wyjmować kartę.
Zapisałem na karcie pilota swoją własną muzykę, lecz nie pojawia się ona w menu.	Sprawdź, czy pliki muzyczne mają ekstensję ".wav".	Skonwertuj pliki do prawidłowego formatu wave, uważaj przy tym, by miały właściwą ekstensję.
Utwory muzyczne zapisane przeze mnie na karcie pilota są pełne szumów lub są zbyt szybko odtwarzane.	Sprawdź, czy pliki te są skonwertowane do prawidłowego formatu.	Zasięgnij w Instrukcji obsługi informacji o przenieszeniu utworów muzycznych do pilota zdalnego sterowania.
Ekran wyświetlacza pilota zdalnego sterowania jest zawsze czarny.	Sprawdź, czy wyświetlacz włącza się, gdy poruszasz joystickiem, trzymając pilota pionowo, z wyświetlaczem u góry.	Jeśli nic nie pojawia się na ekranie wyświetlacza, skontaktuj się z punktem zakupu łóżka w celu wymiany pilota zdalnego sterowania na nowy.
Joystick jest obłuwany lub się zacina.	-	Skontaktuj się z punktem zakupu łóżka w celu wymiany pilota zdalnego sterowania na nowy.
Pilot zdalnego sterowania po pewnym czasie traci kontakt z łóżkiem.	Sprawdź stan baterii oraz czy łóżko podłączone jest do zasilania elektrycznego.	Ponownie zsynchronizuj pilota zdalnego sterowania. Ewentualnie skontaktuj się z punktem zakupu łóżka, by otrzymać zaktualizowaną wersję oprogramowania.

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL



Jensen Møbler as
Box 19, N-3061 Svelvik, Norge
Tel: +47 33 78 49 50
Fax: +47 33 78 49 69
E-mail: jensen@jensen.no
www.jensen.no